




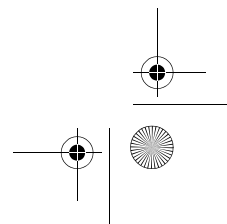
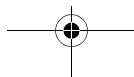
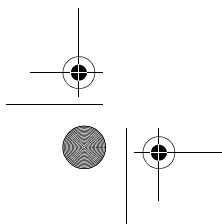
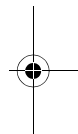
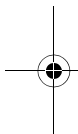
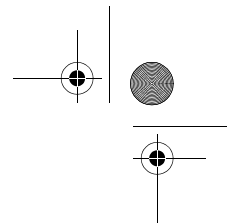
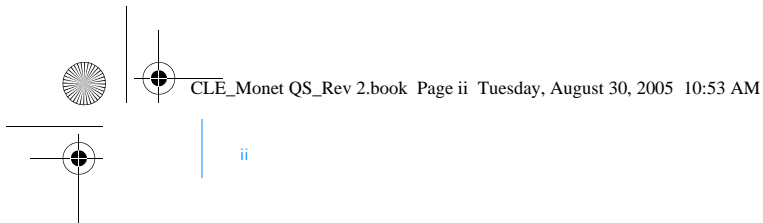
			
	English.....	1	
	Français.....	16	
	Deutsch	34	
	Italiano.....	50	
	Español.....	66	
	Nederlands.....	82	
	Português.....	97	
	Svenska	113	
	Norsk.....	129	
	Dansk	145	
	Suomi	161	
	Česky.....	177	
	Polski.....	193	
	Русский	209	
 			 



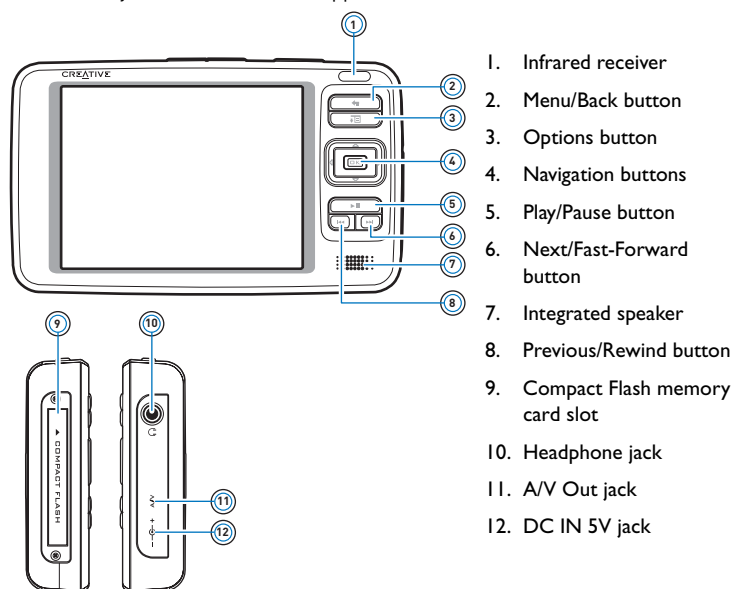
Congratulations! 1

English

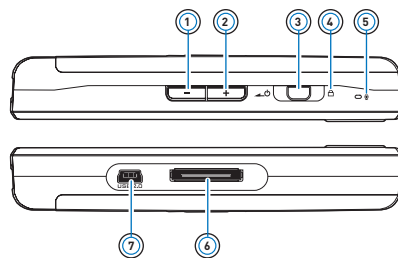
Congratulations!

Thank you for purchasing Creative's multiformat player, Creative Zen™ Vision. Read on to learn how to get started with your new player!

To get the most out of your player, also read the comprehensive User's Guide on your Installation and Applications CD.



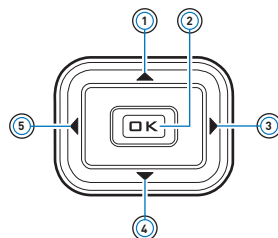
2 Congratulations!



1. Volume Decrease button
2. Volume Increase button
3. Power switch
4. Lock icon
5. Microphone
6. Docking connector
7. USB 2.0 port

Selecting Options

In the following sections of this document, we use the term 'Select' to indicate that you should use the Navigation buttons (Up, Down, Left or Right) to highlight menu options, then press the OK button to select the option.

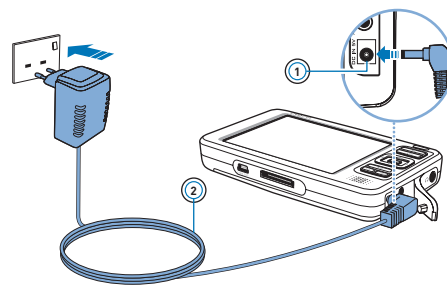


1. Up button
2. OK button
3. Right button
4. Down button
5. Left button

Getting Started

Step 1: Charge Your Player

The high performance lithium-ion battery supplied with your player needs to be fully charged before you use it. The battery is fully charged in approximately two hours. To charge your player's battery, connect the power adapter to your player and wall outlet as shown in the diagram below.



1. DC IN 5V jack
2. Power adapter cable

4 Set up the software

Step 2: Set up the software

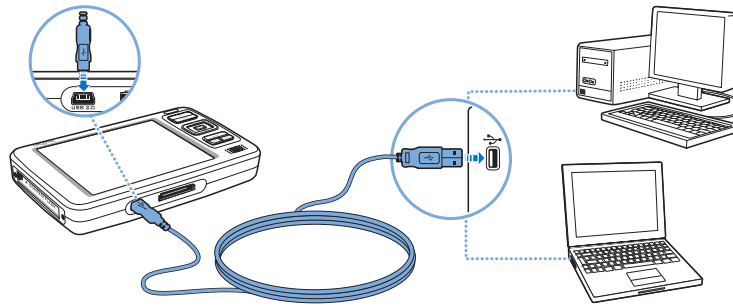
WARNING **DO NOT** connect your player to your computer before setting up the software.

- 1 Turn on your computer.
You must log in as an administrator in Windows before you can set up the software. For more information, refer to your operating system's online Help.
- 2 Insert the Installation and Applications CD into your CD-ROM/DVD-ROM drive.
Your CD should start automatically. If it does not, follow the steps below:
 - i. Double-click the **My Computer** icon.
Alternatively, click **Start ▶ My Computer**.
 - ii. Right-click the CD-ROM/DVD-ROM drive icon, and then click **Autoplay**.
- 3 Follow the instructions on the screen and when prompted, restart your computer.
- 4 When your computer restarts, follow the product registration instructions on the screen.

NOTE You need an Internet connection to register your product.

Set up the software 5






- 5 When prompted, connect your player to your computer's USB port using the supplied USB cable.



NOTE Connect to a computer USB port only; avoid connecting to a USB hub.

6 Turn On Your Player



Step 3: Turn On Your Player

- 1 To turn on your player, slide the Power switch towards the Power icon  and hold it there until the LCD lights up.
- 2 Connect your earphones and use the Volume Increase  and Volume Decrease  buttons to adjust the volume.
- 3 When you turn on your player for the first time, the menu is in English. To change the language:
 - i. Press and hold the Menu/Back  button. The main menu appears.
 - ii. Use the Navigation buttons to select **System ▶ Language**, and then select the language that you want. For tips on using the Navigation buttons, see "Selecting Options" on page 2, or refer to the User's Guide on the Installation and Applications CD.
- 4 After you have finished using your player, slide the Power switch towards the power icon  until the **Shutting Down** message appears.



Step 4: Rip and Copy Music

Rip music from your CD collection to your player, or copy audio files (such as music you have purchased online) from your computer. Before ripping or copying files, make sure your player is connected to your computer as shown on page 5.

To rip music from your CD collection

- 1 Double-click the **My Computer** icon on your desktop.
Alternatively, click **Start ► My Computer**.
- 2 Click the **Zen Vision Media Explorer** icon .
- 3 Click the **Rip Audio CDs** button .
- 4 Follow the instructions on the screen.
If you are connected to the Internet, album information is automatically retrieved.



To copy audio files, videos or photos from your computer

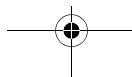
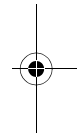
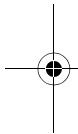
- 1 Double-click the **My Computer** icon on your desktop.
Alternatively, click **Start ► My Computer**.
- 2 Click the **Zen Vision Media Explorer** icon .
- 3 Click the **Import Media** button .
- 4 Follow the instructions on the screen.



8 Rip and Copy Music

To copy data files

- 1 Double-click the **My Computer** icon on your desktop.
Alternatively, click **Start ► My Computer**.
- 2 Click the **Zen Vision Media Explorer** icon  .
- 3 Click the **Transfer Documents** button  .
- 4 Locate your data files and copy them to your player or computer using the drag-and-drop method.




Connecting Your Player to a TV

To view your player's content on a larger screen, connect your player to a TV. To do this, you must use the supplied video cable.

NOTE

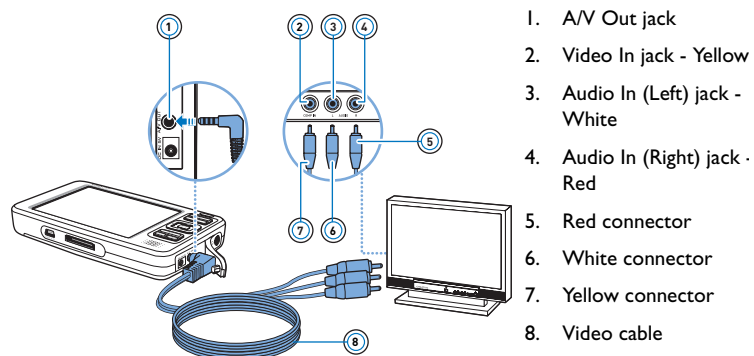
Your player has been developed and tested to display photos and videos of high quality. When you view these photos and videos from a TV monitor, the display may vary in quality because of the TV model and/or display format (for example, PAL or NTSC).

- 1 Slide the Power switch on your player towards the Power icon  and hold it there until the LCD lights up.
- 2 Select **Settings** ► **Photo/Video Settings** ► **Video Out**.
- 3 Select **Auto (NTSC)** or **Auto (PAL)**.

Be sure to choose the display format that matches your TV so that you can better enjoy your videos. See the User's Guide for your TV if you are not sure about your TV's display format.





10 Connecting Your Player to a TV

- 4 Connect your player to a TV with the supplied video cable, as shown below.
DO NOT use a standard video cable.





Listening to FM Radio

You can automatically scan for all available radio stations and save up to 32 radio presets.

- 1 Press and hold the Menu/Back  button. The main menu appears.
- 2 Connect the earphone cable to your player's Headphone jack.
The earphone cable acts as an antenna for radio reception and must be connected to your player when using FM Radio.
- 3 Select **FM Radio**.
- 4 To automatically scan and save radio stations, press the Options  button and select **Autoscan**.
The player scans for all radio stations that can be received clearly. At the end of the autoscan, Zen Vision automatically saves all stations as preset channels and tunes in to the first preset.
- 5 Use the Up  or Down  navigation buttons to select a different preset.

NOTE

Press the Left  or Right  navigation button to fine tune or manually scan for a radio station.

Managing Music and Data

Creative Media Explorer and Creative MediaSource™ are included with your player. Install and try out both applications to decide which one is more suitable for your needs.

Creative Media Explorer

Use Creative Media Explorer if you:

- are new to MP3 and WMA ripping and want to build up a library
- prefer to manage Zen Vision as a removable disk drive

To start Creative Media Explorer, click the **Zen Vision Media Explorer** icon





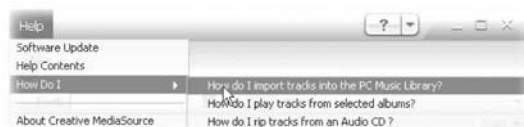
under **My Computer**.

Creative MediaSource

Use Creative MediaSource if you:

- frequently need to play back or organize music in your computer
- require other features such as recording and audio conversion, Smart Playlist, CD burning and MusicStore services (available only in certain regions)

To start Creative MediaSource, double-click . For more information about using Creative MediaSource, double-click the Creative MediaSource icon  on your desktop, refer to the Creative MediaSource online Help, which offers a comprehensive "How do I" section.



More Information

User's Guide

Read the User's Guide found on your Installation and Application CD to learn more about your player's many features. Go to

d:\manual\<language>\manual.pdf

Creative Knowledge Base

Resolve and troubleshoot technical queries at Creative's 24-hour self-help Knowledge Base. Go to **www.creative.com**, select your region and then select **Support**.

Product Registration

Registering your product ensures you receive the most appropriate service and product support available. You can register your product during installation or at **www.creative.com/register**.

Please note that your warranty rights are not dependent on registration.

Customer Support Services and Warranty

You can find Customer Support Services, Warranty and other information in the Installation and Applications CD.

Customer Support Services	d:\support\<region>\<language>\support.chm
Warranty	d:\warranty\<region>\<language>\warranty.chm Please keep your Proof of Purchase for the duration of the warranty period.
User's Guide	d:\manual\<language>\manual.pdf

(replace **d:** with the drive letter of your CD-ROM/DVD-ROM drive, **<region>** with the region that you are in, and **<language>** with the language that your document is in)

14 Safety Information

Safety Information

Refer to the following information to use your player safely, and to reduce the chance of electric shock, short-circuiting, damage, fire, hearing impairment or other hazards.

NOTE

Improper handling may void the warranty for your player. For more information, read the Warranty available with your product.

- Do not dismantle or attempt to repair your player, battery or power adapter.
- Refer all servicing to Creative or authorized repair agents.
- Do not expose your player or battery to temperatures outside the range of 0°C to 45°C (32°F to 113°F).
- Do not pierce, crush or set fire to your player or battery.
- Keep your player or battery away from strongly magnetic objects.
- Do not subject your player to excessive force or impact.
- Do not expose your player or battery to water or moisture. If your player is moisture-resistant (see product packaging for details), take care not to immerse your player in water or expose it to rain.
- Do not listen to audio at high volume for prolonged periods of time.
- The battery must be recycled or disposed of properly. Contact local agencies for recycling and disposal information.
- Do not allow metal objects to touch the terminals of your battery.
- If there is leakage, an offensive odor, discoloration or deformation during charging or use, remove the battery and do not use it again. Clean your hands well before touching food or sensitive areas, for example, your eyes.

WARNING As with any digital media-based storage device, data should be backed up regularly. We strongly recommend that you observe the usage precautions laid out in this booklet, and also back up the data in your player regularly. In no event will Creative be liable for any indirect, incidental, special or consequential damages to any persons caused by Creative's negligence, or for any lost profits, lost savings, loss of use, lost revenues or lost data arising from or relating to this device, even if Creative has been advised of the possibility of such damages. In no event will Creative's liability or damages to you or any other person ever exceed the amount paid by you for the device, regardless of the form of the claim. Some countries/states do not allow the limitation or exclusion of liability for incidental or consequential damages, so the above limitation or exclusion may not apply to you.



The use of the WEEE Symbol indicates that this product may not be treated as household waste. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help protect the environment. For more detailed information about the recycling of this product, please contact your local authority, your household waste disposal service provider or the shop where you purchased the product.

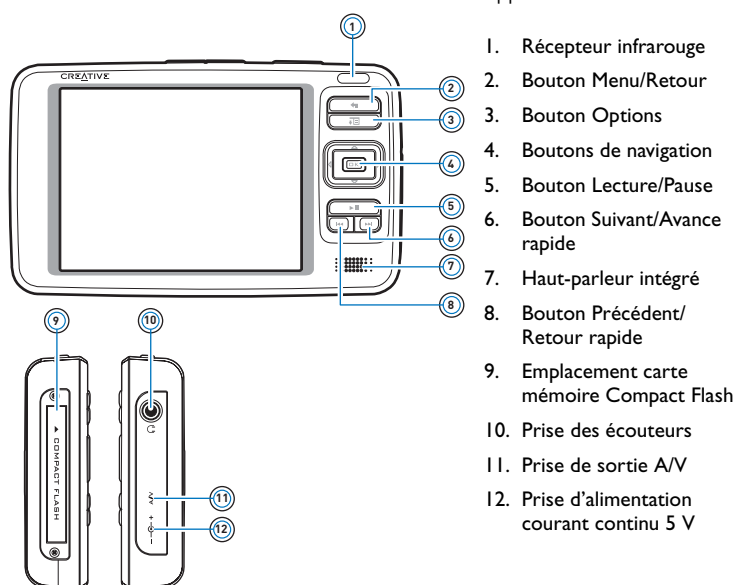
Français

16 Félicitations !

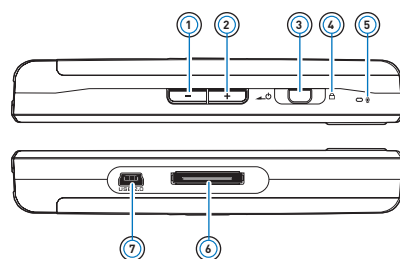
Félicitations !

Nous vous remercions d'avoir acheté le lecteur multiformat de Creative : Creative Zen™ Vision. Lisez la suite pour savoir comment utiliser votre nouveau lecteur.

Pour tirer le meilleur parti de votre lecteur, lisez également le Guide d'utilisateur situé sur le CD d'installation et des applications.



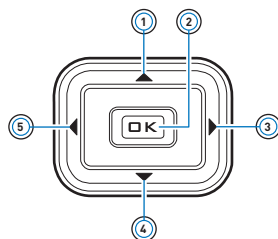
Félicitations ! 17



1. Bouton de diminution du volume
2. Bouton d'augmentation du volume
3. Interrupteur d'alimentation
4. Icône Verrouiller
5. Microphone
6. Connecteur de station d'accueil
7. Port USB 2.0

Sélection d'options

Dans les sections suivantes de ce document, nous utilisons le terme « Sélectionner » pour indiquer que vous devez choisir une option de menu à l'aide des boutons de navigation (Haut, Bas, Gauche ou Droite) puis que vous devez appuyer sur le bouton OK pour valider votre sélection.

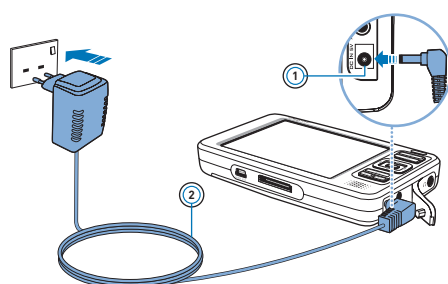


1. Bouton Haut
2. Bouton OK
3. Bouton Droite
4. Bouton Bas
5. Bouton Gauche

Prise en main

Etape 1 : Chargement du lecteur

La pile lithium-ion hautes performances fournie avec le lecteur doit être totalement chargée pour que vous puissiez l'utiliser. Le temps de charge est d'approximativement deux heures. Pour recharger la pile du lecteur, branchez l'adaptateur secteur au lecteur et à la prise de courant, comme indiqué dans le schéma ci-dessous.



1. Prise d'alimentation courant continu 5 V
2. Câble de l'adaptateur secteur

Etape 2 : Installation du logiciel

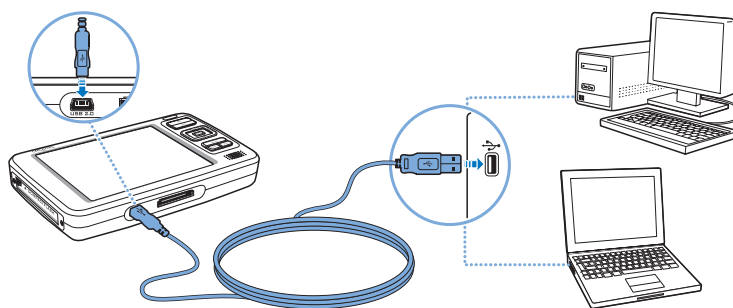
AVERTISSEMENT NE CONNECTEZ PAS le lecteur à l'ordinateur avant d'avoir installé le logiciel.

- 1 Allumez l'ordinateur.
Pour installer le logiciel, vous devez être connecté en tant qu'administrateur sous Windows. Pour plus d'informations, consultez l'aide en ligne de votre système d'exploitation.
- 2 Insérez le CD d'installation et des applications dans le lecteur de CD-ROM/DVD-ROM.
La lecture du CD doit débiter automatiquement. Si tel n'est pas le cas, procédez comme suit :
 - i. Double-cliquez sur l'icône **Poste de travail**.
Ou cliquez sur **Démarrer** ► **Poste de travail**.
 - ii. A l'aide du bouton droit de la souris, cliquez sur l'icône du lecteur de CD-ROM/DVD-ROM, puis cliquez sur **Lecture automatique**.
- 3 Suivez les instructions qui s'affichent à l'écran et, à l'invite, redémarrez l'ordinateur.
- 4 Une fois l'ordinateur redémarré, suivez les instructions d'enregistrement du produit.

REMARQUE Vous devez être connecté à Internet pour enregistrer le produit.







20 Installation du logiciel

- 5 A l'invite, connectez le lecteur au port USB de l'ordinateur à l'aide du câble USB fourni.



REMARQUE Ne connectez le câble qu'à un port USB d'un ordinateur. Ne le connectez jamais à un concentrateur USB.

Etape 3 : Mise du lecteur sous tension



- 1 Pour mettre le lecteur sous tension, faites glisser l'interrupteur d'alimentation vers l'icône d'alimentation  et maintenez-le dans cette position jusqu'à ce que l'écran LCD s'allume.
- 2 Connectez vos écouteurs et réglez le volume à l'aide des boutons d'augmentation du volume  ou de diminution du volume .
- 3 Lorsque vous mettez le lecteur sous tension pour la première fois, le menu s'affiche en anglais. Pour changer de langue :
 - i. Appuyez sur le bouton Menu/Retour  et maintenez-le enfoncé. Le menu principal apparaît.
 - ii. A l'aide des boutons de navigation, sélectionnez **System**  **Language**, puis choisissez la langue désirée. Pour obtenir des conseils sur l'utilisation des boutons de navigation, reportez-vous à la section "Sélection d'options" à la page 17 ou au Guide de l'utilisateur situé sur le CD d'installation et des applications.
- 4 Lorsque vous avez terminé d'utiliser le lecteur, faites glisser l'interrupteur d'alimentation vers l'icône d'alimentation  jusqu'à ce que le message **Arrêt en cours** apparaisse.

22 Extraction et copie de musique



Etape 4 : Extraction et copie de musique

Extrayez de la musique de votre collection de CD et transférez-la vers le lecteur, ou copiez des fichiers audio (par exemple, de la musique que vous avez achetée en ligne) à partir de l'ordinateur. Avant d'extraire ou de copier des fichiers, vérifiez que le lecteur est connecté à l'ordinateur comme indiqué en page 20.

Pour extraire de la musique de votre collection de CD



- 1 Double-cliquez sur l'icône **Poste de travail** sur le bureau.
Ou cliquez sur **Démarrer ► Poste de travail**.
- 2 Cliquez sur l'icône **Zen Vision Media Explorer** .
- 3 Cliquez sur le bouton **Extraire des CD audio** .
- 4 Suivez les instructions à l'écran.
Si vous êtes connecté à Internet, des informations sont automatiquement collectées sur l'album.

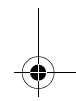
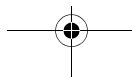
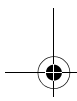
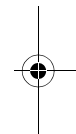
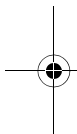
Pour copier des fichiers audio, des vidéos ou des photos à partir de l'ordinateur

- 1 Double-cliquez sur l'icône **Poste de travail** sur le bureau.
Ou cliquez sur **Démarrer ► Poste de travail**.
- 2 Cliquez sur l'icône **Zen Vision Media Explorer** .
- 3 Cliquez sur le bouton **Importer les média** .
- 4 Suivez les instructions à l'écran.



Pour copier des fichiers de données


- 1 Double-cliquez sur l'icône **Poste de travail** sur le bureau.
Ou cliquez sur **Démarrer ► Poste de travail**.
- 2 Cliquez sur l'icône **Zen Vision Media Explorer**  .
- 3 Cliquez sur le bouton **Transférer les documents**  .
- 4 Recherchez les fichiers de données et copiez-les sur le lecteur ou sur l'ordinateur par « glisser-déplacer ».



Connexion du lecteur à une télévision

Pour afficher le contenu du lecteur sur un écran plus grand, connectez le lecteur à une télévision. Pour ce faire, vous devez utiliser le câble vidéo fourni.

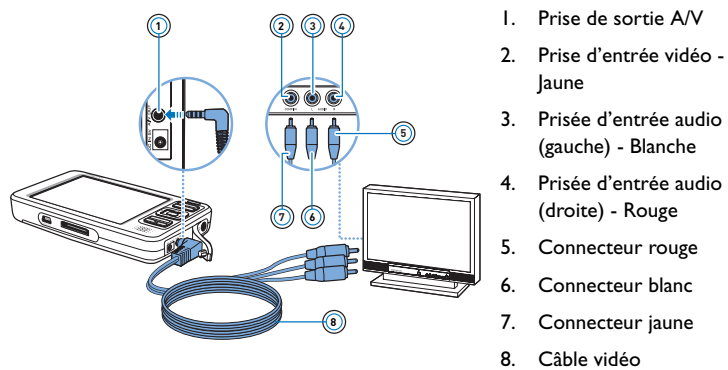
REMARQUE Votre lecteur a été développé et testé pour afficher des photos et vidéos de haute qualité. Lorsque vous visualisez ces photos et vidéos sur l'écran d'un téléviseur, la qualité d'affichage peut varier en fonction du modèle du téléviseur et/ou du format d'affichage (par exemple, PAL ou NTSC).

- 1 Faites glisser l'interrupteur d'alimentation du lecteur vers l'icône d'alimentation  et maintenez-le dans cette position jusqu'à ce que l'écran LCD s'allume.
- 2 Sélectionnez **Paramètres** ► **Paramètres photo/vidéo** ► **Sortie vidéo**.
- 3 Sélectionnez **(Auto) NTSC** ou **(Auto) PAL**.

Veillez à choisir le format correspondant à votre télévision afin de pouvoir lire vos vidéos correctement. Si vous n'êtes pas sûr du format d'affichage approprié, consultez le Guide de l'utilisateur de votre télévision.



Connexion du lecteur à une télévision 25



- 4 Connectez le lecteur à une télévision à l'aide du câble vidéo fourni, comme indiqué ci-dessous. **N'UTILISEZ PAS** un câble vidéo standard.



26 Ecoute de la radio FM

Vous pouvez rechercher automatiquement toutes les stations de radio disponibles et enregistrer jusqu'à 32 présélections de radio.

- 1 Appuyez sur le bouton Menu/Retour  et maintenez-le enfoncé. Le menu principal apparaît.
- 2 Connectez le câble des écouteurs à la prise des écouteurs du lecteur. Ce câble fait office d'antenne de réception radio. Il doit être connecté au lecteur lorsque vous utilisez ce dernier en mode Radio FM.
- 3 Sélectionnez **Radio FM**.
- 4 Pour rechercher et enregistrer automatiquement des stations de radio, appuyez sur le bouton Options  et sélectionnez **Recherche auto**. Le lecteur recherche toutes les stations de radio qu'il reçoit clairement. A la fin de la recherche automatique, il sauvegarde automatiquement toutes les stations comme des présélections et se règle sur la première présélection.
- 5 Utilisez les boutons de navigation Haut  ou Bas  pour choisir une autre présélection.

REMARQUE Appuyez sur le bouton de navigation Gauche  ou Droite  pour ajuster la fréquence d'une radio ou rechercher manuellement une station de radio.

Gestion de la musique et des données

Creative Media Explorer et Creative MediaSource™ sont fournies avec le lecteur. Installez et testez ces deux applications pour déterminer celle qui est la mieux adaptée à vos besoins.

Creative Media Explorer

Utilisez Creative Media Explorer si :

- vous êtes néophyte en matière d'extraction de fichiers MP3 et WMA et souhaitez créer une bibliothèque ;
- vous préférez gérer Zen Vision comme un disque amovible.

Pour démarrer Creative Media Explorer, cliquez sur l'icône **Zen Vision**



Media Explorer  sous **Poste de travail**.

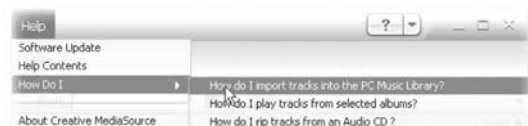
Creative MediaSource

Utilisez Creative MediaSource si :

- vous lisez ou organisez fréquemment de la musique sur votre ordinateur ;
- vous avez besoin d'autres fonctionnalités telles que l'enregistrement, la conversion audio, la liste de lecture intelligente, la gravure de CD et les services musicaux en ligne (uniquement disponibles dans certaines régions)

28 Gestion de la musique et des données

Pour démarrer Creative MediaSource, double-cliquez sur . Pour plus d'informations sur l'utilisation de Creative MediaSource, double-cliquez sur l'icône de Creative MediaSource  située sur le bureau, et consultez l'aide en ligne de l'application qui propose une section « Comment » très complète.



Informations complémentaires

Guide de l'utilisateur

Pour en savoir plus sur les nombreuses fonctionnalités du lecteur, lisez le Guide de l'utilisateur situé sur le CD d'installation et des applications. Il se trouve dans le répertoire **d:\manual\<langue>\manual.pdf**

Base de connaissances de Creative

Résolvez des problèmes techniques grâce à la Base de connaissances de Creative, disponible 24 heures sur 24. Visitez le site **www.creative.com** et sélectionnez votre région puis **Support**.

Enregistrement du produit

Enregistrez votre produit pour bénéficier du service le plus approprié et du meilleur support disponible. Vous pouvez enregistrer le produit pendant l'installation ou sur la page Web **www.creative.com/register**. Sachez que vos droits de garantie ne dépendent pas de l'enregistrement.

Services d'assistance client et garantie

Vous trouverez des informations sur les services d'assistance client, la garantie et autres sur le CD d'installation et des applications.

Services d'assistance client	d:\support\<région>\<langue>\support.chm
Garantie	d:\warranty\<région>\<langue>\warranty.chm Conservez votre preuve d'achat pendant toute la durée de la période de garantie.
Guide de l'utilisateur	d:\manual\<langue>\manual.pdf

Remplacez **d:** par la lettre de votre lecteur de CD-ROM/DVD-ROM, **<région>** par la région dans laquelle vous vous situez et **<langue>** par la langue du document

Informations sur la sécurité

Consultez les informations suivantes pour utiliser le lecteur en toute sécurité et réduire les risques de choc électrique, de court-circuit, de dommage, d'incendie, de lésion auditive ou autres.

REMARQUE Une manipulation incorrecte peut annuler la garantie de votre lecteur. Pour plus d'informations, lisez la garantie fournie avec le produit.

- Ne démontez pas et ne tentez pas de réparer le lecteur, la pile ou l'adaptateur secteur.
- Pour toute réparation, adressez-vous à Creative ou à ses agents de réparation agréés.
- N'exposez pas le lecteur ou la pile à des températures non comprises entre 0 °C et 45 °C (32 °F et 113 °F).
- Ne percez pas, n'écrasez pas et ne mettez pas feu au lecteur ou à la pile.
- Protégez le lecteur et la pile des objets fortement magnétiques.
- Ne soumettez pas le lecteur à une force ou un impact excessif.
- N'exposez pas le lecteur ou la pile à l'eau ni à l'humidité. Si le lecteur est résistant à l'humidité (voir emballage du produit pour plus de détails), veillez à ne pas l'immerger dans l'eau ni à l'exposer à la pluie.
- N'écoutez pas de musique à volume élevé pendant de longues périodes.
- La pile doit être recyclée ou mise au rebut correctement. Contactez les agences locales pour obtenir des informations sur le recyclage et la mise au rebut.
- Ne mettez pas d'objets métalliques en contact avec les bornes de la pile.
- En cas de fuite, d'odeur nauséabonde, de décoloration ou de déformation pendant la recharge ou l'utilisation, retirez la pile et ne l'utilisez plus. Lavez-vous soigneusement les mains avant de toucher de la nourriture ou des zones sensibles, par exemple, les yeux.

ATTENTION Comme pour tout périphérique de stockage numérique, il est recommandé de sauvegarder les données régulièrement. Nous vous conseillons de respecter les précautions d'utilisation prescrites dans ce guide et de sauvegarder régulièrement les données stockées sur le lecteur. En aucune circonstance, Creative ne peut être tenu responsable des dommages indirects, accessoires, particuliers ou immatériels subis par quiconque suite à la négligence de Creative, ou de toute perte de profit, d'économie, de chiffre d'affaires ou de données liées à l'utilisation de ce périphérique, même si Creative a été informé de la possibilité de tels dommages. En aucun cas, la responsabilité de Creative ou les dommages causés à des tiers ou à vous-même ne sauraient excéder le montant que vous avez payé pour cet appareil, quelle que soit la nature de la réclamation. Certains pays/états n'autorisent pas la limitation ou l'exclusion de la responsabilité vis-à-vis des dommages accessoires ou immatériels. En l'occurrence, la limitation ou l'exclusion mentionnée ci-avant peut ne pas s'appliquer à votre cas.



L'utilisation du symbole WEEE indique que ce produit ne peut pas être traité comme déchet domestique. Grâce à la mise au rebut correcte de ce produit, vous aidez à protéger l'environnement. Pour des informations plus détaillées sur le recyclage de ce produit, contactez les autorités locales, le fournisseur du service de mise au rebut des déchets domestiques ou le magasin où vous avez acheté le produit.

IMPORTANT- A LIRE AVEC ATTENTION

Ecouter de manière prolongée, à un très haut volume sonore de la musique (au dessus de 80 decibels), au moyen d'un casque ou d'écouteurs, peut entraîner une détérioration irréversible et définitive de vos facultés auditives. L'usage répété et habituel d'un casque ou d'écouteurs à un niveau de volume sonore trop élevé peut donner l'impression à l'utilisateur que le volume sonore émis par l'appareil n'est pas suffisant. L'utilisateur sera tenté d'augmenter, petit à petit, son réglage habituel, risquant ainsi d'atteindre un niveau dangereux pour ses oreilles. Afin de protéger votre santé, et vos oreilles, veillez à maintenir le volume de la sortie casque de votre appareil à un niveau adapté et à interrompre son utilisation régulièrement et particulièrement si des symptômes, comme des troubles de l'ouïe, se manifestent.

N'utilisez pas le casque ou les écouteurs pendant la conduite d'une voiture, d'une bicyclette ou de tout autre véhicule motorisé, afin d'éviter tout accident de la circulation. En outre, il est interdit dans certains pays d'utiliser un casque ou des écouteurs en conduisant. Il peut être également dangereux d'écouter à volume élevé tout en marchant, spécialement aux passages piétons. Soyez toujours extrêmement prudent et cessez d'utiliser cet appareil dans les situations présentant des risques d'accident.

Evitez d'utiliser le casque ou les écouteurs à volume élevé. Les médecins spécialistes de l'audition déconseillent une écoute continue à volume trop élevé. Si vous percevez un sifflement dans les oreilles, réduisez le volume ou cessez l'écoute.

Maintenez un volume d'écoute modéré. Vous pourrez ainsi entendre les sons extérieurs et être attentif aux gens qui vous entourent.

Votre produit Creative accompagné des écouteurs fournis, est conforme à la réglementation française concernant les baladeurs musicaux (Arrêté du 24 Juillet 1998). Les caractéristiques techniques de ces écouteurs se trouvent dans le manuel en ligne et/ou sur le site internet de Creative. Si vous

choisissez d'utiliser un autre casque ou d'autres écouteurs, veuillez vous assurer au préalable que leurs caractéristiques techniques soient les mêmes.

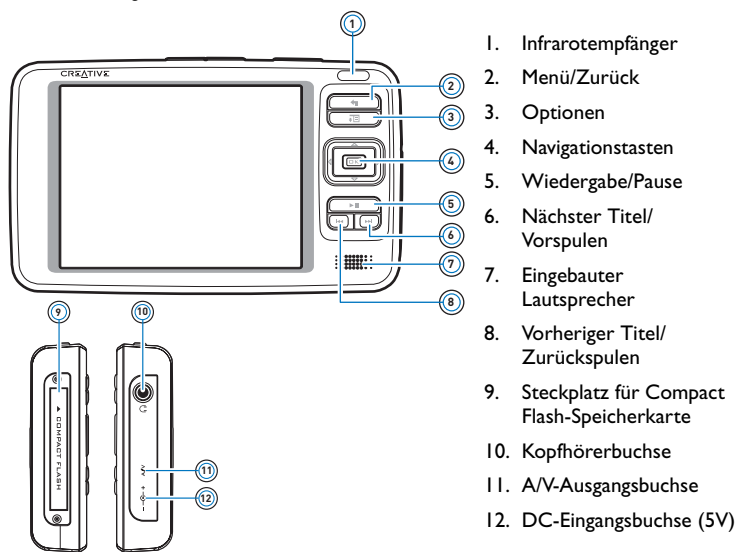
Deutsch

34 Herzlichen Glückwunsch!

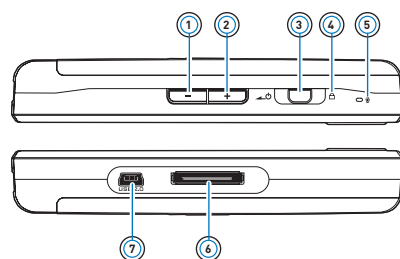
Herzlichen Glückwunsch!

Vielen Dank, dass Sie sich für den viele Formate unterstützenden Player, Creative Zen™ Vision, von Creative entschieden haben. In dieser Kurzanleitung finden Sie Informationen, die Ihnen bei der erstmaligen Inbetriebnahme des Players helfen.

Wenn Sie ausführlichere Informationen zu den Funktionen des Players benötigen, lesen Sie das Benutzerhandbuch auf der Installations- und Anwendungs-CD.



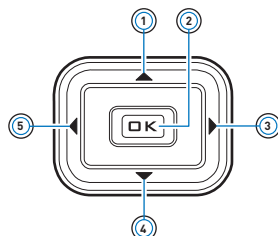
Herzlichen Glückwunsch! 35



1. Leiser
2. Lauter
3. Ein/Aus-Schalter
4. Sperrsymbol
5. Mikrofon
6. Docking-Anschluss
7. USB 2.0-Anschluss

Optionen auswählen

Wenn in den folgenden Kapiteln der Begriff „Auswahl“ bzw. „auswählen“ verwendet wird, bedeutet das, dass Sie die Navigationstasten (Auf, Ab, Rechts oder Links) zum Markieren von Menüoptionen verwenden und anschließend auf OK drücken müssen, um eine Option auszuwählen.

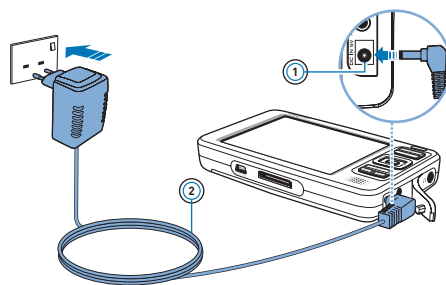


1. Auf
2. OK
3. Rechts
4. Ab
5. Links

Erste Schritte

Schritt 1: Player laden

Der leistungsstarke Lithium-Ionen-Akku, den Sie mit dem Player erhalten, muss vor der Verwendung vollständig geladen werden. Der Akku ist in ca. 2 Stunden vollständig geladen. Wenn Sie den Akku laden möchten, schließen Sie das Netzteil an Ihren Player und an die Netzsteckdose an (siehe nachstehende Abbildung).



1. DC-Eingangsbuchse (5V)
2. Netzteilkabel

Schritt 2: Software installieren

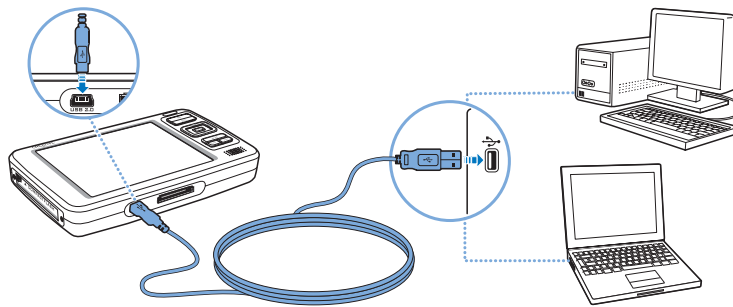
ACHTUNG Schließen Sie den Player erst **NACH** dem Konfigurieren der Software an den Computer an.

- 1 Schalten Sie den Computer ein.
Sie müssen sich in Windows als Administrator anmelden, um die Software zu installieren. Weitere Informationen finden Sie in der Onlinehilfe zu Ihrem Betriebssystem.
- 2 Legen Sie die Installations- und Anwendungs-CD in das CD-ROM/
DVD-ROM-Laufwerk ein.
Die CD wird in der Regel automatisch gestartet. Gehen Sie folgendermaßen vor, wenn die CD nicht startet:
 - i. Doppelklicken Sie auf das Symbol **Arbeitsplatz**.
Als Alternative klicken Sie auf **Start ▶ Arbeitsplatz**.
 - ii. Klicken Sie mit der rechten Maustaste auf das Symbol des CD/
DVD-Laufwerks, und wählen Sie **AutoPlay**.
- 3 Folgen Sie den Anweisungen auf dem Bildschirm, und starten Sie Ihren Computer bei Aufforderung neu.
- 4 Folgen Sie beim Neustart Ihres Computers den Anweisungen zur Produktregistrierung auf dem Bildschirm.

HINWEIS Sie benötigen einen Internetanschluss, um das Produkt zu registrieren.






38 Software installieren

- 5 Schließen Sie den Player bei Aufforderung über das im Lieferumfang enthaltene USB-Kabel an den USB-Anschluss Ihres Computers an.



HINWEIS Schließen Sie den Player unter keinen Umständen an einen USB-Hub, sondern nur an den USB-Port eines Computers an.



Schritt 3: Player einschalten

- 1 Um den Player einzuschalten, schieben Sie den Ein/Aus-Schalter in Richtung Ein/Aus-Symbol , und halten Sie ihn in dieser Position, bis die LCD-Anzeige aufleuchtet.
- 2 Schließen Sie die Kopfhörer an, und verwenden Sie die Tasten Lauter  und Leiser , um die Lautstärke zu regulieren.
- 3 Wenn Sie den Player zum ersten Mal einschalten, wird das Menü zunächst in englischer Sprache angezeigt. So ändern Sie die Sprache:
 - i. Drücken Sie die Taste Menü/Zurück , und halten Sie sie gedrückt. Daraufhin wird das Hauptmenü angezeigt.
 - ii. Wählen Sie mit den Navigationstasten die Option **System ► Language**, und wählen Sie die gewünschte Sprache aus. Tipps zur Verwendung der Navigationstasten finden Sie unter „Optionen auswählen“ auf Seite 35 bzw. im Benutzerhandbuch auf der Installations- und Anwendungs-CD.
- 4 Wenn Sie den Player nicht mehr verwenden, schieben Sie den Ein/Aus-Schalter in Richtung Ein/Aus-Symbol , bis die Meldung **Player schaltet ab** angezeigt wird.



Schritt 4: Rippen und Kopieren von Musikdateien

Sie können entweder Musik aus Ihrer CD-Sammlung auf den Player rippen oder Audiodaten (wie z. B. im Internet erworbene Musik) von Ihrem Computer auf den Player kopieren. Bevor Sie Dateien rippen oder kopieren, sollten Sie überprüfen, dass der Player an den Computer angeschlossen ist, wie auf Seite 38 gezeigt.

So rippen Sie Musik aus Ihrer CD-Sammlung:



- 1 Doppelklicken Sie auf dem Windows-Desktop auf das Symbol **Arbeitsplatz**.
Als Alternative klicken Sie auf **Start ► Arbeitsplatz**.
- 2 Klicken Sie auf das Symbol **Zen Vision Media Explorer** .
- 3 Klicken Sie auf die Schaltfläche **Auslesen von Audio-CDs** .
- 4 Folgen Sie den Anweisungen am Bildschirm.
Wenn der Computer und das Internet angeschlossen ist, werden Albuminformationen automatisch abgerufen.

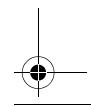
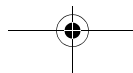
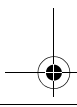
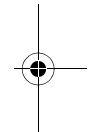
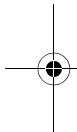
So kopieren Sie Audiodateien, Videos oder Fotos von Ihrem Computer:

- 1 Doppelklicken Sie auf dem Windows-Desktop auf das Symbol **Arbeitsplatz**.
Als Alternative klicken Sie auf **Start ► Arbeitsplatz**.
- 2 Klicken Sie auf das Symbol **Zen Vision Media Explorer** .
- 3 Klicken Sie auf die Schaltfläche **Medien importieren** .
- 4 Folgen Sie den Anweisungen am Bildschirm.



So kopieren Sie Datendateien:


- 1 Doppelklicken Sie auf dem Windows-Desktop auf das Symbol **Arbeitsplatz**.
Als Alternative klicken Sie auf **Start ► Arbeitsplatz**.
- 2 Klicken Sie auf das Symbol **Zen Vision Media Explorer**  .
- 3 Klicken Sie auf die Schaltfläche **Dokumente übertragen**  .
- 4 Kopieren Sie die gewünschten Datendateien per Drag&Drop auf den Player oder Computer.



Player an einen Fernseher anschließen

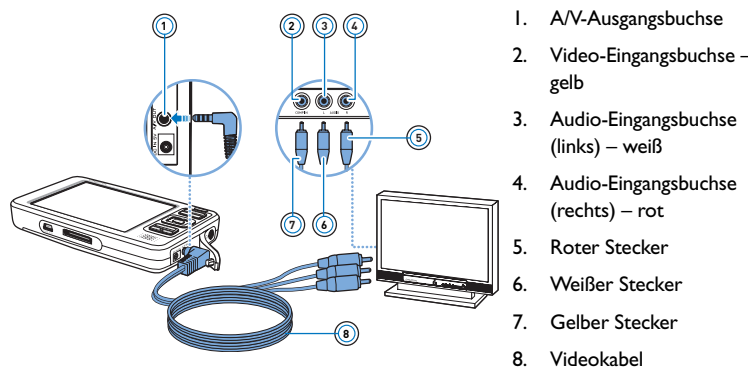
Wenn Sie den Inhalt des Players auf einem größeren Bildschirm anzeigen möchten, schließen Sie den Player an einen Fernseher an. Dazu müssen Sie das im Lieferumfang enthaltene Videokabel verwenden.

HINWEIS Der Player wurde für die qualitativ hochwertige Darstellung von Fotos und Videos entwickelt und getestet. Bei der Anzeige dieser Fotos und Videos auf einem Fernsehgerät kann die Qualität der Darstellung je nach Gerätemodell und/oder Anzeigeformat (z. B. PAL oder NTSC) variieren.

- 1 Schieben Sie den Ein/Aus-Schalter in Richtung Ein/Aus-Symbol , und halten Sie ihn in dieser Position, bis die LCD-Anzeige aufleuchtet.
- 2 Wählen Sie die Option **Einstellungen ▶ Foto-/Video-Einstellungen ▶ Videoausgang** aus.
- 3 Wählen Sie **Auto (NTSC)** oder **Auto (PAL)** aus.
Wählen Sie das für Ihr Fernsehgerät geeignete Anzeigeformat aus, damit Sie Ihre Videos anzeigen können. Wenn Sie Informationen zum Anzeigeformat des Fernsehers benötigen, schlagen Sie im Benutzerhandbuch für das Gerät nach.

Player an einen Fernseher anschließen 43





- 4 Schließen Sie den Player mit dem im Lieferumfang enthaltenen Videokabel an einen Fernseher an (siehe nachstehende Abbildung). Verwenden Sie **KEIN** standardmäßiges Videokabel.





44 FM-Radioempfang

FM-Radioempfang

Sie können automatisch nach allen verfügbaren Radiosendern suchen und bis zu 32 Radiopresets speichern.

- 1 Drücken Sie die Taste Menü/Zurück , und halten Sie sie gedrückt. Daraufhin wird das Hauptmenü angezeigt.
- 2 Stecken Sie die Kopfhörer in die Kopfhörerbuchse am Player ein. Das Kopfhörerkabel dient als Antenne für den Radioempfang und muss bei der Nutzung des FM-Radios angeschlossen sein.
- 3 Wählen Sie **FM-Radio**.
- 4 Um Radiosender automatisch zu suchen und zu speichern, drücken Sie die Taste Optionen , und wählen Sie **Autom. Suchlauf**. Der Player sucht nach allen Radiosendern mit klarem Empfang. Am Ende des automatischen Suchlaufs speichert der Zen Vision alle Sender automatisch als Presets und stellt das Radio auf den ersten Preset-Sender ein.
- 5 Verwenden Sie die Navigationstasten Auf  oder Ab , um einen anderen Preset-Sender auszuwählen.

HINWEIS Drücken Sie die Navigationstasten Links  oder Rechts , um Sender präzise einzustellen oder nach einem bestimmten Sender zu suchen.

Musiktitel und Daten verwalten

Creative Media Explorer und Creative MediaSource™ sind im Lieferumfang des Players enthalten. Probieren Sie beide Anwendungen aus, um festzustellen, welche Ihren Anforderungen besser gerecht wird.

Creative Media Explorer

Verwenden Sie Creative Media Explorer, wenn Sie:

- zum ersten Mal MP3- und WMA-Dateien rippen und eine Bibliothek erstellen möchten;
- Zen Vision als Wechselmedium verwenden möchten.

Klicken Sie unter **Arbeitsplatz** auf das Symbol **Zen Vision Media Explorer**




, um Creative Media Explorer zu starten.


Creative MediaSource

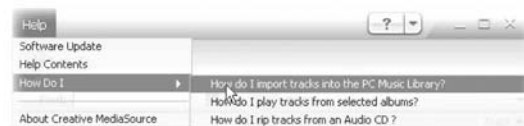
Verwenden Sie Creative MediaSource, wenn Sie:

- für die Wiedergabe und Verwaltung Ihrer Musikdateien regelmäßig den Computer verwenden;
- zusätzliche Funktionen, z. B. Funktionen für die Aufnahme, Audiokonvertierung, das Brennen von CDs sowie für intelligente Playlists und MusicStore-Dienste (nur in bestimmten Regionen verfügbar) benötigen.

Doppelklicken Sie auf , um Creative MediaSource zu starten. Wenn Sie weitere Informationen zu Creative MediaSource benötigen, doppelklicken Sie auf dem Windows-Desktop auf das Symbol für Creative MediaSource

46 Musiktitel und Daten verwalten

 und schlagen Sie in der Onlinehilfe für Creative MediaSource nach, die einen umfangreichen Abschnitt mit praktischen Hinweisen („How do I“) enthält.



Weitere Informationen

Benutzerhandbuch

Lesen Sie das Benutzerhandbuch auf Ihrer Installations- und Anwendungs-CD, um mehr über die zahlreichen Funktionen Ihres Players zu erfahren. Wechseln Sie zu **d:\manual\<Sprache>\manual.pdf**

Creative Knowledge Base

Lösen Sie technische Probleme mithilfe der rund um die Uhr verfügbaren Selbsthilfe-Knowledge Base von Creative. Besuchen Sie unsere Website unter **www.creative.com**, wählen Sie Ihre Region und dann **Kundendienst** aus.

Produktregistrierung

Durch die Registrierung Ihres Produkts stellen Sie sicher, dass Sie den für Sie passendsten Service und Produktsupport erhalten. Sie können Ihr Produkt entweder während der Installation oder unter **www.creative.com/register** registrieren.

Beachten Sie bitte, dass Ihre Garantierechte unabhängig von der Produktregistrierung gelten.

Kundendienst und Garantie

Informationen zu Kundendienst, Garantieleistungen und anderen Themen finden Sie auf der Installations- und Anwendungs-CD.

Kundendienst	d:\support\<Region>\<Sprache>\support.chm
Garantie	d:\warranty\<Region>\<Sprache>\warranty.chm Bewahren Sie den Einkaufsbeleg bis zum Ablauf des Garantiezeitraums auf.
Benutzerhandbuch	d:\manual\<Sprache>\manual.pdf

[Ersetzen Sie **d:** durch den Laufwerksbuchstaben des CD-ROM/ DVD-ROM-Laufwerks, **<Region>** durch Ihre Region und **<Sprache>** durch die Sprache Ihres Dokuments.]

Sicherheitsinformationen

Beachten Sie die folgenden Hinweise, um Ihren Player vor Beschädigungen zu schützen und die Gefahr von elektrischen Schlägen, Kurzschlüssen, Feuer, Hörschäden sowie weitere Risiken zu vermeiden.

HINWEIS

Eine unsachgemäße Bedienung kann zum Verlust Ihrer Garantieansprüche führen. Weitere Informationen enthält die zum Lieferumfang des Produkts gehörende Garantieerklärung.

- Öffnen Sie den Player nicht, und versuchen Sie nicht, den Player, die Batterie oder das Netzteil zu reparieren.
- Wenden Sie sich mit allen Reparaturanfragen an Creative oder einen autorisierten Reparaturdienst.
- Setzen Sie den Player bzw. den Akku keinen Temperaturen unter 0 °C und über 45 °C aus.
- Wirken Sie nicht mit spitzen oder stumpfen Gegenständen auf den Player bzw. die Batterie ein, und vermeiden Sie die Nähe von Feuer.
- Halten Sie den Player bzw. die Batterie von Objekten mit starker magnetischer Strahlung fern.
- Setzen Sie den Player keinen starken Stößen oder Erschütterungen aus.
- Vermeiden Sie, dass der Player bzw. die Batterie mit Wasser oder Feuchtigkeit in Kontakt kommen.
Achten Sie darauf, dass den Player nicht in Wasser eintauchen bzw. Regen aussetzen, auch wenn er feuchtigkeitsbeständig ist (Einzelheiten dazu finden Sie auf der Produktverpackung).
- Hören Sie nicht längere Zeit mit hoher Lautstärke Musik.
- Die Batterie muss ordnungsgemäß recycelt bzw. abgegeben werden. Informationen zum Recycling sowie zur Abgabe erhalten Sie von den zuständigen lokalen Stellen.
- Vermeiden Sie, dass metallische Objekte mit den Batterieanschlüssen in Kontakt kommen.
- Wenn die Batterie bei Gebrauch ausläuft, Geruch, Verfärbungen oder Deformationen auftreten, entfernen Sie sie, und verwenden Sie sie nicht mehr. Reinigen Sie Ihre Hände gründlich, bevor Sie Lebensmittel oder empfindliche Körperbereiche (z. B. Ihre Augen) berühren.

ACHTUNG

Wie bei allen Speichermedien auf der Basis digitaler Medien müssen die Daten regelmäßig gesichert werden. Es wird dringend empfohlen, die in der vorliegenden Dokumentation beschriebenen Vorsichtsmaßnahmen zu beachten und darüber hinaus die im Player gespeicherten Daten regelmäßig zu sichern. Creative übernimmt in keinem Fall die Haftung für indirekte, zufällig entstandene, spezielle Schäden oder Folgeschäden, die einer Person durch Fahrlässigkeit seitens Creative entstanden sind. Des Weiteren haftet Creative nicht für Gewinnverlust, entgangene Gewinne und Einnahmen oder Datenverlust, die durch dieses Gerät entstanden oder mit ihm verbunden sind, und zwar auch dann nicht, wenn Creative von der Möglichkeit solcher Schäden in Kenntnis gesetzt wurde. In keinem Fall übersteigt die Haftung von Creative für Schäden die von Ihnen für das Gerät entrichtete Kaufsumme, und zwar unabhängig von der Art des Anspruchs. In einigen Ländern/Staaten ist die Einschränkung oder der Haftungsausschluss für zufällig entstandene Schäden oder Folgeschäden nicht zulässig, daher treffen diese möglicherweise nicht auf Sie zu.



Das WEEE-Symbol weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Durch ein ordnungsgemäßes Entsorgen des Produkts leisten Sie einen Beitrag zum Umweltschutz. Ausführliche Recyclinginformationen zum Produkt erhalten Sie von den zuständigen Behörden, Ihrer zuständigen Stadtreinigungsgesellschaft oder dem Händler, von dem Sie das Produkt erworben haben.

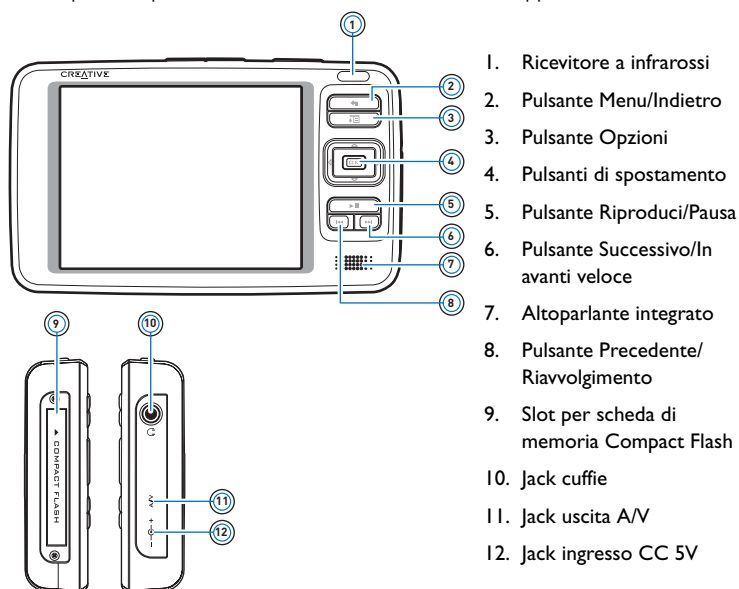
Italiano

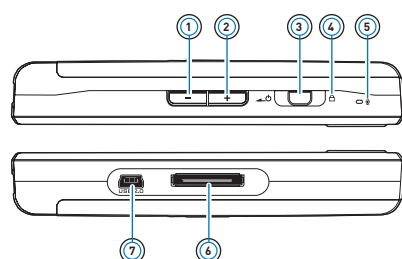
50 Complimenti

Complimenti

Grazie per aver acquistato il lettore multiformato Creative, Creative Zen™ Vision. In questa sezione è riportata un'introduzione al nuovo lettore.

Per sfruttare al massimo il lettore, leggere anche il manuale dell'utente completo disponibile sul CD di installazione e delle applicazioni.

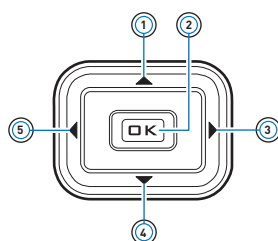




1. Pulsante Riduzione volume
2. Pulsante Aumento volume
3. Interruttore di alimentazione
4. Icona di blocco
5. Microfono
6. Connettore alloggiamento di espansione
7. Porta USB 2.0

Selezione delle opzioni

Nelle sezioni seguenti di questo documento, il termine 'Selezionare' indica che i pulsanti di spostamento (Su, Giù, Sinistra o Destra) devono essere utilizzati per evidenziare opzioni di menu e il pulsante OK per scegliere l'opzione.

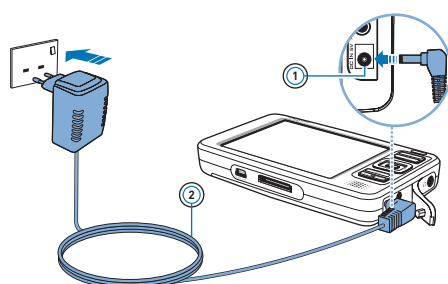


1. Pulsante Su
2. Pulsante OK
3. Pulsante Destra
4. Pulsante Giù
5. Pulsante Sinistra

Guida introduttiva

Passo 1: Caricamento del lettore

La batteria agli ioni di litio a elevate prestazioni fornita con il lettore deve essere caricata completamente prima dell'uso. La batteria si ricarica completamente in circa due ore. Per caricare la batteria del lettore, collegare l'adattatore al lettore e alla presa a muro come indicato nel diagramma di seguito.



1. Jack ingresso CC 5V
2. Cavo dell'adattatore di corrente

Passo 2: Installazione del software

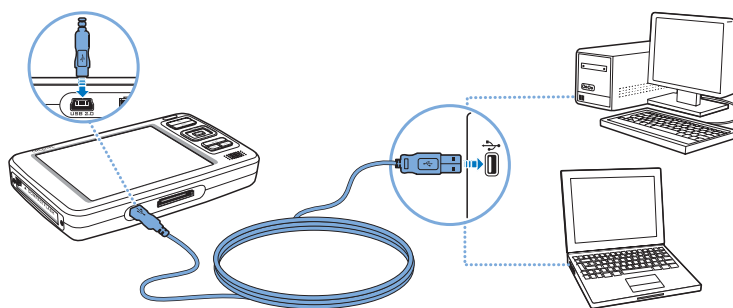
AVVISO **NON** collegare il lettore al computer prima di aver installato il software.

- 1 Accendere il computer.
Prima di installare il software, è necessario accedere a Windows come amministratore. Per ulteriori informazioni, consultare la Guida in linea del sistema operativo.
- 2 Inserire il CD audio di installazione e delle applicazioni nell'unità CD-ROM/DVD-ROM.
Il CD dovrebbe avviarsi automaticamente. In caso contrario, seguire la procedura riportata sotto:
 - i. Fare doppio clic sull'icona **Risorse del computer**.
In alternativa, fare clic su **Start ► Risorse del computer**.
 - ii. Fare clic con il pulsante destro del mouse sull'icona dell'unità CD-ROM/DVD-ROM, quindi fare clic su **AutoPlay**.
- 3 Seguire le istruzioni visualizzate sullo schermo e, se richiesto, riavviare il computer.
- 4 Quando il computer viene riavviato, seguire le istruzioni per la registrazione del prodotto visualizzate sullo schermo.

NOTA Per registrare il prodotto, è necessario disporre di una connessione a Internet.

54 Installazione del software






- 5 Quando richiesto, collegare il lettore alla porta USB del computer utilizzando il cavo USB in dotazione.



NOTA

Effettuare il collegamento esclusivamente a una porta USB del computer evitando un hub USB.

Passo 3: Accensione del lettore

- 1 Per accendere il lettore, spostare l'interruttore di alimentazione verso l'icona corrispondente  e tenerlo in questa posizione finché lo schermo LCD non si illumina.
- 2 Collegare gli auricolari e utilizzare i pulsanti Aumento volume  e Riduzione volume  per regolare il volume.
- 3 Quando si accende per la prima volta il lettore, viene visualizzato il menu in inglese. Per modificare la lingua:
 - i. Tenere premuto il pulsante di menu/Indietro . Viene visualizzato il menu principale.
 - ii. Utilizzare i pulsanti di spostamento per selezionare **System ▶ Language**, quindi scegliere la lingua desiderata. Per suggerimenti sull'uso dei pulsanti di spostamento, vedere "Selezione delle opzioni" a pagina 51 oppure consultare il Manuale dell'utente sul CD di installazione e delle applicazioni.
- 4 Una volta terminato l'utilizzo del lettore, spostare l'interruttore di alimentazione verso l'icona corrispondente  fino a che non viene visualizzato il messaggio **Chiusura in corso....**

56 Estrazione e copia di brani musicali



Passo 4: Estrazione e copia di brani musicali

Estrarre i brani musicali direttamente dalla propria raccolta di CD al lettore oppure copiare file audio dal computer (ad esempio, la musica acquistata online). Prima di estrarre o copiare file, verificare che il lettore sia collegato al computer come indicato a pagina 54.

Per estrarre brani musicali da una raccolta di CD

- 1 Fare doppio clic sull'icona **Risorse del computer** sul desktop.
In alternativa, fare clic su **Start ► Risorse del computer**.
- 2 Fare clic sull'icona **Zen Vision Media Explorer** .
- 3 Fare clic sul pulsante **Estrai CD audio** .
- 4 Seguire le istruzioni visualizzate.
Se si è connessi a Internet, le informazioni sull'album vengono recuperate automaticamente.

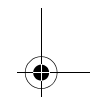
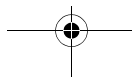
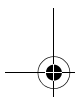
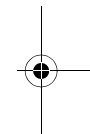
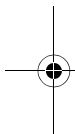
Per copiare file audio, video o foto dal computer

- 1 Fare doppio clic sull'icona **Risorse del computer** sul desktop.
In alternativa, fare clic su **Start ► Risorse del computer**.
- 2 Fare clic sull'icona **Zen Vision Media Explorer** .
- 3 Fare clic sul pulsante **Importa multimediali** .
- 4 Seguire le istruzioni visualizzate.



Per copiare file di dati

- 1 Fare doppio clic sull'icona **Risorse del computer** sul desktop.
In alternativa, fare clic su **Start ► Risorse del computer**.
- 2 Fare clic sull'icona **Zen Vision Media Explorer** .
- 3 Fare clic sul pulsante **Trasferisci documenti** .
- 4 Individuare i file di dati e copiarli nel lettore o nel computer utilizzando la funzione di trascinamento.




Collegamento del lettore a un televisore

Per visualizzare il contenuto del lettore su uno schermo più grande, collegare il lettore a un televisore. Per questa operazione, è necessario utilizzare il cavo video in dotazione.

NOTA

Questo lettore è stato sviluppato e testato per visualizzare foto e video di alta qualità. Quando si guardano queste foto o video su uno schermo TV, la qualità del display varia a seconda del modello del televisore e/o del formato del display (ad esempio, PAL o NTSC).

1 Spostare l'interruttore di alimentazione del lettore verso l'icona  e tenerlo in questa posizione finché lo schermo LCD non si illumina.

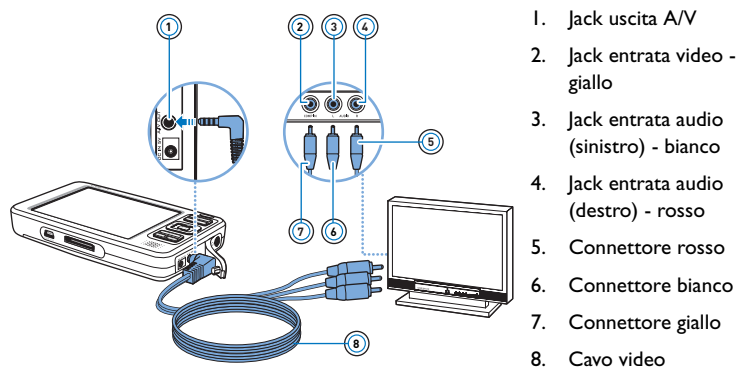
2 Selezionare **Impostazioni ► Impostazioni foto/video ► Uscita Video**.

3 Selezionare **Auto (NTSC)** oppure **Auto (PAL)**.

Scegliere il formato di visualizzazione appropriato per il televisore in uso, in modo da ottenere una riproduzione ottimale dei video preferiti. Per informazioni sul formato di visualizzazione del televisore in uso, vedere il Manuale dell'utente del televisore.





Collegamento del lettore a un televisore 59

- 4 Collegare il lettore a un televisore con il cavo video in dotazione, come indicato di seguito. **NON** utilizzare un cavo video standard.





Ascolto della radio FM

È possibile eseguire la scansione automatica di tutte le stazioni radio disponibili e salvare fino a 32 stazioni come preset.

- 1 Tenere premuto il pulsante di menu/Indietro . Viene visualizzato il menu principale.
- 2 Collegare il cavo degli auricolari al jack cuffie del lettore.
Il cavo degli auricolari svolge la funzione di antenna per la ricezione radio e deve essere collegato al lettore quando si utilizza Radio FM.
- 3 Selezionare **Radio FM**.
- 4 Per eseguire la scansione delle stazioni radio e salvarle automaticamente, premere il pulsante Opzioni , quindi selezionare **Scansione autom.**
Il lettore esegue la scansione di tutte le stazioni radio che è possibile ricevere in modo chiaro. Al termine della scansione automatica, tutte le stazioni vengono automaticamente salvate in Zen Vision come canali preset e vengono sintonizzate nel primo preset.
- 5 Utilizzare i pulsanti di spostamento Su  o Giù  per scegliere un preset diverso.

NOTA

Premere i pulsanti di navigazione Sinistra  o Destra  per migliorare o eseguire manualmente la scansione di una stazione radio.


Gestione di musica e dati

Creative Media Explorer e Creative MediaSource™ sono compresi nel lettore. Installare e provare a utilizzare entrambe le applicazioni per scegliere la più adatta alle proprie esigenze.

Creative Media Explorer

Utilizzare Creative Media Explorer se:

- non si conosce la procedura di estrazione di MP3 e WMA e si desidera creare una libreria
- si intende gestire Zen Vision come unità disco rimovibile



Per avviare Creative Media Explorer, fare clic sull'icona **Zen Vision Media Explorer**  in **Risorse del computer**.

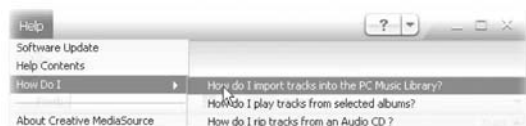
Creative MediaSource

Utilizzare Creative MediaSource se:

- si necessita spesso di riprodurre o organizzare la musica sul proprio computer
- si richiedono altre funzioni come ad esempio registrazione e conversione audio, Smart Playlist, masterizzazione CD e servizi MusicStore (disponibili solo in alcuni paesi).

62 Gestione di musica e dati

Per avviare Creative MediaSource, fare doppio clic su . Per ulteriori informazioni sull'utilizzo di Creative MediaSource, fare doppio clic sull'icona Creative MediaSource  sul desktop, consultare la Guida in linea di Creative MediaSource, che comprende la sezione generale "Come...".



Ulteriori informazioni

Manuale dell'utente

Per ulteriori informazioni sulle molteplici funzionalità del lettore, leggere il Manuale dell'utente disponibile sul CD di installazione e delle applicazioni.

Passare a **d:\manual\<lingua>\manual.pdf**

Database Informativo Creative

Per rispondere a domande e risolvere problemi tecnici, è disponibile il database informativo Creative, consultabile 24 ore su 24. Visitare il sito

www.creative.com, selezionare la regione di provenienza e scegliere **Assistenza**.

Registrazione del prodotto

La registrazione del prodotto consente di ricevere il servizio di assistenza più appropriato per il prodotto. È possibile registrare il prodotto durante l'installazione o su **www.creative.com/register**.

Si noti che la garanzia non dipende dalla registrazione.

Servizi di assistenza clienti e garanzia.

Il CD di installazione e delle applicazioni contiene informazioni sul servizio di assistenza clienti, sulla garanzia e su altri argomenti.

Servizi di assistenza clienti	d:\support\<regione>\<lingua>\support.chm
Garanzia	d:\warranty\<regione>\<lingua>\warranty.chm Conservare la prova di acquisto del prodotto durante tutto il periodo di validità della garanzia.
Manuale dell'utente	d:\manual\<lingua>\manual.pdf

(sostituire **d:** con la lettera corrispondente all'unità CD-ROM/DVD-ROM, **<regione>** con la regione di appartenenza e **<lingua>** con la lingua in cui è scritto il documento)

Informazioni di sicurezza

Fare riferimento alle informazioni seguenti per l'utilizzo sicuro del lettore e per evitare scosse elettriche, corti circuiti, danni vari, incendi, danni all'udito e altri pericoli.

NOTA

Un uso non corretto potrebbe invalidare la garanzia del lettore. Per ulteriori informazioni, leggere la garanzia disponibile con il prodotto.

- Non smontare o tentare di riparare da soli il lettore, la batteria o l'alimentatore.
- Per tutti gli interventi di assistenza, rivolgersi a Creative o a tecnici autorizzati.
- Non esporre il lettore o la batteria a temperature che non rientrano nell'intervallo 0 °C - 45 °C.
- Non perforare, rompere o avvicinare una fiamma al lettore o alla batteria.
- Tenere il lettore o la batteria lontano da oggetti altamente magnetici.
- Non sottoporre il lettore a forti pressioni o urti violenti.
- Non bagnare il lettore o la batteria e non esporli all'umidità. Se il lettore è resistente all'umidità (a tale proposito consultare le informazioni riportate sulla confezione del prodotto), fare attenzione a non immergerlo nell'acqua o a esporlo alla pioggia.
- Non ascoltare brani ad alto volume per lunghi periodi di tempo.
- La batteria deve essere riciclata o smaltita in modo adeguato. Per informazioni su come riciclare o smaltire il lettore contattare le autorità locali.
- Evitare che i poli della batteria entrino in contatto con oggetti metallici.
- Se durante l'uso o il caricamento della batteria si verificassero perdite, cattivo odore, decolorazione o deformazioni, rimuovere la batteria e non riutilizzarla. Lavarsi accuratamente le mani prima di toccare cibi o parti delicate del corpo, ad esempio gli occhi.

AVVISO

Come per tutti dispositivi di memorizzazione basati su supporto digitale, si consiglia di eseguire regolarmente il backup dei dati. Si raccomanda di attenersi scrupolosamente alle precauzioni d'uso riportate in questo documento e di eseguire regolarmente il backup dei dati memorizzati sul lettore. In nessun caso, Creative potrà essere ritenuta responsabile per danni a persone indiretti, incidentali, speciali o consequenziali causati dalla negligenza di Creative stessa o per perdite di profitto, di denaro, di introiti o di dati conseguenti all'uso del presente dispositivo, anche se Creative è stata messa a conoscenza di tale possibilità. In nessun caso, la responsabilità di Creative o i danni arrecati all'utente o a qualsiasi altra persona potranno superare l'importo pagato per l'acquisto del prodotto, a prescindere dalla forma della richiesta di risarcimento. Alcuni paesi/stati non consentono limitazioni o esclusioni di responsabilità per danni incidentali o consequenziali, di conseguenza, è possibile che le limitazioni di cui sopra non siano applicabili.



La presenza del simbolo WEEE indica che questo prodotto non può essere smaltito come un rifiuto domestico comune. Lo smaltimento corretto del prodotto contribuirà a proteggere l'ambiente. Per informazioni più dettagliate su come riciclare il prodotto, contattare le autorità locali preposte, i fornitori di servizi per lo smaltimento dei rifiuti o il centro in cui è stato acquistato il prodotto.

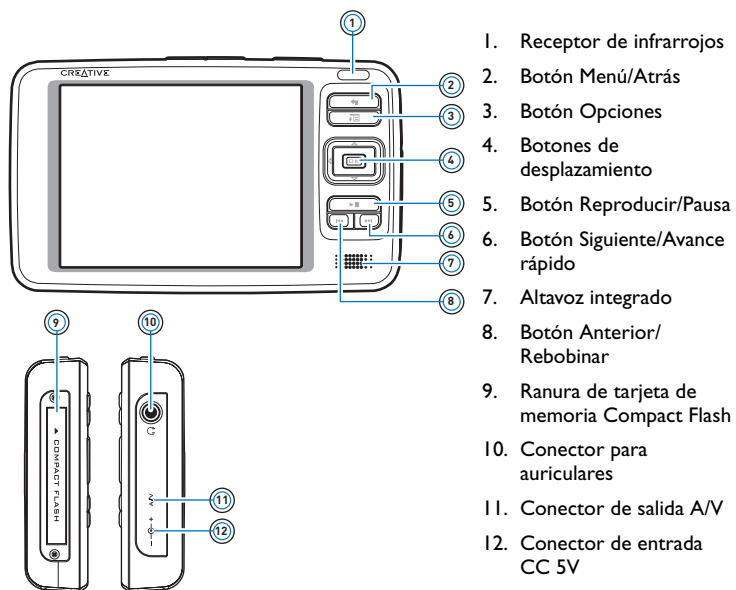
Español

66 ¡Enhorabuena!

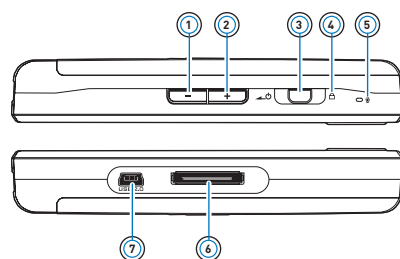
¡Enhorabuena!

Gracias por adquirir el reproductor multiformato de Creative, Creative Zen™ Vision. Siga leyendo para obtener información para empezar a utilizar el reproductor.

Para sacar el máximo partido del reproductor, lea también la completa Guía del usuario que encontrará en el CD de instalación y aplicaciones.



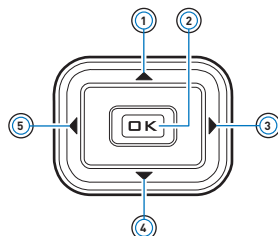
¡Enhorabuena! 67



1. Botón Bajar volumen
2. Botón Subir volumen
3. Interruptor de encendido
4. Icono de bloqueo
5. Micrófono
6. Conector de acoplamiento
7. Puerto USB 2.0

Selección de opciones

En las secciones siguientes de este documento se utiliza el término "seleccionar" para indicar que debe utilizar los botones de desplazamiento (Arriba, Abajo, Izquierda o Derecha) para resaltar las opciones de menú y pulsar el botón Aceptar para seleccionar la opción.

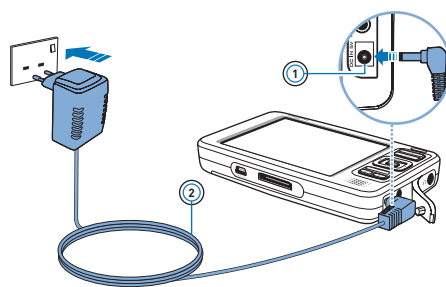


1. Botón Arriba
2. Botón Aceptar
3. Botón Derecha
4. Botón Abajo
5. Botón Izquierda

Primeros pasos

Paso 1: Carga del reproductor

Es necesario cargar completamente la batería de iones de litio de alto rendimiento que se proporciona con el reproductor antes utilizarlo. La batería tardará unas dos horas en cargarse por completo. Para cargar la batería del reproductor, conecte el adaptador de alimentación al reproductor y a la toma de corriente, tal y como se muestra en el siguiente diagrama.



1. Conector de entrada CC 5V
2. Cable del adaptador de alimentación

Paso 2: Instalación del software

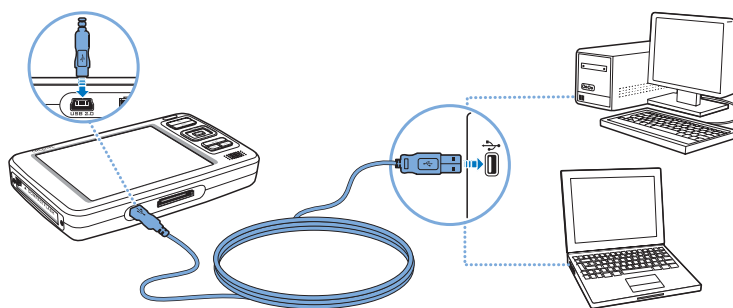
ADVERTENCIA NO conecte el reproductor al ordenador sin instalar antes el software.

- 1 Encienda el PC.
Debe iniciar sesión como administrador en Windows para poder instalar el software. Para obtener más información, consulte la ayuda en línea de su sistema operativo.
- 2 Inserte el CD de instalación y aplicaciones en la unidad de CD-ROM/
DVD-ROM.
El CD se iniciará automáticamente. Si no es así, siga los pasos que se indican a continuación:
 - i. Haga doble clic en el icono **Mi PC**.
También puede hacer clic en **Inicio ► Mi PC**.
 - ii. Haga clic con el botón derecho en el icono de la unidad de CD-ROM/DVD-ROM y, a continuación, haga clic en **Reproducción automática**.
- 3 Siga las instrucciones de la pantalla y, cuando el sistema lo solicite, reinicie el PC.
- 4 Cuando se reinicie el equipo, siga las instrucciones de registro del producto que aparecerán en pantalla.

NOTA Necesita una conexión a Internet para registrar el producto.

70 Instalación del software






- 5 Si se le pide, conecte el reproductor al puerto USB del ordenador mediante el cable USB suministrado.



NOTA

Conecte el reproductor únicamente a un puerto USB del ordenador; evite conectarlo a un concentrador USB.

Paso 3: Encendido del reproductor



- 1 Para encender el reproductor, deslice el interruptor de encendido hasta el icono de encendido  y manténgalo en esa posición hasta que se encienda la pantalla LCD.
- 2 Conecte los auriculares y utilice los botones Subir volumen  y Bajar volumen  para ajustar el volumen.
- 3 Cuando encienda el reproductor por primera vez, los menús aparecerán en inglés. Para cambiar el idioma:
 - i. Mantenga pulsado el botón  Menú/Atrás. Aparecerá el menú principal.
 - ii. Utilice los botones de desplazamiento para seleccionar **System ▶ Language** y, a continuación, seleccione el idioma que desee. Para conocer las sugerencias acerca del uso de los botones de desplazamiento, consulte la sección "Selección de opciones" en la página 67 o la Guía del usuario incluida en el CD de instalación y aplicaciones.
- 4 Cuando acabe de utilizar el reproductor, deslice el interruptor de encendido hasta el icono de encendido  hasta que aparezca el mensaje **Cerrando**.

72 Extracción y copia de música



Paso 4: Extracción y copia de música

Extraiga música de su colección de CD al reproductor, o copie archivos de audio (por ejemplo, música que haya adquirido en línea) del ordenador. Antes de extraer o copiar archivos, asegúrese de que el reproductor esté conectado al ordenador como se muestra en la página 70.

Para descargar música de su colección de CD


- 1 Haga doble clic en el icono **Mi PC** del escritorio. También puede hacer clic en **Inicio ► Mi PC**.
- 2 Haga clic en el icono de **Zen Vision Media Explorer** .
- 3 Haga clic en el botón **Extraer CD de audio** .
- 4 Siga las instrucciones que aparecen en pantalla. Si está conectado a Internet, la información del álbum se recupera automáticamente.

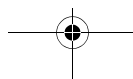
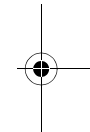
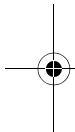
Para copiar archivos de audio, vídeos o fotos de su ordenador

- 1 Haga doble clic en el icono **Mi PC** del escritorio. También puede hacer clic en **Inicio ► Mi PC**.
- 2 Haga clic en el icono de **Zen Vision Media Explorer** .
- 3 Haga clic en el botón **Importar archivos multimedia** .
- 4 Siga las instrucciones que aparecen en pantalla.



Para copiar archivos de datos

- 1 Haga doble clic en el icono **Mi PC** del escritorio.
También puede hacer clic en **Inicio ► Mi PC**.
- 2 Haga clic en el icono de **Zen Vision Media Explorer**  .
- 3 Haga clic en el botón **Transferir documentos**  .
- 4 Busque los archivos de datos en el ordenador y cópielos en el reproductor o en el ordenador mediante el método de arrastrar y soltar.




Conexión del reproductor a un televisor

Para ver el contenido del reproductor en una pantalla más grande, conecte el reproductor a un televisor. Para hacerlo, necesitará el cable de vídeo que se incluye.

NOTA

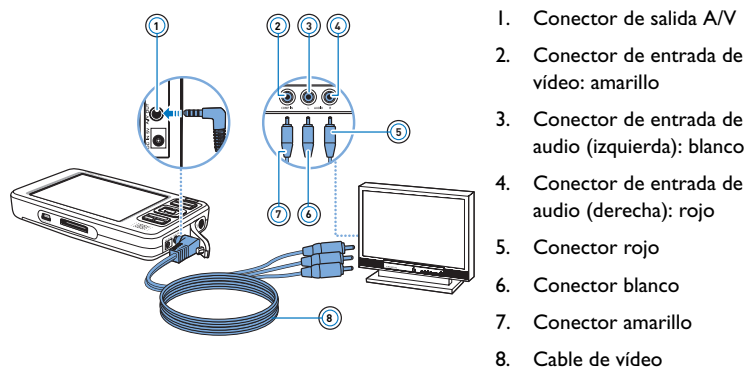
El reproductor se ha diseñado y probado para mostrar fotos y vídeos de alta calidad. A la hora de ver estas fotos o vídeos en la pantalla de un televisor, la calidad de la visualización puede variar en función del modelo del televisor y/o el formato de visualización (por ejemplo, PAL o NTSC).

- 1 Deslice el interruptor de encendido hasta el icono de encendido  y manténgalo en esa posición hasta que se encienda la pantalla LCD.
- 2 Seleccione **Configuración** ► **Configuración de foto/vídeo** ► **Salida de vídeo**.
- 3 Seleccione **Automático (NTSC)** o **Automático (PAL)**.

Asegúrese de seleccionar el formato de visualización correspondiente al televisor para poder disfrutar mejor de los vídeos. Consulte la Guía del usuario del televisor si no está seguro del formato de visualización del televisor.

Conexión del reproductor a un televisor 75





- 4 Conecte el reproductor al televisor con el cable de vídeo incluido, como se muestra a continuación. **NO** utilice un cable de vídeo estándar.





76 Escuchar una emisora de radio FM

Escuchar una emisora de radio FM

Puede buscar automáticamente todas las emisoras de radio disponibles y guardar hasta 32 emisoras predeterminadas.

- 1 Mantenga pulsado el botón  Menú/Atrás. Aparecerá el menú principal.
- 2 Conecte el cable del auricular al conector para auriculares del reproductor. El cable del auricular actúa como antena de recepción de la señal de radio y debe estar conectado al reproductor cuando se utilice la radio FM.
- 3 Seleccione **Radio FM**.
- 4 Para buscar y grabar de forma automática las emisoras de radio, pulse el botón Opciones  y, a continuación, seleccione **Explorac automa..**. El reproductor busca todas las emisoras de radio que se reciben con claridad. Al final de la búsqueda automática, Zen Vision guarda automáticamente todas las emisoras como predeterminadas y sintoniza la primera emisora predeterminada.
- 5 Utilice los botones de desplazamiento Arriba  o Abajo  para seleccionar una emisora predeterminada distinta.

NOTA

Pulse el botón de desplazamiento Izquierda  o Derecha  para sintonizar la frecuencia de radio o buscar manualmente una emisora de radio.

Administración de música y datos

Creative Media Explorer y Creative MediaSource™ se incluyen con el reproductor. Instale e intente usar ambas aplicaciones para decidir qué aplicación se adapta más a sus necesidades.

Creative Media Explorer

Utilice Creative Media Explorer si:

- no está familiarizado con la extracción de MP3 y WMA y desea crear una biblioteca
- prefiere administrar Zen Vision como una unidad de disco extraíble

Para iniciar Creative Media Explorer, haga clic en el icono de **Zen Vision**



Media Explorer  de **Mi PC**.

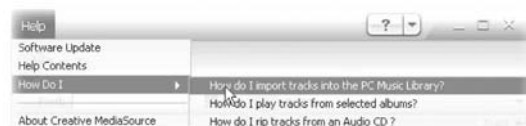
Creative MediaSource

Utilice Creative MediaSource si:

- con frecuencia necesita reproducir u organizar música en su ordenador
- necesita usar otras funciones, como grabación, conversión de audio, lista de reproducción inteligente, grabación de CD y los servicios de MusicStore (sólo disponibles en algunas regiones)

78 Administración de música y datos

Para iniciar Creative MediaSource, haga doble clic en . Para obtener más información sobre la utilización de Creative MediaSource, haga doble clic en el icono de Creative MediaSource  del escritorio y consulte la Ayuda en línea de Creative MediaSource, que ofrece una completa sección de preguntas y respuestas.



Información adicional

Guía del usuario

Lea la Guía del usuario del CD de instalación y aplicaciones para obtener información sobre las funciones del reproductor. Vaya a

d:\manual\<idioma>\manual.pdf

Base de conocimientos de Creative

Resuelva usted mismo sus dudas técnicas con la Base de conocimientos de Creative, disponible las 24 horas del día. Vaya a **www.creative.com**, seleccione la región correspondiente y, a continuación, seleccione **Soporte**.

Registro del producto

Al registrar el producto, se asegura de recibir el mejor servicio y asistencia técnica. Puede registrar el producto durante la instalación o en **www.creative.com/register**.

Tenga en cuenta que para disfrutar de la garantía no es necesario que registre el producto.

Garantía y servicios de asistencia al cliente

El CD de instalación y aplicaciones incluye información de garantía, de servicios de asistencia al cliente y de otro tipo.

Servicios de asistencia al cliente	d:\support\<región>\<idioma>\support.chm
Garantía	d:\warranty\<región>\<idioma>\warranty.chm Conserve el recibo de compra durante todo el período de garantía.
Guía del usuario	d:\manual\<idioma>\manual.pdf

(sustituya **d:** por la letra de la unidad del CD-ROM/DVD-ROM, **<región>** por el área en que se encuentra e **<idioma>** por el idioma en que está redactado el documento)

Información de seguridad

Consulte la siguiente información para usar el reproductor de forma segura y reducir las posibilidades de que se produzcan descargas eléctricas, cortocircuitos, daños, incendios, lesiones auditivas u otros riesgos.

NOTA

El uso inadecuado del reproductor puede anular la garantía. Para obtener más información, consulte la Garantía que acompaña al producto.

- No desmonte ni intente reparar el reproductor, la batería ni el adaptador de corriente.
- Encargue todas las reparaciones a Creative o a un técnico de reparación autorizado.
- No exponga el reproductor o la batería a temperaturas que no estén entre los 0° C y los 45° C (de 32° F a 113° F).
- No agujeree, aplaste ni prenda fuego al reproductor ni a la batería.
- Mantenga el reproductor o la pila lejos de objetos magnéticos potentes.
- No someta el reproductor a una presión excesiva y evite que reciba golpes.
- No moje ni exponga a la humedad el reproductor ni la batería. Si el reproductor es resistente a la humedad (consulte la caja del producto para obtener información), evite sumergirlo en agua o exponerlo a la lluvia.
- No escuche el sonido a un volumen alto durante largos períodos de tiempo.
- La batería debe reciclarse o desecharse correctamente. Póngase en contacto con los organismos locales para obtener información sobre reciclado y eliminación de residuos.
- No permita que los terminales de la batería entren en contacto con objetos metálicos.
- Si durante el uso o la carga observa una pérdida de líquido, malos olores, decoloraciones o deformaciones, extraiga la batería y no vuelva a usarla. Lávese bien las manos antes de tocar alimentos o áreas sensibles del cuerpo, como los ojos.

ADVERTENCIA Igual que ocurre con cualquier otro dispositivo de almacenamiento basado en medios digitales, deben realizarse regularmente copias de seguridad de los datos. Creative le recomienda que tenga en cuenta las precauciones de uso incluidas en este folleto y que realice frecuentemente copias de seguridad de los datos almacenados en el reproductor. Creative no se hará responsable en ningún caso de ningún daño de carácter indirecto, incidental, especial o consecuente sufrido por cualquier persona a causa de la negligencia de Creative, ni de la pérdida de beneficios, ahorros, funcionalidad, ingresos o datos relacionada con este dispositivo o derivada de su utilización, aunque Creative haya sido advertida de la posibilidad de dichos daños. La responsabilidad legal de Creative o su compensación económica por los daños causados a usted o a cualquier otra persona no superarán en ningún caso el importe abonado por el dispositivo, independientemente del tipo de reclamación. En algunos países o estados no se permite la limitación o exclusión de responsabilidades relacionadas con daños incidentales o consecuentes, por lo que tal limitación o exclusión no se aplicará en dichos países.



El símbolo WEEE indica que el producto no se puede tratar como residuo doméstico. Si se asegura de que se deseché correctamente, ayudará a proteger el medioambiente. Para obtener información más detallada acerca del reciclaje de este producto, póngase en contacto con las autoridades locales, el proveedor de servicios de desechos domésticos o el establecimiento donde adquirió el producto.

Copyright © 2005 Creative Technology Ltd. Reservados todos los derechos. El logotipo de Creative, Zen y Creative MediaSource son marcas comerciales o marcas registradas de Creative Technology Ltd. en Estados Unidos y/o en otros países. Microsoft, Windows y el logotipo de Windows son marcas comerciales registradas de Microsoft Corporation.

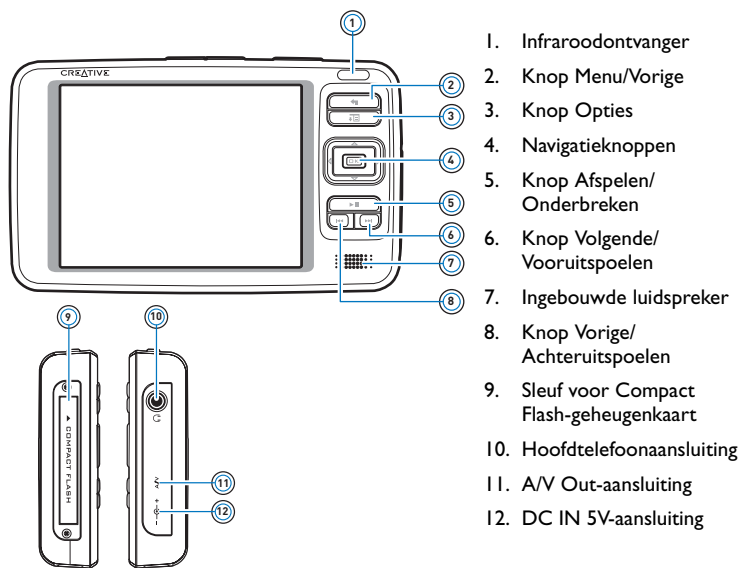
Nederlands

82 Gefeliciteerd!

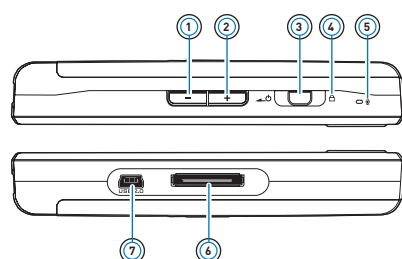
Gefeliciteerd!

Bedankt dat u de Creative Zen™ Vision hebt aangeschaft, de speler van Creative voor meerdere indelingen. Lees deze informatie om meer te weten te komen over het in gebruik nemen van uw nieuwe speler!

Voor een optimaal gebruik van de speler is het raadzaam ook de uitgebreide Gebruikershandleiding op de installatie- en toepassingen-cd goed door te nemen.



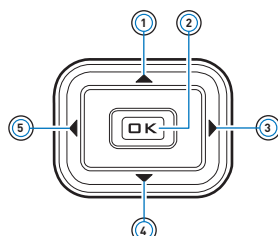
Gefeliciteerd! 83



1. Knop Volume verlagen
2. Knop Volume verhogen
3. Aan/uit-knop
4. Hangslotpictogram
5. Microfoon
6. Verbindingsconnector
7. USB 2.0-poort

Opties selecteren

In de volgende onderdelen van deze handleiding verstaan we onder de term 'Selecteren' dat u met de navigatieknoppen (Omhoog, Omlaag, Links en Rechts) menuondelen markeert en vervolgens op de knop OK drukt om de optie te selecteren.

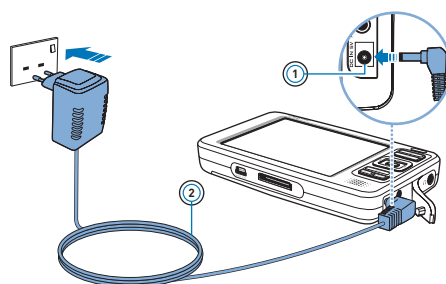


1. Knop Omhoog
2. De knop OK
3. Knop Rechts
4. Knop Omlaag
5. Knop Links

Aan de slag

Stap 1: De speler opladen

De lithium-ionbatterij die bij uw speler wordt geleverd, moet voor gebruik volledig worden opgeladen. De batterij is na ongeveer twee uur volledig opgeladen. Om de batterij van de speler op te laden, sluit u de stroomadapter van de speler aan op de speler en op het stopcontact zoals in onderstaande afbeelding wordt getoond.



1. DC IN 5V-aansluiting
2. Stroomadapterkabel

Stap 2: De software installeren

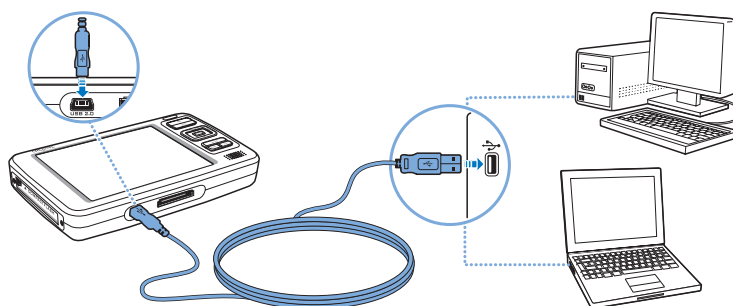
WAARSCHUWING Installeer **EERST** de software voordat u de speler op uw computer aansluit.

- 1 Schakel de computer in.
U moet zich als beheerder aanmelden bij Windows voordat u de software kunt installeren. Raadpleeg de on line Help van het besturingssysteem voor meer informatie.
- 2 Plaats de installatie- en toepassingen-cd in het cd-rom-/dvd-rom-station. Normaal wordt de cd automatisch gestart. Anders volgt u de onderstaande stappen:
 - i. Dubbelklik op het pictogram **Deze computer**.
U kunt ook gewoon klikken op **Start ► Deze computer**.
 - ii. Klik met de rechtermuisknop op het pictogram van het cd-rom-/dvd-rom-station en klik vervolgens op **Automatisch afspelen**.
- 3 Volg de instructies op het scherm en start de computer opnieuw als u daarom wordt gevraagd.
- 4 Tijdens het opnieuw starten van de computer volgt u de instructies op het scherm voor de registratie van het product.

OPMERKING Voor de registratie van het product hebt u een internetverbinding nodig.






86 De software installeren

- 5 Wanneer u daarom gevraagd wordt, sluit u de speler aan op de USB-poort van uw computer met behulp van de meegeleverde USB-kabel.



OPMERKING Gebruik alleen de rechtstreekse USB-poort van de computer en niet een USB-hub.

Stap 3: De speler inschakelen

- 1 Als u de speler wilt inschakelen, schuift u de Aan/uit-knop naar het stroompictogram  en houdt u de knop in die stand tot het LCD-scherm verlicht is.
- 2 Sluit de oortelefoon aan en pas het volume aan met de knoppen Volume verhogen  en Volume verlagen .
- 3 Wanneer u de speler voor het eerst inschakelt, krijgt u een Engelstalig menu te zien. U kunt als volgt de taal wijzigen:
 - i. Druk op de knop Menu/Back  en houd deze ingedrukt. Het hoofdmenu verschijnt.
 - ii. Selecteer met de navigatieknoppen **System ► Language** en selecteer vervolgens de gewenste taal. Raadpleeg voor tips over het gebruik van de navigatieknoppen "Opties selecteren" op pagina 83 of raadpleeg de Gebruikershandleiding op de installatie- en toepassingen-cd.
- 4 Als u klaar bent met de speler, schuift u de Aan/uit-knop naar het stroompictogram  totdat het bericht **Afsluiten...** wordt weergegeven.

Stap 4: Muziek rippen en kopiëren

U kunt muziek van uw cd-verzameling naar de speler rippen of audiobestanden vanaf uw computer kopiëren (zoals muziek die u on line hebt aangeschaft). Voordat u bestanden kunt rippen of kopiëren, moet u controleren of de speler op de computer is aangesloten zoals weergegeven in pagina 86.

Muziek uit uw cd-verzameling rippen

- 1 Dubbelklik op het pictogram **Deze computer** op uw bureaublad.
U kunt ook gewoon klikken op **Start ► Deze computer**.
- 2 Klik op het pictogram **Zen Vision Media Explorer** .
- 3 Klik op de knop **Audio-cd's rippen** .
- 4 Volg de instructies op het scherm.
Als u een internetverbinding hebt, worden de albumgegevens automatisch opgehaald.

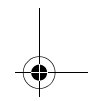
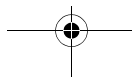
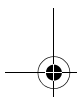
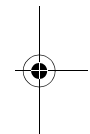
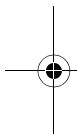
Audiobestanden, video's en foto's vanaf de computer kopiëren

- 1 Dubbelklik op het pictogram **Deze computer** op uw bureaublad.
U kunt ook gewoon klikken op **Start ► Deze computer**.
- 2 Klik op het pictogram **Zen Vision Media Explorer** .
- 3 Klik op de knop **Media importeren** .
- 4 Volg de instructies op het scherm.



Gegevensbestanden kopiëren


- 1 Dubbelklik op het pictogram **Deze computer** op uw bureaublad.
U kunt ook gewoon klikken op **Start ► Deze computer**.
- 2 Klik op het pictogram **Zen Vision Media Explorer**  .
- 3 Klik op de knop **Overdracht documenten**  .
- 4 Zoek de gegevensbestanden en kopieer deze naar de speler met slepen-en-neerzetten.



De speler aansluiten op een tv

Als u de inhoud van de speler op een groter scherm wilt weergeven, kunt u de speler op een tv aansluiten. Hiertoe moet u de meegeleverde videokabel gebruiken.

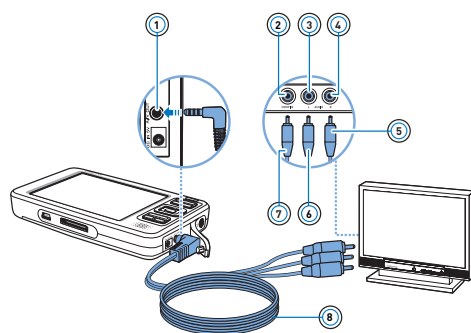
OPMERKING Deze speler is ontwikkeld voor en getest op de weergave van foto's en video's van hoge kwaliteit. Wanneer u deze foto's en video's op een televisiebeeldscherm bekijkt, kan de kwaliteit van het beeld variëren in kwaliteit vanwege het tv-model en/of weergaveformaat (bijvoorbeeld PAL of NTSC).

- 1 Schuif de aan/uit-knop op de speler naar het stroompictogram  toe en houd de knop in die positie tot het LCD-scherm verlicht is.
- 2 Selecteer **Instellingen ► Foto/video-instellingen ► Video Uit**.
- 3 Selecteer **Auto (NTSC)** of **Auto (PAL)**.

Zorg ervoor dat u de weergavestandaard kiest die overeenkomt met uw tv, zodat u nog meer van uw video's kunt genieten. Raadpleeg de gebruikershandleiding bij uw tv als u niet precies weet welke weergavestandaard voor uw tv gebruikt wordt.

De speler aansluiten op een tv 91




- 4 Sluit de speler met behulp van de meegeleverde videokabel op een tv aan zoals hieronder wordt getoond. Gebruik **NOOIT** een standaard-videokabel.





1. A/V Out-aansluiting
2. Video In-aansluiting - Geel
3. Audio In (Links)-aansluiting - Wit
4. Audio In (Rechts)-aansluiting - Rood
5. Rode connector
6. Witte connector
7. Gele connector
8. Videokabel

Naar FM-radio luisteren

U kunt automatisch scannen op alle beschikbare radiostations en maar liefst 32 radiopresets opslaan.

- 1 Druk op de knop Menu/Back  en houd deze ingedrukt. Het hoofdmenu verschijnt.
- 2 Sluit de kabel van de oortelefoon aan op de hoofdtelefoonaansluiting van de speler.
De kabel van de oortelefoon fungeert als een antenne voor de ontvangst van radio en moet tijdens het beluisteren van FM-radio op de speler zijn aangesloten.
- 3 Selecteer **FM-radio**.
- 4 Als u automatisch radiostations wilt zoeken en opslaan, drukt u op de knop Opties  en selecteert u **AutoScannen**.
De speler zoekt naar alle radiostations met een duidelijke ontvangst. Aan het einde van het automatisch scannen slaat de Zen Vision alle stations automatisch als presets op en wordt afgestemd op de eerste preset.
- 5 Met de navigatieknoppen Omhoog  en Omlaag  kunt u een andere preset selecteren.

OPMERKING Druk op de navigatieknop Links  of Rechts  om op een radiostation af te stemmen of dit handmatig te zoeken.

Muziek en gegevens beheren

De toepassingen Creative Media Explorer en Creative MediaSource™ worden met de speler meegeleverd. Installeer en probeer beide toepassingen om te beoordelen welke van beide voor u het meest geschikt is.

Creative Media Explorer

Gebruik Creative Media Explorer als:

- rippen van MP3 en WMA nieuw voor u is en u een bibliotheek wilt opbouwen
- u Zen Vision liever als een verwisselbare schijf beheert



Als u Creative Media Explorer wilt starten klikt u op het pictogram van **Zen**

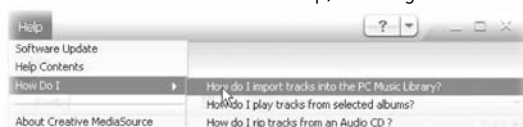
Vision Media Explorer  onder **Deze computer**.

Creative MediaSource

U gebruikt Creative MediaSource als u:

- regelmatig muziek op uw computer afspeelt of organiseert
- overige functies zoals opnemen en audioconversie, Smart-afspeellijst, cd branden en on line services van muziekwinkels (alleen beschikbaar in bepaalde regio's) wilt gebruiken

Als u Creative MediaSource wilt starten dubbelklikt u op . Dubbelklik voor meer informatie over het gebruik van Creative MediaSource op het pictogram Creative MediaSource  op uw bureaublad en raadpleeg de Creative MediaSource on line Help, met uitgebreid "Hoe kan ik"-gedeelte.



Aanvullende informatie

Gebruikershandleiding

Lees de gebruikershandleiding op de installatie- en toepassingen-cd voor meer informatie over de vele functies van de speler. Ga naar

d:\manual\<language>\manual.pdf

Creative Knowledge Base

Voor vragen over en oplossingen voor technische problemen kunt u 24 uur per dag terecht op de Knowledge Base voor zelfhulp van Creative. Ga naar **www.creative.com**, selecteer uw regio en selecteer daarna **Ondersteuning**.

Productregistratie

Door uw product te registreren ontvangt u in elk geval de meest geschikte service en productondersteuning. U kunt uw product registreren tijdens de installatie of op **www.creative.com/register**.

Hierbij wordt opgemerkt dat uw rechten op garantie niet afhankelijk zijn van registratie.

Customer Support Services en garantie

U vindt informatie over onder meer Customer Support Services en garantie op de installatie- en toepassingen-cd.

Customer Support Services	d:\support\<regio>\<taal>\support.chm
Garantie	d:\warranty\<regio>\<taal>\warranty.chm Bewaar uw aankoopbewijs gedurende de hele garantieperiode.
Gebruikershandleiding	d:\manual\<taal>\manual.pdf

(vervang **d:** door de stationsaanduiding van uw cd-rom-/dvd-rom-station, **<regio>** door de regio waarin u zich bevindt en **<taal>** door de taal waarin uw document is opgesteld.)

Veiligheidsinformatie

Raadpleeg de volgende informatie als u uw speler op een veilige manier wilt gebruiken en het risico op elektrische schokken, kortsluiting, beschadiging, brand, gehoorstoornissen of overige gevaren wilt beperken.

OPMERKING Foutief gebruik van uw speler kan de garantie ongeldig maken. Lees de garantiebepalingen bij het product voor meer informatie.

- Demonteer de speler, batterij of stroomadapter niet en probeer deze ook niet zelf te repareren.
- Neem voor alle onderhoudswerk contact op met Creative of bevoegde reparatiediensten.
- Stel de speler of batterij niet bloot aan temperaturen lager dan 0°C (32°F) of hoger dan 45°C (113°F).
- Maak geen openingen in de speler of batterij, onderwerp ze niet aan overmatige druk en steek ze niet in brand.
- Houd de speler of batterij weg van sterk magnetische objecten.
- Stel de speler niet bloot aan overmatige druk of stoten.
- Bescherm de speler of batterij tegen water of vocht. Als de speler niet vochtbestendig is (zie de productverpakking voor gedetailleerde informatie), dient u ervoor te zorgen dat de speler niet wordt ondergedompeld in water of wordt blootgesteld aan regen.
- Stel geen hoog volumeniveau in wanneer u gedurende lange tijd audio beluistert.
- U moet de batterij op geschikte wijze recyclen of wegwerpen. Neem contact op met de lokale instanties voor informatie over het recyclen en wegwerpen van gebruikte batterijen.
- Vermijd dat metalen objecten in contact komen met de batterijpolen.
- In geval van lekkage, stank, verkleuring of vervorming tijdens het opladen of gebruik, verwijdert u de batterij en gebruikt u deze niet opnieuw. Was daarna uw handen goed voordat u in aanraking komt met etenswaren of gevoelige plaatsen op uw lichaam, zoals uw ogen.

96 Veiligheidsinformatie

WAARSCHUWING Zoals bij alle opslagapparaten die op digitale media zijn gebaseerd, dient u regelmatig een back-up van uw gegevens te maken. Wij bevelen u ten eerste aan de voorzorgsmaatregelen voor het gebruik die in deze handleiding zijn vermeld, in acht te nemen, en regelmatig een back-up van de gegevens in de speler te maken. Creative zal in geen enkel geval aansprakelijk zijn voor enige indirecte, incidentele, bijzondere of gevolgschade aan enige personen, die veroorzaakt is door de nalatigheid van Creative, noch voor enig verlies van winsten, besparingen, gebruiksverlies, inkomsten of gegevens dat voortvloeit uit of gerelateerd is aan dit apparaat, zelfs als Creative op de hoogte was van de mogelijkheid tot dergelijke schade. In geen enkel geval zal de aansprakelijkheid of schadevergoeding van Creative jegens u meer bedragen dan het bedrag dat u voor het apparaat betaald hebt, ongeacht de vorm van uw claim. In bepaalde landen/staten is de uitsluiting of beperking van aansprakelijkheid voor incidentele of gevolgschade niet toegestaan. In dat geval is het mogelijk dat de hierboven vermelde beperking of uitsluiting niet op u van toepassing is.



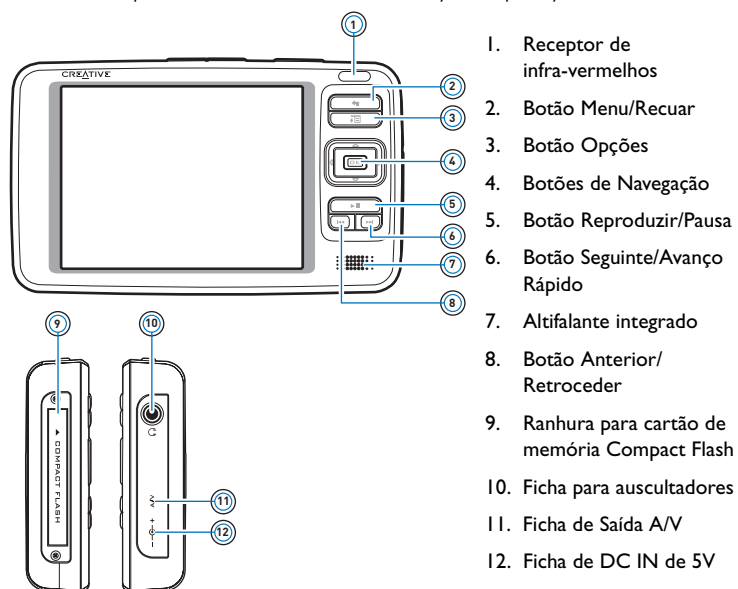
Het gebruik van het WEEE-pictogram geeft aan dat dit product niet als huishoudelijk afval mag worden verwerkt. Door dit product op de juiste wijze weg te werpen, helpt u het milieu te beschermen. Voor meer gedetailleerde informatie over het recyclen van dit product neemt u contact op met de plaatselijke overheid, het bedrijf dat het afval van uw gezin ophaalt of de winkel waar u het product hebt gekocht.

Copyright © 2005 Creative Technology Ltd. Alle rechten voorbehouden. Het Creative-logo, Creative MediaSource en Zen zijn handelsmerken of geregistreerde handelsmerken van Creative Technology Ltd. in de Verenigde Staten en/of andere landen. Microsoft, Windows en het Windows-logo zijn geregistreerde handelsmerken van Microsoft Corporation.

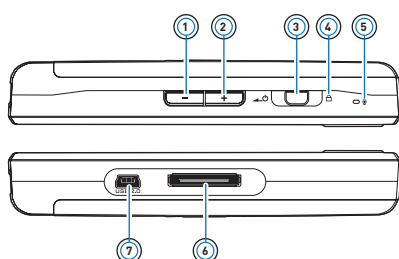
Parabéns!

Obrigado por adquirir o leitor multi-formato da Creative, o Creative Zen™ Vision. Para saber como começar a utilizar o seu novo leitor, continue a ler!

Para tirar o melhor partido do seu leitor, leia também o Manual do utilizador que se encontra no CD de Instalação e Aplicações.



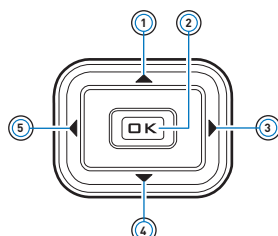
98 Parabéns!



1. Botão Diminuir Volume
2. Botão Aumentar volume
3. Interruptor de corrente
4. Ícone de bloqueio
5. Microfone
6. Conector para docking
7. Porta USB 2.0

Seleccionar Opções

Nas secções seguintes deste documento utilizamos o termo "Seleccionar" para indicar que deve utilizar os botões de Navegação (Para Cima, Para Baixo, Esquerda ou Direita) para destacar opções do menu e, em seguida, premir o botão OK para seleccionar a opção.

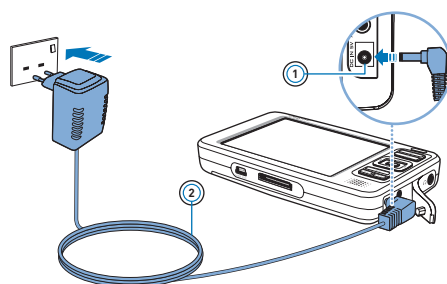


1. Botão Para Cima
2. Botão OK
3. Botão Direita
4. Botão Para Baixo
5. Botão Esquerda

Preparação

Passo 1: Carregar o Seu Leitor

A bateria de lítio-íons de alto desempenho fornecida com o seu leitor necessita de ser totalmente carregada antes de a poder utilizar. A bateria carrega-se totalmente em cerca de duas horas. Para carregar a bateria do leitor, ligue o transformador ao leitor e à tomada de parede, tal como é ilustrado no diagrama abaixo.



1. Ficha de DC IN de 5V
2. Cabo do transformador de corrente

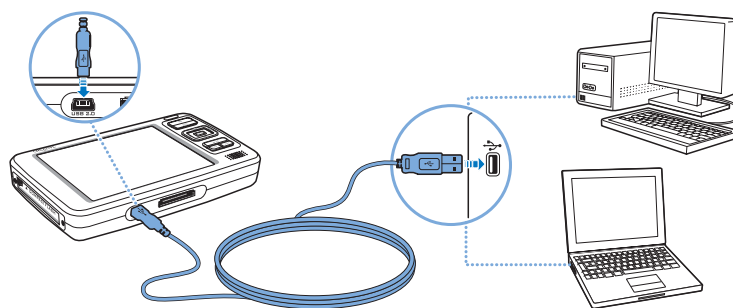
Passo 2: Configurar o software

AVISO **NÃO** ligue o seu leitor ao computador antes de instalar o software.

- 1 Ligue o computador.
Antes de instalar o software deve iniciar sessão no Windows como Administrador. Para obter mais informações, consulte a Ajuda online do sistema operativo.
- 2 Introduza o CD de instalação de aplicações na unidade de CD-ROM/DVD-ROM.
O CD deve arrancar automaticamente. Se tal não suceder, proceda da seguinte forma:
 - i. Faça duplo clique no ícone **My Computer** (O Meu Computador). Alternadamente, clique em **Start (Iniciar) ► My Computer (O Meu Computador)**.
 - ii. Clique com o botão direito do rato no ícone da unidade de CD-ROM/DVD-ROM e depois clique em **Autoplay** (Reprodução automática).
- 3 Siga as instruções que aparecem no ecrã e, quando lhe for pedido, reinicie o seu computador.
- 4 Quando o computador reiniciar, siga as instruções para registo do produto apresentadas no ecrã.

NOTA Para registar o seu produto necessita de uma ligação à Internet.






- 5 Quando lhe for pedido, ligue o leitor à porta USB do computador através do cabo USB fornecido.



NOTA

Ligue à porta USB de um computador; evite ligar a um concentrador USB.



Passo 3: Ligar o Leitor

- 1 Para ligar o leitor, faça deslizar o interruptor de Corrente em direcção ao ícone de alimentação  e mantenha-o nessa posição até o LCD se acender.
- 2 Ligue os auscultadores e utilize os botões Aumentar Volume  e Diminuir Volume  para ajustar o volume.
- 3 Quando ligar o leitor pela primeira vez, o menu vai aparecer em inglês. Para mudar o idioma:
 - i. Prima o botão Menu/Recuar  e mantenha-o premido. Aparece o menu principal.
 - ii. Utilize os botões de Navegação para seleccionar **System** (Sistema)
 - **Language** (Idioma) e seleccione o idioma que pretende. Para ver algumas sugestões sobre como utilizar os botões de Navegação, consulte "Seleccionar Opções" na página 98 ou o Manual do Utilizador no CD de Instalação de Aplicações.
- 4 Quando acabar de utilizar o seu leitor, deslize o interruptor de Corrente na direcção do ícone de corrente  até aparecer a mensagem **Shutting Down** (A desligar).

Passo 4: Ripar e Copiar Música

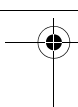
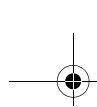
Ripe música da sua colecção de CDs para o seu leitor ou copie ficheiros de áudio (tais como música que adquiriu on-line) do seu computador. Antes de ripar ou copiar ficheiros, certifique-se de que o seu leitor está ligado ao computador, tal como é ilustrado na página 101.

Para ripar música da sua colecção de CDs

- 1 Faça duplo clique no ícone **My Computer** (O Meu Computador) que se encontra no Ambiente de trabalho.
Alternadamente, clique em **Start (Iniciar) ► My Computer (O Meu Computador)**.
- 2 Clique no ícone **Zen Vision Media Explorer** .
- 3 Clique no botão **Rip Audio CDs** (Ripar CDs de Áudio) .
- 4 Siga as instruções no ecrã.
Se estiver ligado à Internet, o leitor obtém automaticamente informações acerca do álbum.

Para copiar ficheiros de áudio, vídeo ou fotografias do seu computador.

- 1 Faça duplo clique no ícone **My Computer** (O Meu Computador) que se encontra no Ambiente de trabalho.
Alternadamente, clique em **Start (Iniciar) ► My Computer (O Meu Computador)**.



104 Ripar e Copiar Música

2 Clique no ícone **Zen Vision Media Explorer**  .

3 Clique no botão **Import Media** (Importar Multimédia)  .

4 Siga as instruções no ecrã.

Para copiar ficheiros de dados

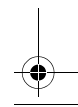
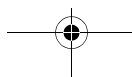
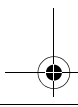
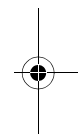
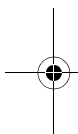
1 Faça duplo clique no ícone **My Computer** (O Meu Computador) que se encontra no Ambiente de trabalho.

Alternadamente, clique em **Start (Iniciar) ► My Computer (O Meu Computador)**.

2 Clique no ícone **Zen Vision Media Explorer**  .

3 Clique no botão **Transfer Documents** (Transferir Documentos)  .

4 Procure os ficheiros de dados e copie-os para o leitor ou computador através do método de arrastar e largar.




Ligar o Leitor a uma TV

Para ver o conteúdo do leitor numa TV de ecrã maior, ligue o leitor a uma TV. Para o fazer, deve utilizar o cabo de vídeo fornecido.

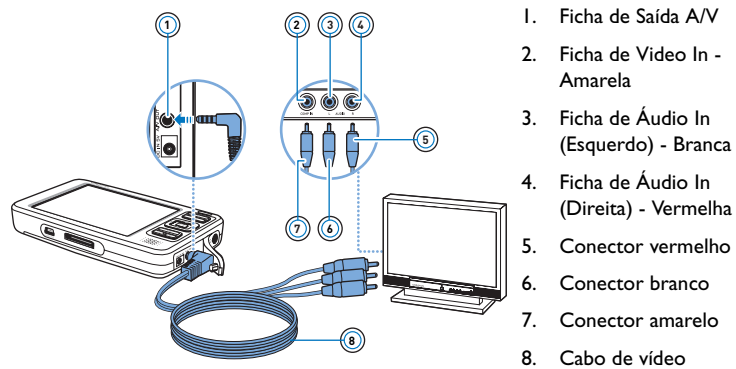
NOTA

O seu leitor foi desenvolvido e testado para apresentar fotografias e vídeos de elevada qualidade. Quando visualiza estas fotografias e vídeos a partir de um ecrã de televisão, o visor poderá variar na qualidade devido ao modelo da televisão e/ou formato do ecrã (por exemplo, PAL ou NTSC).

- 1 Faça deslizar o interruptor de Corrente do leitor em direcção ao ícone de Corrente  e mantenha-o nessa posição até o LCD se acender.
- 2 Seleccione **Settings (Definições) ► Photo/Video Settings (Definições de Foto/Vídeo) ► Video Out (Saída de vídeo)**.
- 3 Seleccione **Auto (NTSC)** ou **Auto (PAL)**.
Certifique-se de que escolhe o formato de imagem que corresponde à sua TV para que possa apreciar os seus vídeos. Caso não tenha a certeza de qual é o formato de imagem da sua televisão, consulte o Manual de Instruções da sua televisão.





106 Ligar o Leitor a uma TV

- 4 Ligue o leitor a uma televisão através do cabo de vídeo fornecido, tal como é ilustrado abaixo. **NÃO** utilize um cabo de vídeo padrão.





Ouvir Rádio em FM

Pode procurar automaticamente todas as estações de rádio disponíveis e programar até 32 estações.

- 1 Prima o botão Menu/Recurar  e mantenha-o premido. Aparece o menu principal.
- 2 Ligue o cabo dos auscultadores à ficha de Auscultadores do seu leitor.
O cabo dos auscultadores funciona como antena para recepção de rádio e deve estar ligado ao leitor quando utiliza a Rádio FM.
- 3 Seleccione **FM Radio** (Rádio FM).
- 4 Para procurar e guardar automaticamente as estações de rádio, prima o botão Options  (Opções) e seleccione **Autoscan** (Procurar Automaticamente)
O leitor procura todas as estações de rádio que seja possível receber com clareza. Depois de terminar a procura automática, o Zen Vision guarda automaticamente todas as estações como programas e sintoniza a primeira estação programada.
- 5 Utilize os botões de navegação Para Cima  ou Para Baixo  para seleccionar um programa diferente.

NOTA

Prima os botões de navegação Esquerda  ou Direita  para sintonizar melhor ou procurar manualmente uma estação de rádio.

Gerir Música e Dados

O Creative Media Explorer e Creative MediaSource™ estão incluídos com o seu leitor. Instale e experimente as suas aplicações para decidir qual se adequa melhor às suas necessidades.

Creative Media Explorer

Utilize o Creative Media Explorer se:

- não tem experiência a ripar MP3 e WMA e pretende construir uma biblioteca
- prefere gerir o Zen Vision como unidade de disco amovível



Para iniciar o Creative Media Explorer, clique no ícone **Zen Vision Media**

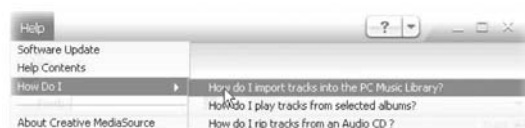
Explorer  sob **My Computer** (O Meu Computador).

Creative MediaSource

Utilize o Creative MediaSource se:

- necessita frequentemente de reproduzir ou organizar música no seu computador
- necessita de outras funcionalidades, tais como a gravação e conversão de áudio, Listas de Faixas Inteligentes, gravação de CD e serviços MusicStore (disponível apenas em certas regiões)

Para iniciar o Creative MediaSource, faça duplo clique em . Para obter mais informações acerca de como utilizar o Creative MediaSource, faça duplo clique no ícone Creative MediaSource  que se encontra no ambiente de trabalho, consulte a Ajuda online do MediaSource, que disponibiliza uma secção "Como fazer".



Mais informações

Creative Knowledge Base

Pode resolver problemas técnicos e colocar dúvidas através do sistema de ajuda automática prestada pela Creative Knowledge Base, disponível 24 horas por dia. Visite **www.creative.com**, escolha a sua região e depois seleccione **Support** (Assistência).

Registo do Produto

Ao registar o seu produto poderá receber a assistência e suporte ao produto mais apropriados. Poderá registar o seu produto durante a instalação ou em **www.creative.com/register**.

Tenha em atenção que os direitos de garantia não dependem do registo.

Serviços de Assistência ao Cliente e Garantia

Pode encontrar informações sobre os serviços de apoio ao cliente e garantia, entre outras, no CD de instalação de aplicações.

Serviços de Assistência ao Cliente	d:\suporte\<região>\<idioma>\support.chm
Garantia	d:\warranty\<região>\<idioma>\warranty.chm Guarde a prova de compra durante o período da garantia.
Manual do Utilizador	d:\manual\<english>\manual.pdf

(substitua **d:** pela letra da unidade de CD-ROM/DVD-ROM, **<região>** pela região em que se encontra e **<idioma>** pelo idioma em que está escrito o documento)

Informações sobre Segurança

Consulte as seguintes informações para utilizar o seu produto em segurança e para reduzir a possibilidade de choques eléctricos, curto-circuitos, danos, incêndios, problemas auditivos e outros perigos.

NOTA

A utilização incorrecta poderá anular a garantia do seu produto. Para obter mais informações, leia a Garantia fornecida com o produto.

- Não desmonte ou tente reparar o seu leitor, pilha ou transformador.
- Entregue toda a manutenção à Creative ou a agentes autorizados.
- Não exponha o leitor ou a bateria a temperaturas que não estejam dentro da gama entre 0°C e 45°C.
- Não perfure, esmague ou incendeie o seu leitor ou pilha.
- Mantenha o leitor ou a bateria afastados de objectos com um campo magnético forte.
- Não sujeite o seu leitor a força ou impactos excessivos.
- Não exponha o seu leitor ou bateria a água ou humidade. Se o seu leitor for resistente à humidade (para saber mais detalhes, consulte a embalagem do produto), tenha o cuidado de não submergir o seu leitor em água ou de o expor à chuva.
- Não oiça áudio em volumes muito elevados durante longos períodos de tempo.
- A bateria deve ser reciclada ou deitada fora correctamente. Para obter informações sobre reciclagem e eliminação, consulte os organismos locais.
- Não permita que objectos metálicos toquem nos terminais da sua bateria.
- Se ocorrer uma fuga, odores acres, descoloração ou deformação durante o carregamento ou utilização, retire a bateria e não a volte a utilizar. Limpe bem as mãos antes de manusear comida ou tocar em áreas sensíveis do corpo como, por exemplo, os olhos.

112 Informações sobre Segurança

AVISO

Tal como com qualquer dispositivo de armazenamento digital, deve efectuar cópias de segurança regulares. Recomendamos vivamente que cumpra as instruções de utilização descritas neste manual e também que efectue regularmente cópias de segurança dos seus dados. Em caso algum poderá a Creative ser responsabilizada por quaisquer danos indirectos, fortuitos, especiais ou consequentes a quaisquer indivíduos devido a negligência por parte da Creative, nem por qualquer perda de lucros, de poupanças, de utilização, de rendimentos ou de dados decorrente ou relacionada com este dispositivo, mesmo se a Creative tiver sido avisada da possibilidade de ocorrência de tais danos. Em circunstância alguma a Creative poderá ser responsabilizada pelo utilizador ou qualquer outro indivíduo num montante que exceda aquele pago pelo utilizador pelo dispositivo, independentemente da forma ou natureza da reclamação. Alguns países ou estados não permitem a limitação ou exclusão de responsabilidade por danos acidentais ou consequentes, pelo que a limitação ou exclusão supra podem não ser aplicáveis.

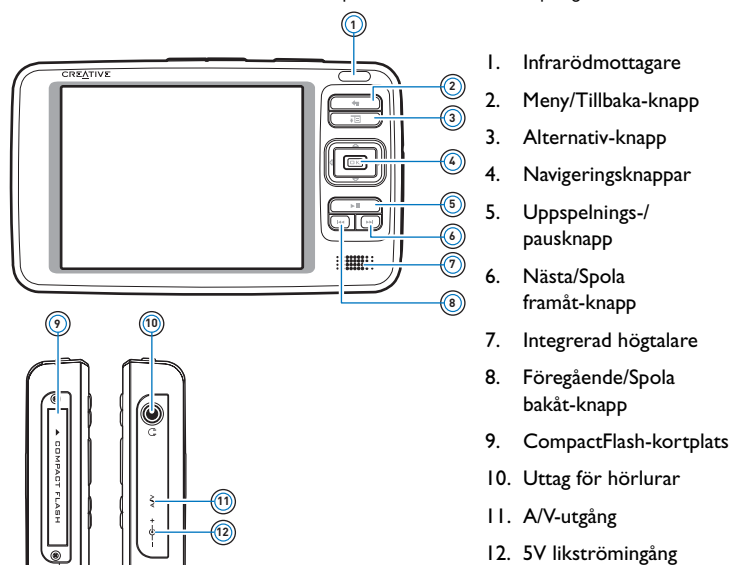


A utilização do Símbolo WEEE indica que este produto não pode ser tratado como lixo doméstico. Ao certificar-se de que este produto é devidamente reciclado, vai estar a contribuir para um melhor meio-ambiente. Para obter mais informações sobre a reciclagem deste produto, contacte as autoridades locais, o fornecedor local de serviços de resíduos domésticos ou o estabelecimento onde o adquiriu.

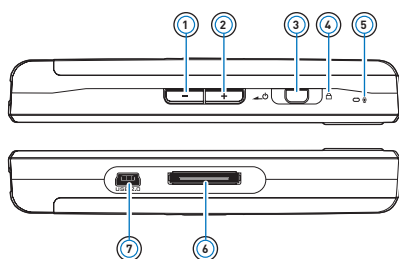
Gratulerar!

Tack för att du köpte Creatives multiformatspelare, Creative Zen™ Vision. Läs vidare för att ta reda på hur du kommer igång med din nya spelare!

För att du ska få bästa möjliga utbyte av spelaren bör du också läsa den omfattande användarhandboken på installations- och program-CD:n.



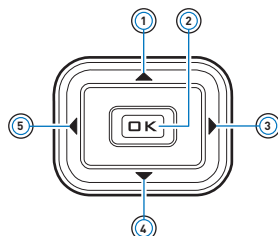
114 Gratulerar!



1. Volymständningsknapp
2. Volymhändningsknapp
3. Strömbrytare
4. Låsikon
5. Mikrofon
6. Dockningskontakt
7. USB 2.0-port

Välja alternativ

I följande avsnitt i det här dokumentet använder vi begreppet "välj" när vi menar att du ska markera menyalternativ med hjälp av navigeringsknapparna (upp, ned, höger eller vänster), och sedan välja alternativet genom att klicka på OK.

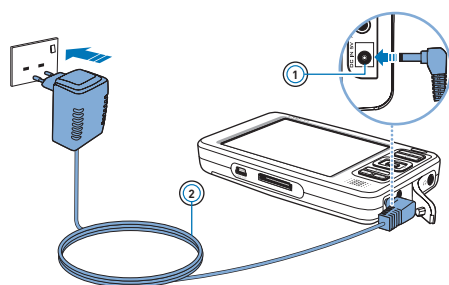


1. Upp-knapp
2. OK-knapp
3. Höger-knapp
4. Ned-knapp
5. Vänster-knapp

Komma igång

Steg 1: Ladda spelaren

Det högpresterande litiumjonbatteriet som levereras med spelaren måste vara fulladdat innan du börjar använda den. Batteriet kan fulladdas på ca: två timmar. När du vill ladda spelarens batteri, ansluter du strömadaptern till spelaren och strömuttaget enligt bildbeskrivningen nedan.



1. 5V likströmingång
2. Strömadaptersladd

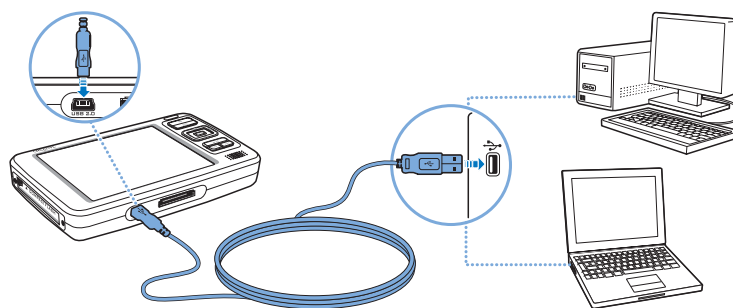
Steg 2: Installera programvaran

VARNING! Anslut **INTE** din spelare till datorn förrän du har konfigurerat programmet.

- 1 Sätt på datorn.
Du måste logga in som administratör i Windows för att kunna installera programvaran. Mer information får du genom ditt operativsystems direkthjälp.
- 2 Sätt i installations-CD:n i CD-ROM/DVD-ROM-enheten.
CD:n bör starta automatiskt. Om den inte gör det följer du stegen nedan.
 - i. Dubbelklicka på ikonen **Den här datorn**.
Du kan också klicka på **Start ► Den här datorn**.
 - ii. Högerklicka på ikonen för CD-ROM/DVD-ROM-enheten och klicka på **Spela upp automatiskt**.
- 3 Följ instruktionerna på skärmen och starta om datorn när du uppmanas att göra det.
- 4 När datorn har startat om, följer du instruktionerna för produktregistrering som visas på skärmen.

OBS! Du måste ha tillgång till Internet för att kunna registrera produkten.






- 5 När du uppmanas, ansluter du spelaren till datorns USB-port med den medföljande USB-kabeln.



OBS!

Anslut direkt till datorns USB-port, undvik att ansluta via en USB-hubb.

Steg 3: Sätta på spelaren

- 1 Sätt på spelaren genom att dra strömbrytaren mot strömsymbolen  och hålla kvar den där tills spelarens teckenfönster tänds.
- 2 Anslut hörlurarna och använd volymhöjnings-  och volymsänkknings  knapparna till att justera volymen.
- 3 När du sätter på spelaren första gången är menyerna på engelska. Så här byter du språk:
 - i. Håll ned knappen Meny/Tillbaka . Huvudmenyn visas.
 - ii. Välj med hjälp av navigeringsknapparna **System ► Language**, och markera sedan önskat språk. Tips om hur du använder navigeringsknapparna hittar du i "Välja alternativ" på sidan 114, eller i användarhandboken på installations- och program-CD:n.
- 4 När du vill stänga av spelaren drar du strömbrytaren mot strömsymbolen  tills meddelandet **Stänger** visas.


Steg 4: Kopiera musik

Du kan kopiera musik från dina CD-skivor till spelaren eller ljudfiler (t. ex. musik som du köpt online) från datorn. Innan du börjar kopiera filer måste du se till att spelaren är ansluten till datorn enligt beskrivningen på sid 117.

Så här kopierar du musik från dina CD-skivor

- 1 Dubbelklicka på ikonen **Den här datorn** på skrivbordet.
Du kan också klicka på **Start ► Den här datorn**.

- 2 Klicka på **Zen Vision Media Explorer**-ikonen .


- 3 Klicka på **Kopiera ljud-CD**-knappen .

- 4 Följ anvisningarna på skärmen.
Om du är ansluten till Internet hämtas information om albumet automatiskt.

Så här kopierar du ljudfiler, filmer eller foton från datorn

- 1 Dubbelklicka på ikonen **Den här datorn** på skrivbordet.
Du kan också klicka på **Start ► Den här datorn**.



- 2 Klicka på **Zen Vision Media Explorer**-ikonen .

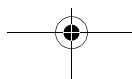
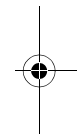
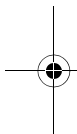
- 3 Klicka på **Importera media**-knappen .

- 4 Följ anvisningarna på skärmen.



Så här kopierar du datafiler

- 1 Dubbelklicka på ikonen **Den här datorn** på skrivbordet.
Du kan också klicka på **Start ► Den här datorn**.
- 2 Klicka på **Zen Vision Media Explorer**-ikonen  .
- 3 Klicka på **Överför dokument**-knappen  .
- 4 Leta upp datafilerna och kopiera dem till spelaren eller datorn med dra och släpp-metoden.




Ansluta spelaren till TV:n

Om du vill visa spelarens innehåll på en större skärm, kan du ansluta den till en TV. Du måste använda den medföljande videokabeln för att kunna göra det.

OBS!

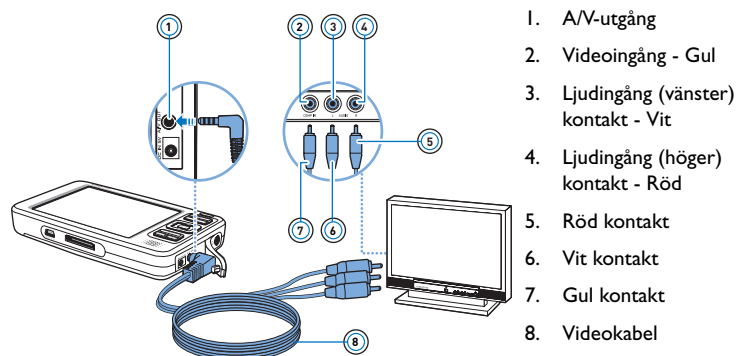
Spelaren har utvecklats och testats för att kunna visa bilder och videoklipp av hög kvalitet. När du visar bilder och videoklipp på en TV-skärm kan kvaliteten variera beroende på TV-modell och/eller visningsformat (till exempel PAL eller NTSC).

- 1 Dra strömbrytaren på spelaren mot strömsymbolen  och håll kvar den tills spelarens teckenfönster tänds.
- 2 Välj **Inställningar** ► **Foto/video-inställningar** ► **Video Ut**.
- 3 Välj **Auto (NTSC)** eller **Auto (PAL)**.

Välj det visningsformat som är tillämpligt för din TV så att du kan visa dina filmer med bästa resultat. Om du är osäker på vilket visningsformat som gäller för din TV, bör du hitta den informationen i användarhandboken för TV:n.

122 Ansluta spelaren till TV:n





- 4 Anslut spelaren till TV:n med den medföljande videokabeln enligt beskrivningen nedan. **ANVÄND INTE** andra videokablar.





Lyssna på FM-radio

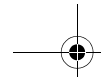
Du kan söka automatiskt efter alla tillgängliga radiostationer och spara upp till 32 radioförinställningar.

- 1 Håll ned knappen Meny/Tillbaka . Huvudmenyn visas.
- 2 Anslut hörlurssladden till spelarens hörlursuttag. Hörlurskabeln fungerar som antenn för radiomottagning och måste vara ansluten till spelaren när du vill lyssna på FM-radio.
- 3 Välj **FM-radio**.
- 4 Om du vill söka upp och lagra radiokanaler automatiskt, trycker du på Alternativ-  knappen och markerar **Autosök**. Spelaren söker efter alla radiokanaler som kan tas emot tydligt. När autosökningen är slutförd sparas alla kanaler automatiskt som förinställda kanaler, och spelaren stannar sedan på den första förinställda kanalen.
- 5 Använd upp-  eller ned  knappen om du vill byta till en annan förinställd kanal.

OBS!

Tryck på höger  eller vänster  navigeringsknapp om du vill finjustera inställningen eller söka efter en radiokanal manuellt.





Hantera musik och data

Creative Media Explorer och Creative MediaSource™ ingår med spelaren. Installera och prova båda programmen och se vilket som passar dig bäst.

Creative Media Explorer

Använd Creative Media Explorer om du:

- Nyligen börjat kopiera MP3- och WMA-innehåll och vill bygga upp en samling
- Föredrar att hantera Zen Vision som en flyttbar diskenhet

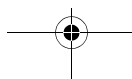
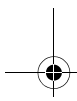
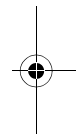
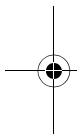
Starta Creative Media Explorer genom att klicka på **Zen Vision Media**



Explorer-ikonen  under **Den här datorn**.

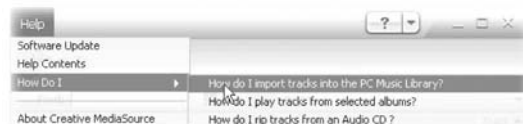
Creative MediaSource

Använd Creative MediaSource om du:

- Ofta spelar upp eller sorterar musik på datorn
- Vill ha tillgång till andra funktioner som inspelning och ljudkonvertering, smart spellista, CD-bränning och MusicStore-tjänster (endast tillgängliga i vissa regioner)



Starta Creative MediaSource genom att dubbelklicka på . Om du vill ha mer information om hur du använder Creative MediaSource, kan du dubbelklicka på Creative MediaSource-ikonen  på skrivbordet och titta i online-hjälpen för Creative MediaSource, där du hittar omfattande "hur gör man"-hjälp.



Mer information

Creatives Knowledge Base

Felsök och hitta lösningen på tekniska frågor dygnet runt i Creatives Knowledge Base för självhjälp. Gå till **www.creative.com**, välj din region och sedan **Support**.

Produktregistrering

När du registrerar din produkt försäkrar du dig om att du får tillgång till lämpligaste service och produktsupport. Du kan registrera produkten under installationen eller på **www.creative.com/register**.

Observera att dina garantirättigheter inte är beroende av om du registrerar dig.

Kundsupport och garanti

Information om kundsupport och garantier samt annan information hittar du på installations-CD:n.

Kundsupport	d:\support\<region>\<språk>\support.chm
Garanti	d:\warranty\<region>\<språk>\warranty.chm Behåll ditt inköpsbevis under hela garantiperioden.
Användarhandbok	d:\manual\<english>\manual.pdf

[ersätt **d:** med enhetsbeteckningen för din CD-ROM-/DVD-ROM-enhet, **<region>** med den region där du befinner dig och **<språk>** med det språk som dokumentet är skrivet på].

Säkerhetsinformation

I det här avsnittet får du information om hur du använder spelaren på ett säkert sätt och minskar risken för elektriska stötar, kortslutning, skador på spelaren, brand, hörselskador och annat.

OBS!

Oriktig hantering kan medföra att garantin för spelaren inte gäller. Mer information finns i garantiavtalet som medföljer produkten.

- Skruva inte isär och försök inte laga spelaren, batteriet eller spänningsadaptern på egen hand.
- Överlämna all service åt Creatives egen eller annan auktoriserad servicepersonal.
- Utsätt inte spelaren för temperaturer under 0 °C eller över 45 °C
- Undvik att göra hål i, krossa eller sätta eld på spelaren eller batteriet.
- Lägg inte spelaren eller batteriet i närheten av starkt magnetiska föremål.
- Hantera spelaren varsamt och utsätt den inte för stötar.
- Utsätt inte spelaren eller batteriet för vatten eller fukt. Om spelaren är fuktskyddad (läs på produktens förpackning), bör du ändå vara försiktig och inte utsätta den för vatten eller regn.
- Lyssna inte på hög volym under längre tid.
- Batteriet ska återvinnas eller avfallssorteras. Information om återvinning och avfallshantering lämnas av lokala återförsäljare.
- Låt inte metallföremål vidröra batteriets poler.
- Om batteriet börjar läcka, lukta illa, missfärgas eller deformeras när du laddar det eller använder spelaren, bör du ta ur batteriet och inte använda det igen. Tvätta händerna ordentligt innan du tar i matvaror eller vidrör känsliga kroppsdelar, t.ex. ögonen.

WARNING! Som alltid när det är fråga om digitala mediabaserade lagringsenheter, bör data säkerhetskopieras regelbundet. Vi rekommenderar varmt att du vidtar de försiktighetsåtgärder som anges i den här broschyren och dessutom säkerhetskopierar data i spelaren regelbundet. Creative ansvarar under inga omständigheter för eventuella indirekta, oförutsedda eller särskilda skador eller följdskador som vållats personer till följd av Creatives försumlighet, eller för eventuella uteblivna vinster, förlorade besparingar, förlorade inkomster, förlorade data eller avbruten användning till följd av eller i förbindelse med denna enhet, även om Creative har underrättats om möjligheten till sådana skador. Creatives ansvarsskyldighet gentemot dig eller någon annan person, eller skadeersättning som Creative betalar dig eller någon annan person, kommer under inga omständigheter att överskrida det belopp som du betalat för enheten, oberoende av anspråkstypen. Vissa länder/stater tillåter inte begränsning av eller undantag från ansvar för oförutsedda eller följdskador. Därför är det möjligt att ovan nämnda begränsning eller undantag inte gäller dig.



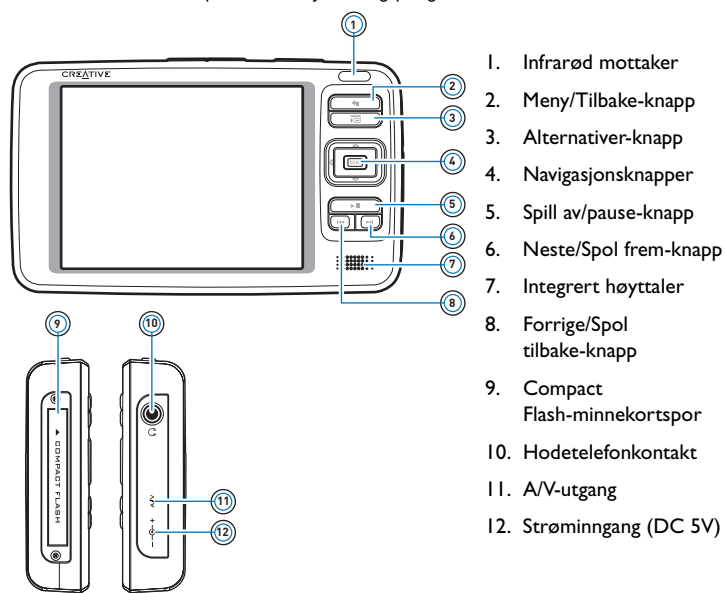
WEEE-symbolen visar att produkten inte får behandlas som hushållsavfall. Hjälp till att skydda miljön genom att se till att produkten återvinns eller tas om hand på rätt sätt. Mer information om återvinning av produkten kan du få av de lokala myndigheterna, det aktuella bolaget för hantering av hushållsavfall eller affären där du köpte produkten.

Copyright © 2005 Creative Technology Ltd. Med ensamrätt. Creatives logotyp, Creative MediaSource och Zen är varumärken eller registrerade varumärken som tillhör Creative Technology Ltd i Förenta staterna och/eller andra länder. Microsoft, Windows och Windows-logotypen är registrerade varumärken som tillhör Microsoft Corporation.

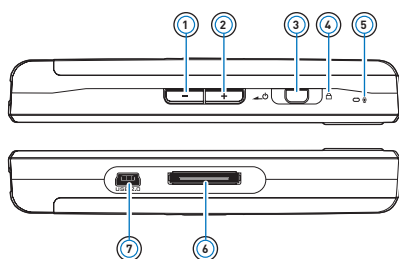
Gratulerer!

Takk for ditt kjøp av Creatives multiformatspiller, Creative Zen™ Vision. Les videre for å se hvordan du kan komme i gang og bruke spilleren.

For å få mest mulig glede av spilleren, bør du også lese den omfattende brukerhåndboken på installasjons- og program-CDen.



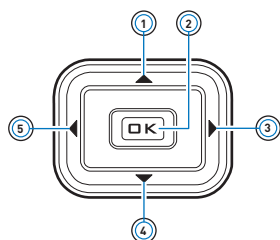
130 Gratulerer!



1. Lavere lydvolum-knapp
2. Høyere lydvolum-knapp
3. Av/på-bryter
4. Låsikon
5. Mikrofon
6. Dokkingkontakt
7. USB 2.0-port

Velge alternativer

I resten av dette dokumentet bruker vi uttrykket "Velge" for å indikere at du skal bruke navigasjonsknappene (opp, ned, venstre, høyre) til å utheve et menyalternativ, og deretter trykke på OK for å velge dette alternativet.

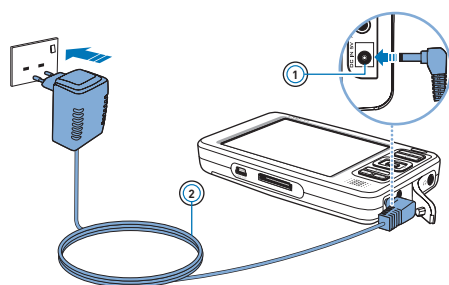


1. Opp-knapp
2. OK-knapp
3. Høyre-knapp
4. Ned-knapp
5. Venstre-knapp

Komme i gang

Trinn 1: Lade opp spilleren

Litiumionbatteriet som leveres med spilleren, har høy ytelse, men bør være fulladet før du begynner å bruke det. Batteriet er fulladet etter ca. to timers lading. Når du skal lade spillerens batteri, kobler du strømadapteren til spilleren og stikkontakten som vist på diagrammet nedenfor.



1. Strøminngang (DC 5V)
2. Strømadapterkabel

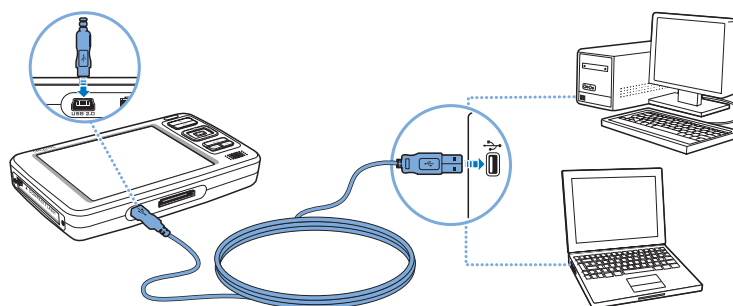
Trinn 2: Installere programvaren

ADVARSEL IKKE koble spilleren til datamaskinen før du har installert programvaren.

- 1 Slå på datamaskinen.
Du må logge deg inn som administrator i Windows før du kan installere programvaren. Du finner mer informasjon i den elektroniske hjelpen til operativsystemet.
- 2 Sett inn installerings- og program-CDen i CD-ROM/DVD-ROM-stasjonen. CDen skal starte automatisk. Hvis ikke, følger du denne fremgangsmåten:
 - i. Dobbeltklikk på **Min datamaskin**-ikonet.
Du kan også klikke på **Start ► Min datamaskin**.
 - ii. Høyreklikk på ikonet til CD-ROM/DVD-ROM-stasjonen, og klikk deretter på **Autokjør**.
- 3 Følg anvisningene på skjermen, og start datamaskinen på nytt når du blir bedt om det.
- 4 Når datamaskinen starter på nytt, følger du anvisningene for produktregistrering på skjermen.






MERK Du trenger en Internett-forbindelse for å kunne registrere produktet.

- 5 Koble spilleren til datamaskinens USB-port med den medfølgende USB-kabelen.



MERK Koble direkte til USB-porten på en datamaskin, ikke til en USB-hub.



Trinn 3: Slå på spilleren

- 1 Når du skal slå på spilleren, skyver du på/av-bryteren mot strømkonet  og holder den der til LCD-skjermen slås på.
- 2 Koble til hodetelefonene og bruk volumknappene  og  til å justere volumet.
- 3 Første gang du slår på spilleren, vil menyen være på engelsk. Slik skifter du språk:
 - i. Trykk på og hold knappen Meny/tilbake . Da vises hovedmenyen.
 - ii. Bruk navigasjonsknappene til å velge **System ► Language** (språk), og velg deretter ønsket språk. Du finner tips om bruk av navigasjonsknappene under "Velge alternativer" på side 130 og i brukerhåndboken på installerings- og program-CDen.
- 4 Når du er ferdig med å bruke spilleren, skyver du av/på-bryteren mot strømkonet  inntil du ser meldingen **Slår av**.

Trinn 4: Rippe og kopiere musikk

Du kan "rippe" musikk fra CDene dine til spilleren, eller kopiere lydfiler (for eksempel musikk du har kjøpt på Internett) fra datamaskinen. Før du ripper eller kopierer filer, må spilleren være koblet til datamaskinen som vist på side 133.

Slik ripper du musikk fra CDer

- 1 Dobbeltklikk på **Min datamaskin**-ikonet på skrivebordet.
Du kan også klikke på **Start ► Min datamaskin**.
- 2 Klikk på ikonet for **Zen Vision Media Explorer** .
- 3 Klikk på **Ripp lyd-CD**-knappen .
- 4 Følg instruksjonene på skjermen.
Hvis du er koblet til Internett, blir albuminformasjonen automatisk hentet ned.

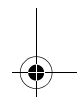
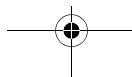
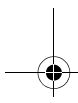
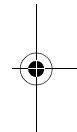
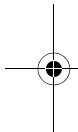
Slik kopierer du lydfiler, video eller bilder fra datamaskinen

- 1 Dobbeltklikk på **Min datamaskin**-ikonet på skrivebordet.
Du kan også klikke på **Start ► Min datamaskin**.
- 2 Klikk på ikonet for **Zen Vision Media Explorer** .
- 3 Klikk på **Importer media**-knappen .
- 4 Følg instruksjonene på skjermen.



Slik kopierer du datafiler

- 1 Dobbeltklikk på **Min datamaskin**-ikonet på skrivebordet.
Du kan også klikke på **Start ► Min datamaskin**.
- 2 Klikk på ikonet for **Zen Vision Media Explorer**  .
- 3 Klikk på **Overfør dokumenter**-knappen  .
- 4 Finn frem til datafilene og kopier dem til spilleren eller datamaskinen ved å dra og slippe dem.




Koble spilleren til en TV

Hvis du vil se innholdet i spilleren på en større skjerm, kan du koble den til TVen. Bruk den medfølgende videokabelen.

MERK

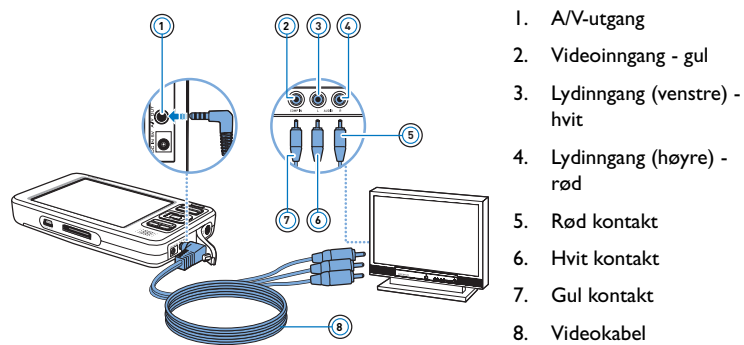
Spilleren er utviklet og testet for å vise fotografier og videoer av høy kvalitet. Når du viser disse fotografiene og videoene på en TV-skjerm, kan de variere i kvalitet på grunn av TV-modellen og/eller visningsformatet (for eksempel PAL eller NTSC).

- 1 Skyv du på/av-bryteren mot strømkonet  og hold den der til LCD-skjermen slås på.
- 2 Velg **Innstillinger ► Foto-/videoinnstillinger ► Videoutgang**.
- 3 Velg **Auto (NTSC)** eller **Auto (PAL)**.

Velg riktig visningsformat for TVen slik at du får større glede av videoene (PAL i Norge). Se TVens brukerhåndbok hvis du ikke er sikker på hvilket TV-format du bør velge.





138 Koble spilleren til en TV

- 4 Koble spilleren til TVen med den medfølgende videokabelen, som vist nedenfor. **IKKE** bruk en standard videokabel.





Lytte på FM-radio

Du kan søke automatisk etter alle tilgjengelige radiostasjoner og lagre opptil 32 forhåndsinnstilte kanaler.

- 1 Trykk på og hold knappen Meny/tilbake . Da vises hovedmenyen.
- 2 Koble kabelen fra hodetelefonene til spillerens hodetelefonkontakt. Hodetelefonledningen fungerer som antenne for FM-radioen, så den må være tilkoblet når du skal høre på radio
- 3 Velg **FM-radio**.
- 4 Hvis du vil søke etter og lagre radiokanaler automatisk, trykker du på Alternativer-knappen  og velger **Autosøk**. Spilleren søker etter alle radiostasjoner som har god mottakskvalitet. Etter det automatiske søket, lagrer Zen Vision automatisk alle stasjonene som forhåndsinnstillinger og velger den første av dem.
- 5 Bruk opp-  eller ned-knappen  når du vil velge en annen stasjon.

MERK

Du kan bruke venstre-  og høyre-knappen  til å fininnstille eller søke manuelt etter en radiostasjon.

Administrere musikk og data

Creative Media Explorer og Creative MediaSource™ følger med spilleren. Installer og prøv ut begge programmene for å se hvilket som passer best til dine behov.

Creative Media Explorer

Bruk Creative Media Explorer hvis du:

- ikke har erfaring med MP3- og WMA-ripping, og vil bygge opp en samling
- foretrekker å bruke Zen Vision som en flyttbar disk



Når du skal starte Creative Media Explorer, klikker du på ikonet **Zen Vision**

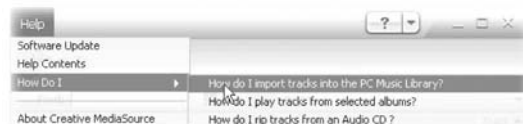
Media Explorer  under **Min datamaskin**.

Creative MediaSource

Bruk Creative MediaSource hvis du:

- ofte skal spille av eller organisere musikken på datamaskinen
- ønsker flere funksjoner som stemmeinnspeiling, Smart Playlist, CD-brenning og MusicStore-tjenester (bare tilgjengelig i noen land)

Når du skal starte Creative MediaSource, dobbeltklikker du på . Hvis du vil vite mer om bruk av Creative MediaSource, kan du dobbeltklikke på Creative MediaSource-ikonet  på skrivebordet, og se den skjermbaserte hjelpen for Creative MediaSource som inneholder en omfattende "Hvordan"-seksjon.



Flere opplysninger

Creative Knowledge Base

Finn løsningen på tekniske spørsmål i Creatives døgnapne kunnskapsbase for selvhjelp, Knowledge Base. Gå til **www.creative.com**, velg ønsket land, og velg deretter **Support** (Teknisk støtte).

Produktregistrering

Hvis du registrerer produktet, får du den beste service og produktstøtte som er tilgjengelig. Du kan registrere produktet under installasjonen eller på **www.creative.com/register**.

Vær oppmerksom på at dine garantirettigheter ikke er avhengig av registrering.

Kundestøttetjenester og garanti

Du finner informasjon om kundestøttetjenester, garanti og annet på installerings- og program-CDen.

Kundestøttetjenester	d:\support\<region>\<språk>\support.chm
Garanti	d:\warranty\<region>\<språk>\warranty.chm Vennligst ta vare på kjøpsbeviset i garantiperioden.
Brukerhåndbok	d:\manual\<english>\manual.pdf

(bytt ut **d:** med stasjonsbokstaven til CD-ROM/DVD-ROM-stasjonen, **<region>** med regionen du befinner deg i, og **<språk>** med språket som dokumentet er skrevet på)

Sikkerhetsinformasjon

Les denne informasjonen for å bruke spilleren trygt og redusere mulighetene for elektriske støt, kortslutning, skade, brann, hørselsskade eller andre farer.

MERK

Uriktig håndtering kan gjøre spillerens garanti ugyldig. Les garantien som gjelder for produktet, for å få mer informasjon.

- Ikke demonter eller forsøk å reparere spilleren, batteriet eller strømadapteren.
- Henvi all service til Creative eller autoriserte servicerepresentanter.
- Ikke utsett spilleren eller batteriet for temperaturer utenfor området 0 til 45 °C.
- Ikke stikk hull på, knus eller sett fyr på spilleren eller batteriet.
- Hold spilleren og batteriet unna sterkt magnetiske gjenstander.
- Ikke utsett spilleren for ekstreme påkjenninger eller støt.
- Ikke utsett spilleren eller batteriet for vann eller fuktighet. Hvis spilleren er fuktighetsbestandig (se informasjonen på produktets emballasje), må du unngå å senke spilleren ned i vann eller utsette den for regn.
- Ikke lytt til musikk med høyt lydvolume over lengre tidsrom.
- Batteriet må resirkuleres eller avhendes på forsvarlig måte. Ta kontakt med lokale myndigheter angående resirkulering og avhending.
- Ikke la metallgjenstander berøre polene på batteriet.
- Hvis batteriet lekker, lukter fælt, misfarges eller deformeres under lading eller bruk, fjerner du det og bruker der ikke om igjen. Vask hendene dine godt før du berører mat eller følsomme deler av kroppen, for eksempel øynene.

144 Sikkerhetsinformasjon

ADVARSEL Som for alle andre digitale, mediebaserte lagringsenheter, bør data sikkerhetskopieres regelmessig. Vi anbefaler sterkt at du følger forholdsreglene som er beskrevet i dette heftet og dessuten sikkerhetskopierer dataene i spilleren regelmessig. Ikke under noen omstendighet skal Creative være erstatningsansvarlig for indirekte skader, tilfeldige skader, spesielle skader, eller følgeskader på noen person på grunn av forsømmelser fra Creatives side, eller for tap av fortjeneste, oppsparte midler, bruk, inntekter eller data på grunn av eller i forbindelse med denne enheten, selv om Creative er blitt varslet om mulighetene for slik skade. Ikke under noen omstendighet skal Creatives erstatningsansvar eller skadeserstatning til deg eller noen annen person noen gang overstige beløpet du betalte for enheten, uansett form på erstatningskravet. Enkelte land/regioner tillater ikke begrensning eller utelukkelse av erstatningsansvar for tilfeldige skader eller følgeskader, så begrensningen eller utelukkelsen ovenfor gjelder kanskje ikke for deg.

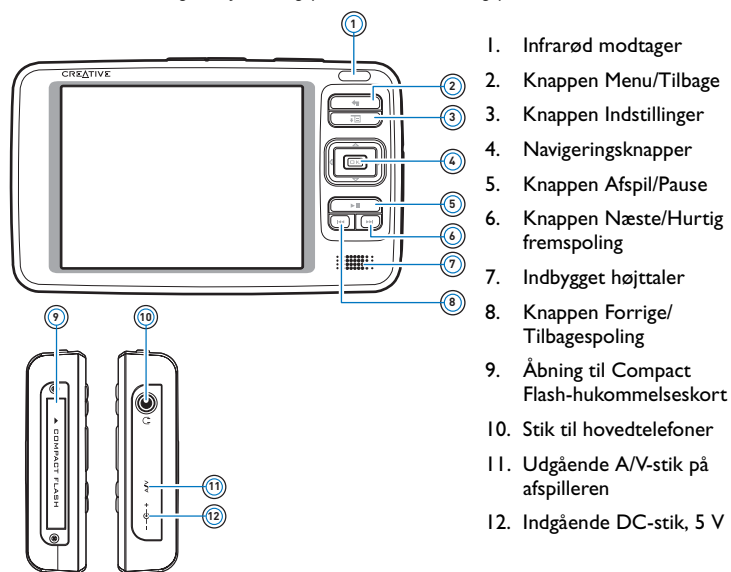


Bruken av WEEE-symbolet indikerer at dette produktet ikke kan behandles som husholdningsavfall. Du vil bidra til å beskytte miljøet ved å sørge for at dette produktet blir avhendet på en forsvarlig måte. Ta kontakt med kommunale myndigheter, renovasjonsselskapet der du bor eller forretningen hvor du kjøpte produktet for å få mer informasjon om resirkulering av dette produktet.

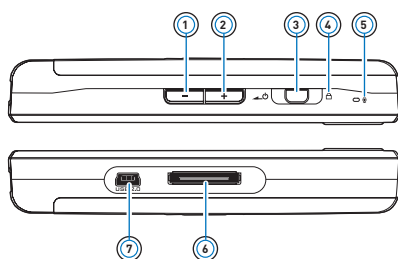
Tillykke!

Tak, fordi du har købt Creatives multiformatafspiller, Creative Zen™ Vision. I denne vejledning kan du se, hvordan du kommer i gang med at bruge din nye afspiller!

For at få mest muligt ud af afspilleren anbefaler vi, at du også læser den omfattende brugervejledning på installations- og produkt-cd'en.



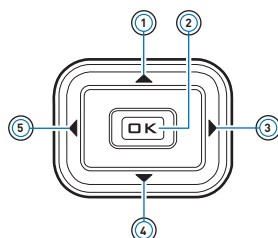
146 Tillykke!



1. Knappen Lydstyrke ned
2. Knappen Lydstyrke op
3. Tænd/sluk-knap
4. Låseikon
5. Mikrofon
6. Docking-stik
7. USB 2.0-port

Valg af indstillinger

I de følgende afsnit i dette dokument bruges ordet "Vælg" til at angive, at du skal bruge navigeringsknapperne (op, ned, venstre eller højre) til at fremhæve et menupunkt og derefter trykke på knappen OK for at markere det.

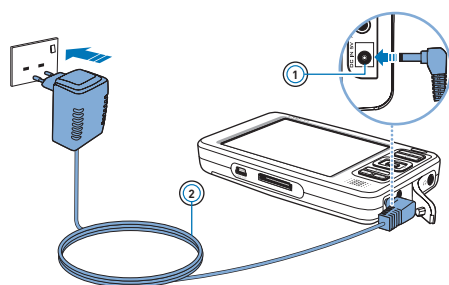


1. Knappen Op
2. Knappen OK
3. Højreknap
4. Knappen Ned
5. Venstreknep

Kom i gang

Trin 1: Oplad afspilleren

Det højtlydende lithium-ion-batteri, der fulgte med afspilleren, skal oplades helt, før det anvendes. Batteriet er fuldt opladet på ca. to timer. Sæt strømadapteren i afspilleren og en stikkontakt som vist i diagrammet nedenfor for at oplade afspillerens batteri.



1. Indgående DC-stik, 5 V
2. Strømadapterkabel

Trin 2: Installer softwaren

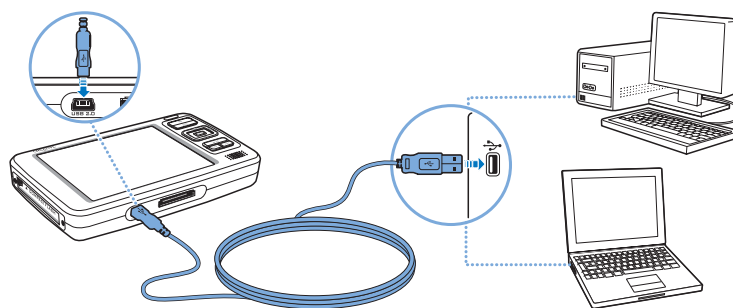
ADVARSEL! Du **MÅ IKKE** slutte afspilleren til computeren, inden du konfigurerer softwaren.

- 1 Tænd computeren.
Du skal logge på som administrator i Windows for at konfigurere softwaren. Yderligere oplysninger finder du i online Hjælp til operativsystemet.
- 2 Indsæt installations- og program-cd'en i cd-rom-/dvd-rom-drevet. Cd-rom'en skal starte automatisk. Hvis den ikke gør det, skal du følge trinnene nedenfor:
 - i. Dobbeltklik på ikonet **Denne computer**.
Alternativt skal du klikke på **Start ► Denne computer**.
 - ii. Højreklik på ikonet for cd-rom/dvd-drevet, og klik derefter på **Automatisk afspilning**.
- 3 Følg instruktionerne på skærmen, og genstart computeren, når du bliver bedt om det.
- 4 Når computeren genstarter, skal du følge instruktionerne om produktregistrering på skærmen.

BEMÆRK! Du skal bruge en internetforbindelse for at registrere dit produkt.

Installer softwaren 149






- 5 Slut afspilleren til computerens USB-port med det medfølgende USB-kabel, når du bliver bedt om det.



BEMÆRK! Foretag kun tilslutning direkte til en computers USB-port; undgå at tilslutte til en USB-hub.

150 Tænd afspilleren



Trin 3: Tænd afspilleren

- 1 Skub og hold strømkontakten hen mod strømkonet,  indtil afspillerens LCD-display lyser, for at tænde afspilleren.
- 2 Tilslut dit headset, og brug knapperne Lydstyrke op  og Lydstyrke ned  til at justere lydstyrken.
- 3 Første gang, du tænder afspilleren, vises menuen på engelsk. Sådan skifter du sprog:
 - i. Tryk på og hold knappen Menu/Tilbage  nede. Hovedmenuen vises.
 - ii. Brug navigeringsknapperne til at vælge **System ▶ Language**, og vælg det ønskede sprog. Der findes tip vedrørende brugen af navigeringsknapperne i "Valg af indstillinger" på side 146 og i brugervejledningen på installations- og program-cd'en.
- 4 Skub tænd/sluk-knappen hen mod strømkonet , indtil meddelelsen **Lukker ned** vises, når du er færdig med at bruge afspilleren.

Trin 4: Overfør og kopier musik

Overfør musik fra din cd-samling til afspilleren, eller kopier lydfiler (f.eks. musik, du har købt online) fra din computer. Kontroller, at afspilleren er tilsluttet computeren som vist på side 149, før du overfører eller kopierer musik.

Sådan overfører du musik fra din cd-samling


- 1 Dobbeltklik på ikonet **Denne computer** på skrivebordet.
Alternativt skal du klikke på **Start ► Denne computer**.
- 2 Klik på ikonet **Zen Vision Media Explorer** .
- 3 Klik på knappen **Overfør fra lyd-cd'er** .
- 4 Følg vejledningen på skærmen.
Hvis du har forbindelse til internettet, hentes der automatisk oplysninger om albummet.

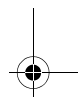
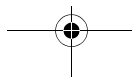
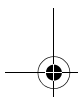
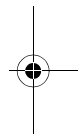
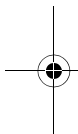
Sådan kopierer du lydfiler, videoer eller fotos fra din computer

- 1 Dobbeltklik på ikonet **Denne computer** på skrivebordet.
Alternativt skal du klikke på **Start ► Denne computer**.
- 2 Klik på ikonet **Zen Vision Media Explorer** .
- 3 Klik på knappen **Importer medier** .
- 4 Følg vejledningen på skærmen.



Sådan kopierer du datafiler


- 1 Dobbeltklik på ikonet **Denne computer** på skrivebordet.
Alternativt skal du klikke på **Start ► Denne computer**.
- 2 Klik på ikonet **Zen Vision Media Explorer**  .
- 3 Klik på knappen **Overfør dokumenter**  .
- 4 Kopier dine datafiler til afspilleren eller computeren vha. træk-og-slip.



Tilslutning af afspilleren til et fjernsyn

Du kan få vist afspillerens indhold på en større skærm ved at slutte den til et fjernsyn. I den forbindelse skal du bruge det medfølgende videokabel.

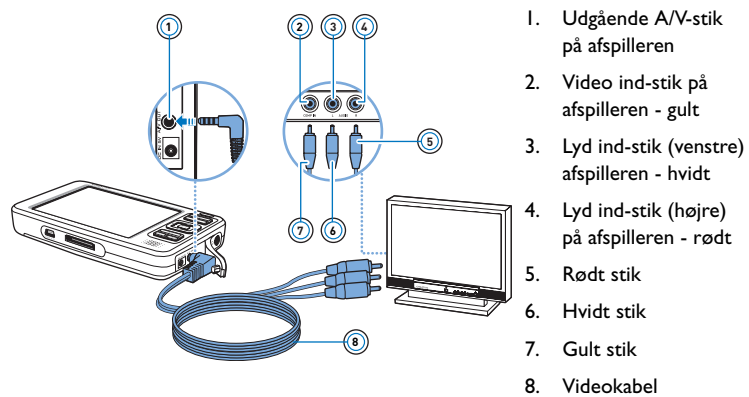
BEMÆRK! Din afspiller er udviklet til at afspille fotos og video i høj kvalitet. Når du ser disse fotos og videoer på en fjernsynsskærm, kan kvaliteten variere pga. fjernsynsmodellen og/eller visningsformatet (f.eks. PAL eller NTSC).

- 1 Skub og hold strømkontakten hen mod strømkonet , indtil afspillerens LCD-display lyser.
- 2 Vælg **Indstillinger** ► **Foto/video-indstillinger** ► **Video ud.**
- 3 Vælg **Auto (NTSC)** eller **Auto (PAL)**.

Husk at vælge det format, der svarer til dit fjernsyn, så du kan se dine videoer i optimal kvalitet. I brugervejledningen til fjernsynet kan du se, hvilket format det bruger.

154 Tilslutning af afspilleren til et fjernsyn





- 4 Slut afspilleren til et fjernsyn med det medfølgende videokabel som vist nedenfor. Brug **IKKE** et almindeligt videokabel.







Sådan hører du FM-radio

Du kan søge efter alle tilgængelige radiostationer og gemme op til 32 forvalg.

- 1 Tryk på og hold knappen Menu/Tilbage  nede. Hovedmenuen vises.
- 2 Slut headset-kablet til afspillerens hovedtelefonstik. Headset-kablet fungerer som antenne i forbindelse med radiomodtagelse og skal være tilsluttet afspilleren, når du lytter til FM-radio.
- 3 Vælg **FM-radio**.
- 4 Tryk på knappen Indstillinger , og vælg **Autoscan**. Afspilleren søger efter alle radiostationer, der kan modtages klart og tydeligt. I slutningen af den automatiske søgning gemmer Zen Vision automatisk alle stationerne som forvalgte kanaler, og der stilles ind på det første forvalg.
- 5 Brug navigeringsknapperne Op  eller Ned  til at vælge de forvalgte kanaler.

BEMÆRK! Tryk på navigeringsknappen Venstre  eller Højre  for at finindstille eller søge manuelt efter en radiostation.




Administration af musik og data

Creative Media Explorer og Creative MediaSource™ følger med afspilleren. Installer og prøv begge programmer for at se, hvilket af dem der bedst passer til dine behov.

Creative Media Explorer

Brug Creative Media Explorer, hvis du:



- er nybegynder inden for MP3- og WMA-overførsel og ønsker at opbygge et bibliotek
- foretrækker at administrere Zen Vision som en flytbar disk

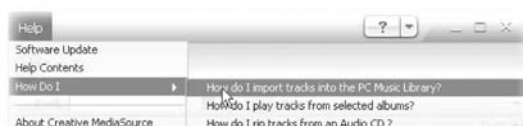
Klik på ikonet **Zen Vision Media Explorer**  under **Denne computer** for at starte Creative Media Explorer.

Creative MediaSource

Brug Creative MediaSource, hvis du:

- ofte afspiller eller organiserer musik på din computer
- har brug for andre funktioner som optagelse og lydkonvertering, Smart Playlist, cd-brænding og MusicStore-tjenester (kun tilgængelige i nogle lande)

Du starter Creative MediaSource ved at dobbeltklikke på . Du kan få flere oplysninger om brug af Creative MediaSource ved at dobbeltklikke på ikonet Creative MediaSource  på skrivebordet. I online Hjælp til Creative MediaSource findes et omfattende afsnit med "Sådan gør du".



Yderligere oplysninger

Creative Knowledge Base

Du kan få oplysninger om tekniske spørgsmål og fejlfinding i Creatives "Knowledge Base", som er tilgængelig 24 timer i døgnet. Gå til **www.creative.com**, vælg dit land/område, og vælg derefter **Support**.

Produktregistrering

Ved at registrere produktet sikrer du, at du får den bedst mulige service og produktsupport. Du kan registrere produktet under installationen eller på **www.creative.com/register**.

Bemærk, at garantien ikke bliver påvirket af, om produktet er registreret.

Kundeservice og garanti

Du kan finde oplysninger om kundeservice, garanti og andet på installations- og program-cd'en.

Kundeservice	d:\support\<region>\<sprog>\support.chm
Garanti	d:\warranty\<region>\<sprog>\warranty.chm Opbevar købebeviset i hele garantiperioden.
Brugervejledning	d:\manual\<english>\manual.pdf

(erstat **d:** med drevbogstavet for dit cd-rom-/dvd-drev), **<region>** med dit område, og **<sprog>** med dokumentets sprog)

Sikkerhedsoplysninger

Læs følgende oplysninger om sikker brug af afspilleren for at formindske risikoen for elektrisk stød, kortslutning, beskadigelse, brand, nedsat hørelse og andre uheld.

BEMÆRK! Forkert behandling af udstyret kan medføre, at garantien på afspilleren bortfalder. Læs garantierklæringen, der fulgte med produktet, hvis du ønsker flere oplysninger.

- Du må ikke adskille eller forsøge at reparere afspilleren, batteriet eller strømadapteren.
- Al servicering skal overlades til Creative eller en autoriseret reparatør.
- Afspilleren eller batteriet må ikke udsættes for temperaturer uden for området 0°C til 45°C.
- Du må ikke lave huller i, knuse eller sætte ild til afspilleren eller batteriet.
- Hold afspilleren og batteriet væk fra stærkt magnetiske genstande.
- Undlad at udsætte afspilleren for overdreven kraft eller stød.
- Undlad at udsætte afspilleren eller batteriet for vand eller fugt. Hvis afspilleren er fugtbestandig (se oplysningerne på produktets emballage), må du ikke nedsænke afspilleren i vand eller udsætte den for regn.
- Undlad at lytte til afspilleren ved høj lydstyrke i længere tid ad gangen.
- Batteriet skal genbruges eller bortskaffes forsvarligt. Kontakt de lokale myndigheder for oplysninger om genbrug og bortskaffelse.
- Sørg for, at metalgenstande ikke berører polerne på batteriet.
- Hvis der forekommer udsivning, ubehagelig lugt, misfarvning eller deformation under opladning eller anvendelse, skal batteriet fjernes og må ikke anvendes igen. Vask hænderne omhyggeligt, inden du berører madvarer eller følsomme områder, f.eks. dine øjne.

160 Sikkerhedsoplysninger

ADVARSEL! Som ved enhver lagringsenhed baseret på et digitalt medie skal data jævnligt sikkerhedskopieres. Vi anbefaler, at du overholder forholdsreglerne vedrørende brug, som er angivet i dette dokument, og også jævnligt sikkerhedskopierer dine data på afspilleren. Creative kan under ingen omstændigheder holdes ansvarlig for nogen indirekte, hændelige eller særskilt dokumenterede personskaader eller følgeskader forårsaget af Creatives forsømmelighed, og ej heller for driftstab, brugstab, indtægtstab eller tab af data, der kan relateres til denne enhed, selvom Creative er blevet underrettet om muligheden for sådanne tab og skader. Creatives erstatningsansvar over for dig eller en hvilken som helst anden person kan aldrig overstige det beløb, enheden har kostet, uanset kravets form. Nogle lande/stater tillader ikke begrænsning eller fralæggelse af erstatningsansvar for følgeskader eller hændelige skader, så ovennævnte begrænsning eller ansvarsfralæggelse gælder muligvis ikke for dig.

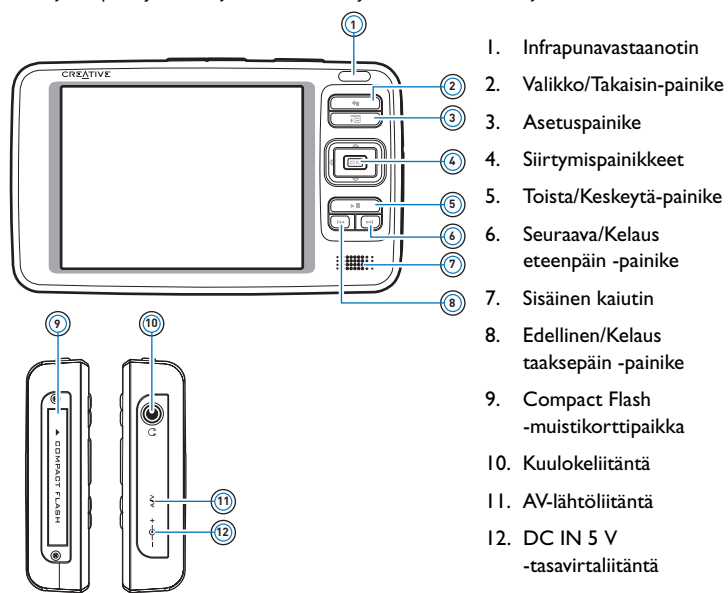


Brugen af WEEE-symbolet indikerer, at dette produkt ikke kan behandles som husholdningsaffald. Du er med til at beskytte miljøet, når dette produkt bortskaffes på korrekt vis. Hvis du vil have flere oplysninger om genbrug af dette produkt, skal du kontakte de lokale myndigheder, renovationsselskabet eller forretningen, hvor du købte produktet.

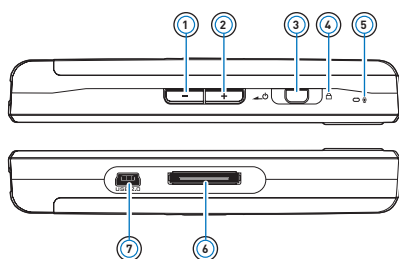
Onnittelut!

Kiitos, kun hankit Creative Zen™ Vision -moniformaattisoittimen. Katso, miten pääset alkuun uuden soittimesi kanssa.

Jotta saisit parhaan hyödyn soittimestasi, lue myös perusteellinen käyttöopas, jonka löydät asennus- ja sovellus-CD-levyltä.



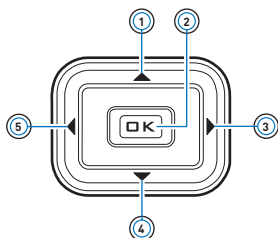
162 Onnittelut!



1. Äänenvoimakkuuden vähennyspainike
2. Äänenvoimakkuuden lisäyspainike
3. Virtakytkin
4. Lukkokuvake
5. Mikrofoni
6. Telakointiliitin
7. USB 2.0 -portti

Toimintojen valitseminen

Tämä oppaan seuraavissa osissa käytetään nimitystä "Valitseminen" osoittamaan, että siirtymispainikkeita (ylös, alas, vasemmalle tai oikealle) tulisi käyttää valikkotoimintojen korostamiseen ja OK-painiketta toimintojen valitsemiseen.

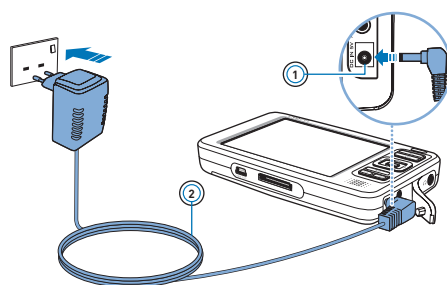


1. Ylös-painike
2. OK-painike
3. Oikealle-painike
4. Alas-painike
5. Vasemmalle-painike

Aloittaminen

Vaihe 1: Soittimen lataaminen

Soittimen mukana toimitettava suorituskykyinen litium-ioniakku on ladattava täyteen ennen käyttöä. Akku latautuu täyteen noin kahdessa tunnissa. Lataa soittimen akku liittämällä virtasovitin soittimeen ja pistorasiaan alla olevan kuvan osoittamalla tavalla.



1. DC IN 5 V
-tasavirtaliitäntä
2. Virtasovittimen johto

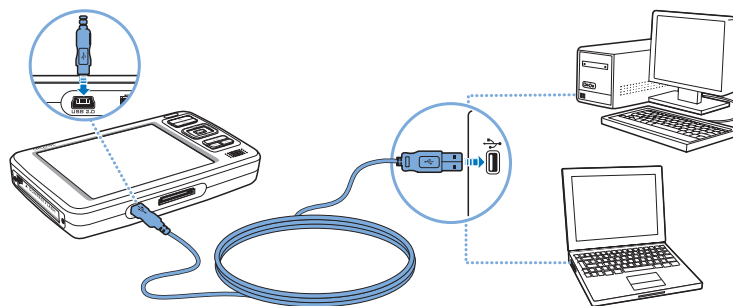
Vaihe 2: Ohjelmiston asentaminen

VAROITUS ÄLÄ kytke soitinta tietokoneeseen, ennen kuin ohjelmisto on asennettu.

- 1 Käynnistä tietokone.
Kirjaudu sisään Windowsiin järjestelmänvalvojana ennen ohjelmiston asentamista. Lisätietoja on käyttöjärjestelmän käytönaikaisessa ohjeessa.
- 2 Aseta asennus- ja sovelluslevy CD- tai DVD-asemaan.
Levyn tulisi käynnistyä automaattisesti. Jos levy ei käynnisty, toimi seuraavalla tavalla:
 - i. Kaksoisnapsauta **Oma tietokone** -kuvaketta.
Vaihtoehtoisesti voit valita **Käynnistä ► Oma tietokone**.
 - ii. Napsauta hiiren kakkospainikkeella CD- tai DVD-aseman kuvaketta ja valitse sitten **Automaattinen käynnistys**.
- 3 Noudata näytön ohjeita ja pyydettyä käynnistä tietokone uudelleen.
- 4 Kun tietokone on käynnistynyt uudelleen, noudata näytön ohjeita tuotteen rekisteröimiseksi.






HUOMAUTUS Tarvitset tuotteen rekisteröimiseen Internet-yhteyden.

- 5 Kytke pyydettäessä soitin tietokoneen USB-porttiin soittimen mukana toimitetulla USB-kaapelilla.



HUOMAUTUS Liitä laite vain tietokoneen USB-porttiin. Vältä käyttämästä USB-keskitintä.

Vaihe 3: Soittimen käynnistäminen

- 1 Käynnistä soitin työntämällä virtakytkintä kohti virtakuvaketta  ja pitämällä kytkintä paikallaan, kunnes nestekidenäyttöön syttyy valo.
- 2 Liitä kuulokkeet ja säädä äänenvoimakkuutta äänenvoimakkuuden lisäys-  ja vähennyspainikkeilla .
- 3 Kun käynnistät soittimen ensimmäisen kerran, valikko tulee näkyviin englannin kielellä. Vaihda kieli seuraavasti:
 - i. Paina ja pidä Valikko/Takaisin-painiketta  painettuna. Näyttöön tulee päävalikko.
 - ii. Valitse siirtymispainikkeilla **System (Järjestelmä)** ► **Language (Kieli)**, ja valitse haluamasi kieli. Vihjeitä siirtymispainikkeiden käytöstä on kohdassa "Toimintojen valitseminen" sivulla 162 sekä asennus- ja sovellus-CD-levyllä olevassa käyttöoppaassa.
- 4 Kun lopetat soittimen käyttämisen, työnnä virtakytkintä virtakuvaketta  kohti, kunnes **Suljetaan**-ilmoitus tulee näkyviin.



Vaihe 4: Musiikkitiedostojen irrottaminen ja kopioiminen

Voit irrottaa musiikkitiedostoja CD-levyiltäsi tai kopioida äänitiedostoja (esimerkiksi verkosta ostamaasi musiikkia) tietokoneestasi soittimeen. Varmista ennen tiedostojen irrottamista tai kopioimista, että soitin on liitetty tietokoneeseen oikein, ks. sivu 165.

Musiikin irrottaminen CD-levyiltä



- 1 Kaksoisnapsauta työpöydän **Oma tietokone** -kuvaketta. Vaihtoehtoisesti voit valita **Käynnistä ► Oma tietokone**.
- 2 Valitse **Zen Vision Media Explorer** -kuvake .
- 3 Valitse **Rip Audio CDs (Irrota tiedostot audio-CD-levyiltä)** -painike .
- 4 Noudata näytölle tulevia ohjeita.
Jos Internet-yhteys on auki, albumin tiedot haetaan automaattisesti.

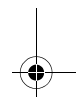
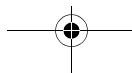
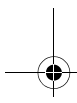
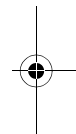
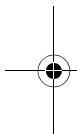
Äänitiedostojen, videoiden tai valokuvien kopioiminen tietokoneesta

- 1 Kaksoisnapsauta työpöydän **Oma tietokone** -kuvaketta. Vaihtoehtoisesti voit valita **Käynnistä ► Oma tietokone**.
- 2 Valitse **Zen Vision Media Explorer** -kuvake .
- 3 Valitse **Import Media (Tuo media)** -painike .
- 4 Noudata näytölle tulevia ohjeita.



Datatiedostojen kopioiminen


- 1 Kaksoisnapsauta työpöydän **Oma tietokone** -kuvaketta. Vaihtoehtoisesti voit valita **Käynnistä ► Oma tietokone**.
- 2 Valitse **Zen Vision Media Explorer** -kuvake .
- 3 Valitse **Transfer Documents (Siirrä tiedostot)** -painike .
- 4 Etsi datatiedostot ja kopioi ne soittimeen tai tietokoneeseen vetämällä ja pudottamalla.



Soittimen liittäminen televisioon

Kun haluat katsella soittimen sisältöä suuremmasta näytöstä, liitä soitin televisioon. Liitä soitin televisioon mukana toimitetun videokaapelin avulla.

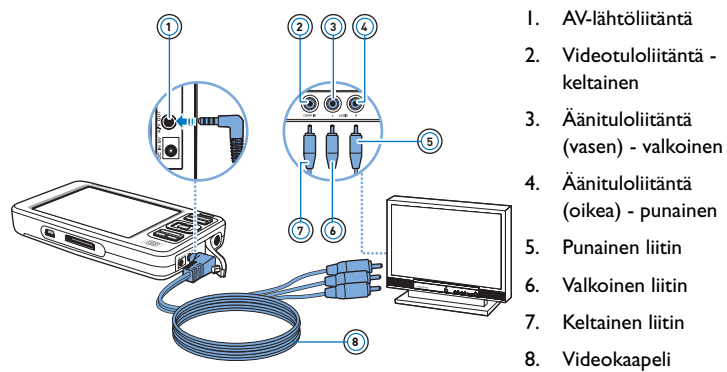
HUOMAUTUS Soitin on kehitetty ja testattu toistamaan valokuvat ja videot laadukkaasti. Kun valokuvia ja videoita katsellaan TV-ruudusta, toiston laatu voi kuitenkin vaihdella TV:n mallin ja/tai näyttömuodon mukaan (esimerkiksi PAL tai NTSC).

- 1 Työnnä soittimen virtakytkintä kohti virtakuvaketta  ja pidä kytkintä paikallaan, kunnes nestekidenäyttöön syttyy valo.
- 2 Valitse **Asetukset ► Valokuva-/videoasetukset ► Videolähtö**.
- 3 Valitse **Automaattinen (NTSC)** tai **Automaattinen (PAL)**.

Varmista, että käytät soittimessa ja televisiossa samaa näyttömuotoa. Ellet ole varma, mitä näyttömuotoa televisio käyttää, tarkasta asia television käyttöoppaasta.





170 Soittimen liittäminen televisioon



- 4 Liitä soitin televisioon mukana toimitetun videokaapelin avulla alla olevan esimerkin mukaisesti. **ÄLÄ** käytä tavallista videokaapelia.



FM-radion kuunteleminen

Voit etsiä automaattisesti kaikki käytettävissä olevat radioasemat ja tallentaa enintään 32 radioaseman esiasetusta.

- 1 Paina ja pidä Valikko/Takaisin-painiketta  painettuna. Näyttöön tulee päävalikko.
- 2 Liitä kuulokejohto soittimen kuulokeliitäntään.
Kuulokejohto toimii radioantennina, ja se on kytkettävä soittimeen, jos haluat kuunnella radiota.
- 3 Valitse **FM-radio**.
- 4 Voit etsiä radioasemia automaattisesti ja tallentaa ne painamalla Asetukset-painiketta  ja valitsemalla **Autom. skannaus**.
Soitin etsii kaikki radiokanavat, joita voidaan vastaanottaa selvästi. Automaattihaun jälkeen Zen Vision tallentaa automaattisesti kaikki asemat esiasetuksiksi, ja ensimmäisen esiasennetun aseman ohjelma alkaa kuulua.
- 5 Valitse eri esivalintakanava Ylös-  tai Alas  -siirtymispainikkeilla.

HUOMAUTUS Hienoviritä radioasema tai etsi se manuaalisesti Vasen-  tai Oikea  -siirtymispainikkeen avulla.

Musiikin ja tiedon hallitseminen


Creative Media Explorer ja Creative MediaSource™ tulevat soittimen mukana. Asenna molemmat sovellukset ja kokeile, kumpi niistä sopii paremmin tarpeisiisi.

Creative Media Explorer

Käytä Creative Media Explorer -sovellusta, jos

- et ole tehnyt MP3- tai WMA-tiedostoja ja haluat koostaa musiikkikirjaston
- haluat käyttää Zen Visionia irrotettavana levyasemana.



Käynnistä Creative Media Explorer valitsemalla **Zen Vision Media Explorer**

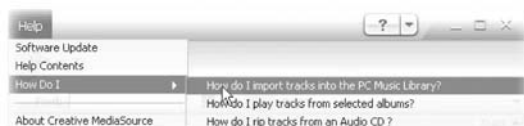
-kuvake  kohdasta **Oma tietokone**.

Creative MediaSource

Käytä Creative MediaSource -sovellusta, jos

- soitat usein musiikkia tai järjestät sitä tietokoneessasi
- haluat käyttää muita toimintoja, kuten nauhoitusta ja äänitiedostojen muuntoa, Smart Playlist -toimintoa, CD-levyn polttoa ja MusicStore-palveluita (saatavana vain tietyillä alueilla).

Käynnistä Creative MediaSource kaksoisnapsauttamalla . Lisätietoja Creative MediaSourcen käytöstä saat kaksoisnapsauttamalla Creative MediaSource -kuvaketta  työpöydällä ja avaamalla Creative MediaSourcen käytönaikaisen ohjeen Toimintaohjeita-osan.



Lisätietoja

Creativen Knowledge Base -tietokanta

Voit etsiä vianmääritysohjeita ja -ratkaisuja itsepalveluperiaatteella toimivasta ympäri vuorokauden käytössäsi olevasta Knowledge Base -tietokannasta. Mene osoitteeseen **www.creative.com**, valitse oma alueesi ja valitse **Tuki**.

Tuotteen rekisteröiminen

Kun rekisteröit tuotteesi, saatavillasi on palveluita ja tuotetukea. Voit rekisteröidä tuotteesi asennuksen aikana tai sivustossa **www.creative.com/register**.

Huomaa, että rekisteröiminen ei vaikuta takuuoikeuksiin.

Asiakastukipalvelut ja takuu

Asennus- ja sovelluslevyllä on lisätietoja myös asiakastukipalveluista ja takuusta.

Asiakastukipalvelut	d:\support\<alue>\<kieli>\support.chm
Takuu	d:\warranty\<alue>\<kieli>\warranty.chm Säilytä ostokuitti tallessa takuun voimassaolon ajan.
Käyttöopas	d:\manual\<english>\manual.pdf

(Korvaa **d:** tietokoneen CD- tai DVD-aseman tunnuksella, **<alue>** omalla asuinalueellasi ja **<kieli>** oppaan kielellä.)

Turvallisuustiedot

Seuraavassa on tietoja siitä, kuinka käytät soitinta turvallisesti ja kuinka voit välttää sähköiskut, oikosulun, laitteen vahingoittumisen, tulipalon, kuulovauriot ja muut onnettomuudet.

HUOMAUTUS Soittimen väärä käsittely voi mitätöidä sen takuun. Lisätietoja on tuotteen mukana toimitetussa takuutodistuksessa.

- Älä pura tai yritä korjata soitinta, sen akkua tai virtasovitinta.
- Jätä huoltotoimenpiteet Creativelle tai sen valtuuttamalle huoltohenkilölle.
- Älä altista soitinta tai sen akkua alle 0 °C:n tai yli 45 °C:n lämpötilalle.
- Älä tee soittimeen tai akkuun reikiä, rusenna soitinta tai akkua tai sytytä niitä tuleen.
- Älä altista soitinta tai akkua vahvasti magneettisille esineille.
- Älä altista soitinta liialliselle rasitukselle tai iskuille.
- Älä altista soitinta tai akkua vedelle tai kosteudelle.
Jos soitin on kosteudenkestävä (lisätietoja on tuotteen pakkauksessa), varmista, että soitinta ei upoteta veteen tai että se ei joudu olemaan sateessa.
- Älä kuuntele musiikkia kovalla äänenvoimakkuudella pitkiä aikoja.
- Akku täytyy kierrättää tai hävittää asianmukaisella tavalla.
Lisätietoja akkujen kierrätyksestä ja hävittämisestä saat paikallisilta viranomaisilta.
- Älä anna metalliesineiden koskettaa akun napoja.
- Jos akun käytön tai latauksen yhteydessä ilmenee vuotoa, vastenmielistä hajua, värimuutoksia tai muodonmuutoksia, poista akku äläkä käytä sitä enää. Puhdista kädet huolellisesti, ennen kuin kosket ruokaan tai herkästi vaurioituihin kohteisiin, kuten silmiin.

VAROITUS Kaikentyyppisiin tallennuslaitteisiin tallennetuista tiedoista on syytä ottaa varmuuskopio säännöllisesti. On suositeltavaa ottaa huomioon tässä oppaassa esitetyt käyttöön liittyvät ohjeet ja tehdä soittimeen tallennetuista tiedoista säännöllisesti varmuuskopio. Creative ei ole vastuussa mistään henkilöille aiheutuvista epäsuorista, satunnaisista, erityisistä tai seuraamuksellisista vahingoista, jotka johtuvat Creativen laiminlyönnistä, tai mistään menetetyistä voitoista, menetetyistä säästöistä, menetetyistä tuloista tai menetetyistä tiedosta, jotka johtuvat tästä laitteesta tai liittyvät siihen, vaikka Creativea olisi varoitettu tällaisten vahinkojen mahdollisuudesta. Creativen korvausvastuu ostajalle tai kolmannelle osapuolelle rajoittuu summaan, jonka ostaja on maksanut laitteesta, riippumatta vahingonkorvausvaatimuksen muodosta. Koska jotkin osavaltiot ja maat eivät salli satunnaisten tai seuraamuksellisten vahinkojen korvausvastuun rajoittamista tai poissulkemista, edellä mainittu rajoitus tai poissulkeminen ei mahdollisesti koske sinua.

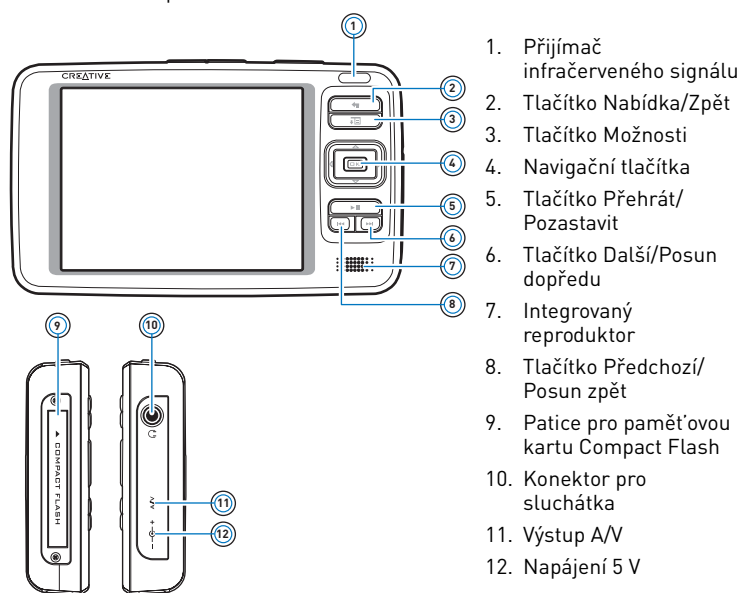


Jos tuotteessa on WEEE-merkintä, tämä tarkoittaa, että kyseistä tuotetta ei saa käsitellä talousjätteenä. Varmistamalla tuotteen asianmukaisen hävittämisen autat ympäristön suojelemisessa. Kysy lisätietoja tuotteen kierrättämisestä paikalliselta viranomaiselta, jätehuoltoyhtiöltä tai kaupasta, josta ostit tuotteen.

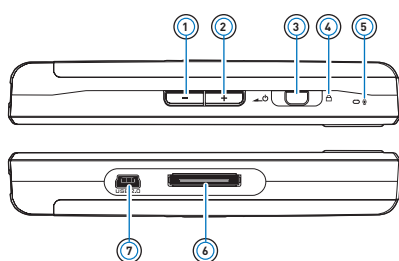
Blahopřejeme!

Děkujeme za zakoupení multiformátového přehrávače Creative Zen™ Vision od firmy Creative. Čtěte dále, jak nový přehrávač používat!

Chcete-li předností nového přehrávače maximálně využít, přečtěte si také komplexní Uživatelskou příručku na dodaném instalačním disku s ovladačem a aplikacemi.



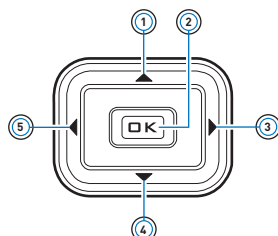
178 Blahopřejeme!



1. Tlačítko pro snížení hlasitosti
2. Tlačítko pro zvýšení hlasitosti
3. Vypínač
4. Ikona zámku
5. Mikrofon
6. Dokovací konektor
7. Port USB 2.0

Výběr možností

V následujících pasážích dokumentu používáme výraz "vybrat". Znamená to, že máte pomocí navigačních tlačítek (nahoru, dolů, doleva či doprava) zvýraznit vybranou možnost nabídky a poté ji stisknutím tlačítka OK potvrdit.

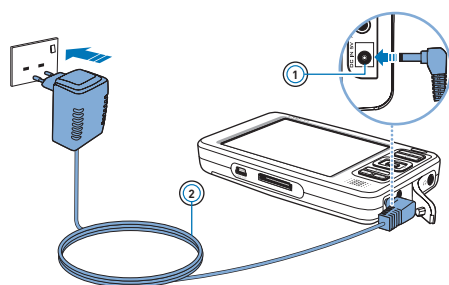


1. Tlačítko Nahoru
2. Tlačítko OK
3. Tlačítko Doprava
4. Tlačítko Dolů
5. Tlačítko Doleva

Začínáme

Krok 1: Nabíjení přehrávače

Vysoce výkonný lithium-iontový akumulátor dodávaný s přehrávačem je třeba před prvním použitím plně nabít. Baterie je zcela nabita po přibližně dvou hodinách. Chcete-li ji nabít, zapojte napájecí adaptér do přehrávače a elektrické zásuvky podle obrázku uvedeného níže.



1. Napájení 5 V
2. Kabel napájecího adaptéru

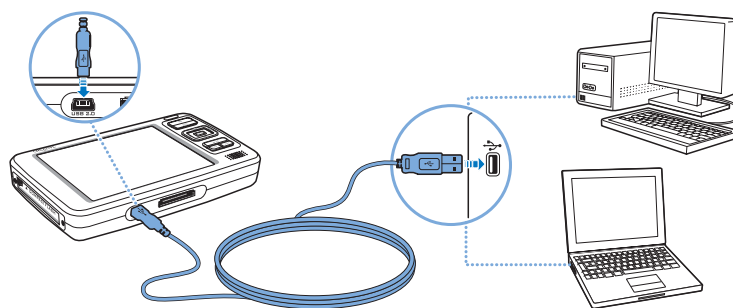
Krok 2: Instalace softwaru

VAROVÁNÍ NEPŘIPOJUJTE přehrávač k počítači před instalací softwaru.

- 1 Zapněte počítač.
Máte-li operační systém Windows, musíte se před instalací softwaru přihlásit do systému jako správce. Další informace získáte v online nápovědě k operačnímu systému.
- 2 Vložte disk CD-ROM Installation and Applications do jednotky CD-ROM/DVD-ROM.
Disk by měl být automaticky spuštěn. Pokud se tak nestane, postupujte takto:
 - i. Poklepejte na ikonu **Tento počítač**.
Můžete také klepnout na příkaz **Start ▶ Tento počítač**.
 - ii. Klepněte pravým tlačítkem na ikonu jednotky CD-ROM/DVD-ROM a pak na příkaz **Přehrát automaticky**.
- 3 Postupujte podle pokynů na obrazovce a na vyzvání restartujte počítač.
- 4 Po restartu systému zaregistrujte produkt podle pokynů na obrazovce.






POZNÁMKA Pro registraci produktu budete potřebovat připojení k Internetu.

- 5 Při výzvě připojte přehrávač k portu USB počítače pomocí kabelu USB dodaného se zařízením.



POZNÁMKA Přehrávač připojujte jen k portu USB počítače, nepřipojujte ho k rozbočovači USB.



Krok 3: Zapněte přehrávač

- 1 Posuňte vypínač napájení směrem k symbolu napájení  a přidržte ho, dokud se nerozsvítí displej.
- 2 Zapojte sluchátka a upravte hlasitost pomocí tlačítek Zesílení  a Zeslabení .
- 3 Při prvním zapnutí přehrávače je nabídka v angličtině. Změna jazyka:
 - i. Stiskněte a přidržte tlačítko Nabídka/Zpět . Zobrazí se hlavní nabídka.
 - ii. Pomocí navigačních tlačítek zvolte položku **System ► Language**, a poté vyberte požadovaný jazyk. Tipy k použití navigačních tlačítek najdete v kapitole "Výběr možností" na straně 178, či v Uživatelské příručce na instalačním disku s ovladačem a aplikacemi.
- 4 Až už nebudete chtít přehrávač používat, posuňte vypínač směrem k symbolu napájení  a podržte, dokud se nezobrazí zpráva **Shutting Down**.


Krok 4: Kopírování skladeb

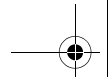
Zkopírovat do přehrávače lze jak skladby z vašich kompaktních disků, tak i elektronické zvukové soubory (např. písničky zakoupené na internetu) z počítače. Před kopírováním souborů zkontrolujte, zda je přehrávač připojen k počítači podle obrázku na str. 181.

Kopírování skladeb z vašich CD



- 1 Poklepejte na ikonu **Tento počítač** na ploše počítače. Můžete také klepnout na příkaz **Start ► Tento počítač**.
- 2 Klepněte na ikonu **Zen Vision Media Explorer** .
- 3 Klepněte na tlačítko **Rip Audio CDs** .
- 4 Postupujte podle pokynů na obrazovce. Pokud jste připojeni k internetu, systém automaticky načte informace o albu.

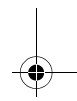
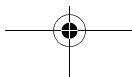
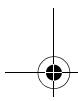
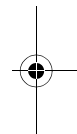
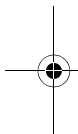
Kopírování zvukových souborů, videa či snímků z počítače

- 1 Poklepejte na ikonu **Tento počítač** na ploše počítače. Můžete také klepnout na příkaz **Start ► Tento počítač**.
- 2 Klepněte na ikonu **Zen Vision Media Explorer** .
- 3 Klepněte na tlačítko **Import Media** .
- 4 Postupujte podle pokynů na obrazovce.



Kopírování datových souborů


- 1 Poklepejte na ikonu **Tento počítač** na ploše počítače.
Můžete také klepnout na příkaz **Start ► Tento počítač**.
- 2 Klepněte na ikonu **Zen Vision Media Explorer**  .
- 3 Klepněte na tlačítko **Transfer Documents**  .
- 4 Vyhledejte datové soubory a zkopírujte je do přehrávače či počítače přetažením myši.



Připojení přehrávače k televiznímu přijímači

Chcete-li si obsah přehrávače prohlížet na větší obrazovce, připojte přehrávač k televizoru. K tomu budete potřebovat dodaný video kabel.

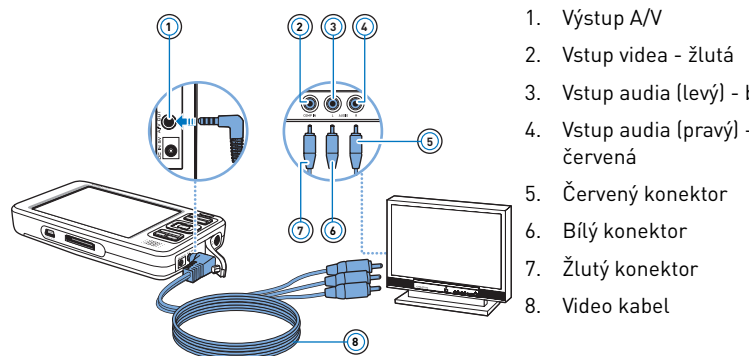
POZNÁMKA Přehrávač byl vyvinut a testován pro zobrazování fotografií a videoklipů vysoké kvality. Při jejich prohlížení na televizním monitoru se může kvalita zobrazení měnit podle modelu televizního přijímače a/nebo podle formátu zobrazení (např. PAL či NTSC).

- 1 Posuňte vypínač na přehrávači směrem k symbolu napájení  a přidržte ho, dokud se nerozsvítí displej.
- 2 Vyberte postupně položky **Settings** ► **Photo/Video Settings** ► **Video Out**.
- 3 Vyberte položku **Auto (NTSC)** nebo **Auto (PAL)**.

Vyšší kvality zobrazení videozáznamů dosáhnete, vyberete-li zobrazovací formát odpovídající použitému televiznímu přijímači. Nejste-li si jisti, jaký formát váš televizor podporuje, najdete jej v uživatelské příručce televizoru.





186 Připojení přehrávače k televiznímu přijímači



- 4 Připojte přehrávač k televizi dodaným video kabelem, jak je zobrazeno níže.
NEPOUŽÍVEJTE běžně prodávaný video kabel.



Poslech rozhlasového vysílání v pásmu VKV

Můžete automaticky prohledat všechny dostupné rádiové stanice a uložit až 32 předvoleb.

- 1 Stiskněte a přidržte tlačítko Nabídka/Zpět . Zobrazí se hlavní nabídka.
- 2 Zapojte kabel sluchátek do konektoru přehrávače pro sluchátka. Kabel funguje jako anténa pro příjem rozhlasového vysílání a musí být při poslechu rozhlasu v pásmu VKV zapojen do přehrávače.
- 3 Vyberte **FM Radio**.
- 4 Chcete-li automaticky vyhledat stanice a uložit je, stiskněte tlačítko Možnosti  a vyberte **Autoscan**. Přehrávač vyhledá všechny stanice, které lze zřetelně poslouchat. Po dokončení vyhledávání automaticky uloží všechny stanice jako předvolby a přepne se na první z nich.
- 5 Jinou předvolenou stanici můžete zvolit pomocí navigačních tlačítek Nahoru  či Dolů .

POZNÁMKA Stiskem navigačních tlačítek Doleva  či Doprava  můžete stanici jemně doladit či ji vyhledat manuálně.


Správa hudby a dat

S přehrávačem dodáváme aplikace Media Explorer and Creative MediaSource™. Obě si instalujte a vyzkoušejte, a pak posuďte sami, která vám vyhovuje více.

Creative Media Explorer

Creative Media Explorer použijte, pokud:



- s kopírováním souborů MP3 a WMA z CD teprve začínáte a chcete si vytvořit knihovnu
- raději s přehrávačem pracujete jako s vyměnitelným diskem.

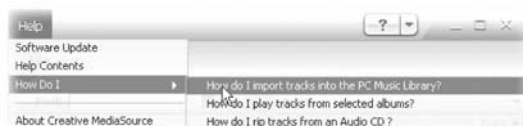
Spuštění aplikace: klepněte na ikonu **Tento počítač**, rozbalte a klepněte na ikonu **Zen Vision Media Explorer** .

Creative MediaSource

Creative MediaSource použijte, pokud:

- často potřebujete přehrávat či třídit skladby v počítači
- používáte další funkce, například záznam a konverzi zvukových souborů, inteligentní seznam skladeb, vypalování CD a služby MusicStore (dostupné pouze v některých zemích).

Spuštění aplikace: poklepejte na ikonu . Pokud vás zajímají další informace o použití aplikace Creative MediaSource, poklepejte na ikonu  na ploše počítače, a podívejte se do nápovědy programu, která obsahuje komplexní sekci s instrukcemi typu "Jak na to".



Další informace

Znalostní báze Creative Knowledge Base

Při řešení technických dotazů a problémů se obraťte na znalostní bázi Knowledge Base společnosti Creative, která je vám k dispozici 24 hodin denně. Otevřete stránku **www.creative.com**, vyberte vaši oblast a poté položku **Podpora**.

Registrace produktu

Registrací výrobku si zajistíte maximální relevantnost dostupných služeb a technické podpory. Výrobek si můžete zaregistrovat při instalaci či na adrese **www.creative.com/register**.

Vaše práva vyplývající ze záruky na registraci nezávisejí.

Služby podpory zákazníků a záruka

Informace o službách podpory zákazníků, záruce a další informace naleznete na disku CD-ROM Installation and Applications.

Služby podpory zákazníků	d:\support\<oblast>\<jazyk>\support.chm
Záruka	d:\warranty\<oblast>\<jazyk>\warranty.chm Po dobu trvání záruky si uschovejte doklad o koupi.
Uživatelská příručka	d:\manual\<english>\manual.pdf

Písmeno **d:** nahradíte písmenem jednotky CD-ROM či DVD-ROM, **<oblast>** oblastí, ve které se nacházíte, a **<jazyk>** jazykovou verzí dokumentu.

Bezpečnostní informace

Následující informace se vztahují k bezpečnému používání přehrávače a ke snížení rizika úrazu elektrickým proudem, zkratu, poškození, požáru, poškození sluchu a jiných rizik.

POZNÁMKA Při nevhodné manipulaci může záruka na přehrávač pozbýt platnosti. Další informace získáte v příloženém záručním listu.

- Nerozebírejte ani se nepokoušejte opravit přehrávač, akumulátor ani napájecí adaptér.
- Veškerý servis provádějte u společnosti Creative nebo v autorizovaných opravárnách.
- Nevystavujte přehrávač ani akumulátor teplotám mimo rozsah 0°C až 45°C.
- Přístroj ani akumulátor nepropichujte, nepromačkávejte ani nevystavujte ohni.
- Nevystavujte přehrávač ani akumulátor působení silného magnetického pole.
- Nevystavujte přehrávač nadměrnému tlaku nebo úderům.
- Nevystavujte přehrávač ani akumulátor vodě či vlhkosti.
- I když je přehrávač odolný proti vlhku (informace viz obal výrobku), dávejte pozor, abyste jej neponořili do vody, a nevystavujte jej dešti.
- Neposlouchejte po dlouhou dobu velmi hlasitou hudbu.
- Baterii je třeba řádným způsobem recyklovat nebo vyhodit. Informace o recyklaci a likvidaci baterií vám poskytnou místní zastoupení.
- Zabraňte dotyku pólů baterie s kovovými předměty.
- Pokud při nabíjení nebo používání baterie dojde k úniku tekutiny, vzniku nepříjemného zápachu, změně barvy nebo deformaci, baterii vyjměte a přestaňte ji používat. Než se budete dotýkat jídla nebo citlivých oblastí, například očí, důkladně si umyjte ruce.

VAROVÁNÍ

Pro všechna úložná zařízení na bázi digitálních médií platí, že by data měla být pravidelně zálohována. Vše doporučíme dodržovat pokyny týkající se použití uvedené v této brožůře a také pravidelně zálohovat data v přehrávači. Společnost Creative nebude v žádném případě odpovědná za nepřímé, náhodné, zvláštní ani následné škody způsobené libovolným osobám nedbalostí na straně společnosti Creative ani za ušlý zisk, ztrátu úspor, nemožnost použití, ušlé příjmy nebo ztrátu dat v důsledku použití tohoto zařízení nebo v souvislosti s ním, a to ani v případě, že byla společnost Creative na možnost takové škody upozorněna. Odpovědnost společnosti Creative za škody způsobené vám nebo kterékoli jiné osobě v žádném případě nepřesáhne částku, za kterou jste zařízení zakoupili, bez ohledu na formu nároku. V některých zemích a státech není omezení nebo zřeknutí se odpovědnosti za náhodné nebo následné škody povoleno. Uvedené omezení nebo zřeknutí se odpovědnosti se proto nemusí na vás vztahovat.

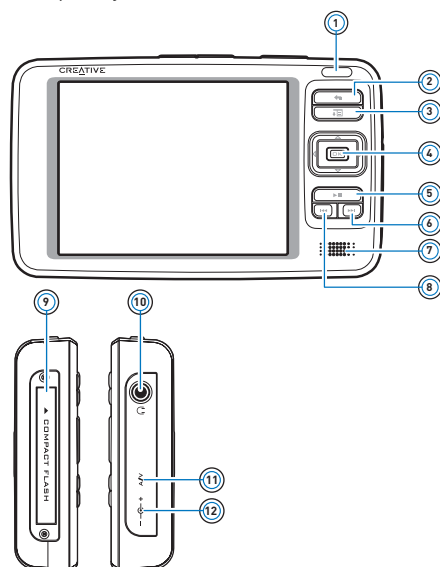


Použití symbolu WEEE indikuje, že tento produkt nelze považovat za domácí odpad. Správnou likvidací produktu přispějete k ochraně životního prostředí. Podrobnější informace o recyklaci tohoto produktu získáte od místních úřadů, firmy zajišťující odvoz domácího odpadu nebo v obchodě, kde jste produkt koupili.

Gratulujemy!

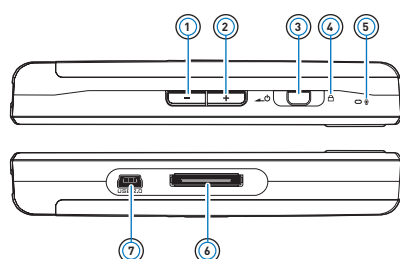
Dziękujemy za zakup wieloformatowego odtwarzacza Creative Zen™ Vision firmy Creative. Informacje zamieszczone w niniejszym dokumencie ułatwią rozpoczęcie korzystania z nowego odtwarzacza!

Aby optymalnie wykorzystać odtwarzacz, należy również przeczytać obszerny Podręcznik użytkownika, znajdujący się na instalacyjnym dysku CD z aplikacjami.



1. Odbiornik podczerwieni
2. Przycisk Menu/Back (Menu/Wstecz)
3. Przycisk Options (Opcje)
4. Przyciski nawigacyjne
5. Przycisk Play/Pause (Odtwarzanie/Wstrzymanie)
6. Przycisk Next/Fast-Forward (Następny/Przewijanie do przodu)
7. Wbudowany głośnik
8. Przycisk Previous/Rewind (Poprzedni/Przewijanie do tyłu)
9. Gniazdo karty pamięci Compact Flash
10. Gniazdo słuchawek
11. Wyjście audio-wideo
12. Gniazdo zasilania 5V DC

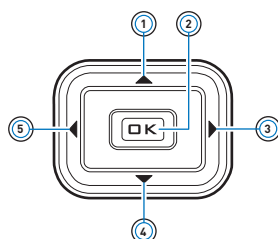
194 Gratulujemy!



1. Przycisk zmniejszania głośności
2. Przycisk zwiększania głośności
3. Przetącznik zasilania
4. Ikona blokady
5. Mikrofon
6. Złącze stacji dokującej
7. Port USB 2.0

Wybieranie opcji

W dalszych sekcjach dokumentu określenie „wybierać” oznacza wyróżnienie opcji w menu przy użyciu przycisków nawigacyjnych (W górę, W dół, W lewo lub W prawo), a następnie naciśnięcie przycisku OK w celu wybrania opcji.

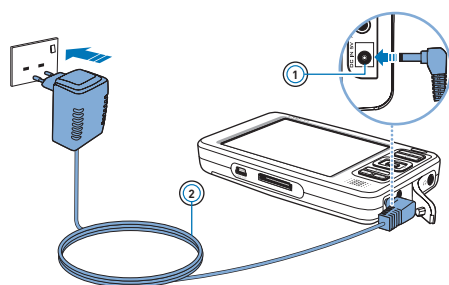


1. Przycisk W górę
2. Przycisk OK
3. Przycisk W prawo
4. Przycisk W dół
5. Przycisk W lewo

Pierwsze kroki

Krok 1: Ładowanie baterii

Wysoko wydajną baterię litowo-jonową odtwarzacza należy przed użyciem w pełni naładować. Pełne ładowanie baterii trwa około dwóch godzin. Aby naładować baterię odtwarzacza, należy podłączyć zasilacz do odtwarzacza i do gniazda sieciowego w sposób przedstawiony na poniższym diagramie.



1. Gniazdo zasilania 5V DC
2. Kabel zasilacza

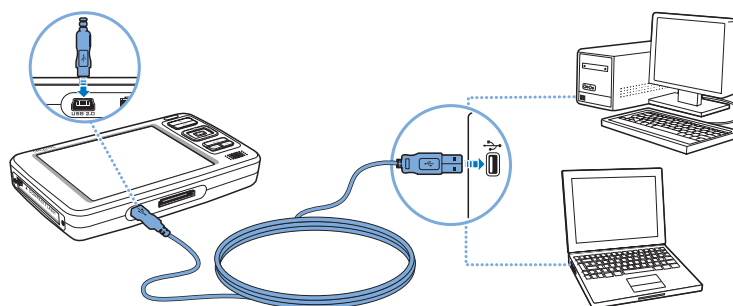
Krok 2: Instalacja oprogramowania

UWAGA **NIE NALEŻY** podłączać odtwarzacza do komputera, dopóki oprogramowanie nie zostanie zainstalowane.

- 1 Włącz komputer.
Przed instalacją oprogramowania należy zalogować się w systemie Windows przy użyciu konta administratora. Więcej informacji na ten temat można znaleźć w Pomocy online systemu operacyjnego.
- 2 Włóż dysk CD ze sterownikami i aplikacjami do stacji dysków CD-ROM/DVD-ROM.
Płyta powinna uruchomić się automatycznie. Jeśli tak się nie stanie, wykonaj poniższą procedurę:
 - i. Kliknij dwukrotnie ikonę **Mój komputer**.
Ewentualnie kliknij przycisk **Start ► Mój komputer**.
 - ii. Kliknij prawym przyciskiem myszy ikonę stacji dysków CD-ROM/DVD-ROM, a następnie wybierz opcję **Autoodtwarzanie**.
- 3 Postępuj zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie, a po pojawieniu się odpowiedniego monitu uruchom ponownie komputer.
- 4 Po ponownym uruchomieniu komputera dokonaj rejestracji odtwarzacza, postępując zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie.

UWAGA Do rejestracji produktu jest niezbędne połączenie internetowe.






- 5 Po wyświetleniu się odpowiedniego monitu podłącz odtwarzacz do portu USB komputera za pomocą dołączonego kabla USB.



UWAGA

Należy podłączać odtwarzacz tylko do portu USB w komputerze, a unikać podłączania go do koncentratora (huba) portów USB.


Krok 3: Włącz odtwarzacz

- 1 Aby włączyć odtwarzacz, przesunąć przelącznik zasilania w kierunku ikony zasilania  i przytrzymaj go w tej pozycji do momentu włączenia wyświetlacza LCD.
- 2 Podłącz słuchawki i dostosuj głośność dźwięku przyciskami zwiększania głośności  i zmniejszania głośności .
- 3 Przy pierwszym uruchomieniu odtwarzacza zostaje wyświetlone menu w języku angielskim. Aby zmienić język:
 - i. Naciśnij i przytrzymaj przycisk Menu/Back (Menu/Wstecz) . Pojawi się główne menu.
 - ii. Za pomocą przycisków nawigacyjnych wybierz opcję **System ► Language** (Język), a następnie wybierz język. Porady dotyczące używania przycisków nawigacyjnych znajdują się w części "Wybieranie opcji" na stronie 194 lub w Podręczniku użytkownika, znajdującym się na instalacyjnym dysku CD z aplikacjami.
- 4 Po zakończeniu korzystania z odtwarzacza przesunąć przelącznik zasilania w kierunku ikony zasilania  i przytrzymaj go w tej pozycji do momentu wyświetlenia komunikatu **Shutting Down** (Wyłączanie).



Krok 4: Zgrywanie i kopiowanie nagrań muzycznych

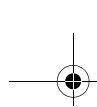
Do odtwarzacza można zgrywać nagrania muzyczne z kolekcji płyt CD lub kopiować pliki dźwiękowe (takie jak nagrania muzyczne zakupione w trybie online) z komputera. Przed zgrywaniem lub kopiowaniem plików należy upewnić się, że odtwarzacz jest podłączony do komputera w sposób przedstawiony na stronie 197.

Aby zgrać nagrania muzyczne z kolekcji płyt CD



- 1 Kliknij dwukrotnie ikonę **Mój komputer** na pulpicie.
Ewentualnie kliknij przycisk **Start ► Mój komputer**.
- 2 Kliknij ikonę **Zen Vision Media Explorer** .
- 3 Kliknij przycisk **Rip Audio CDs** (Zgrywaj płyty CD audio) .
- 4 Postępuj zgodnie z poleceniami wyświetlanymi na ekranie.
Jeżeli połączenie z Internetem jest dostępne, informacje dotyczące albumów są pobierane automatycznie.

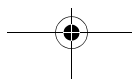
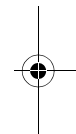
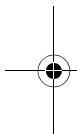
Aby kopiować z komputera pliki dźwiękowe, filmy wideo lub zdjęcia

- 1 Kliknij dwukrotnie ikonę **Mój komputer** na pulpicie.
Ewentualnie kliknij przycisk **Start ► Mój komputer**.
- 2 Kliknij ikonę **Zen Vision Media Explorer** .
- 3 Kliknij przycisk **Import Media** (Importuj multimedia) .
- 4 Postępuj zgodnie z poleceniami wyświetlanymi na ekranie.



Aby kopiować pliki danych


- 1 Kliknij dwukrotnie ikonę **Mój komputer** na pulpicie.
Ewentualnie kliknij przycisk **Start ► Mój komputer**.
- 2 Kliknij ikonę **Zen Vision Media Explorer**  .
- 3 Kliknij przycisk **Transfer Documents** (Transferuj dokumenty)  .
- 4 Zlokalizuj pliki danych i skopiuj je na odtwarzacz lub komputer metodą przeciągania i upuszczania.



Podłączanie odtwarzacza do odbiornika TV

Aby wyświetlić obraz na większym ekranie, należy podłączyć odtwarzacz do odbiornika TV. W tym celu należy skorzystać z dostarczonego kabla wideo.

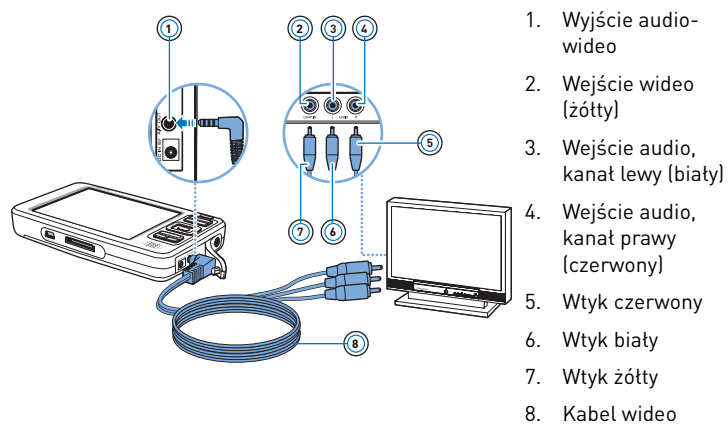
UWAGA Odtwarzacz został zaprojektowany i przetestowany pod kątem wyświetlania zdjęć i odtwarzania filmów w wysokiej jakości. Podczas oglądania zdjęć i filmów na telewizorze jakość obrazu może być różna w zależności od modelu telewizora i/lub formatu wyświetlania (na przykład PAL lub NTSC).

- 1 Przesuń przełącznik zasilania w kierunku ikony zasilania  i przytrzymaj go w tej pozycji do momentu włączenia wyświetlacza LCD.
- 2 Wybierz opcję **Settings** (Ustawienia) ► **Photo/Video Settings** (Ustawienia fotograficzne/wideo) ► **Video Out** (Wyjście wideo).
- 3 Wybierz opcję **Auto (NTSC)** lub **Auto (PAL)**.

Aby odtwarzać filmy wideo w najlepszej jakości, należy wybrać format wyświetlania zgodny z odbiornikiem TV. Aby ustalić format wyświetlania, można skorzystać z instrukcji obsługi odbiornika TV.





202 Podłączanie odtwarzacza do odbiornika TV

- 4 Podłącz odtwarzacz do odbiornika TV przy użyciu dostarczonego kabla wideo w sposób przedstawiony na rysunku. **NIE** wolno korzystać ze standardowego kabla wideo.





Słuchanie radia FM

Można automatycznie wyszukać wszystkie dostępne stacje radiowe i zapisać do 32 zaprogramowanych stacji radiowych.

- 1 Naciśnij i przytrzymaj przycisk Menu/Back (Menu/Wstecz) . Pojawi się główne menu.
- 2 Podłącz kabel słuchawek do odpowiedniego gniazda w odtwarzaczu. Kabel słuchawek pełni funkcję anteny radioodbiornika i musi być podłączony do odtwarzacza podczas korzystania z radia FM.
- 3 Wybierz opcję **FM Radio** (Radio FM).
- 4 Aby automatycznie wyszukać i zapisać stacje radiowe, naciśnij przycisk Options  (Opcje) i wybierz opcję **Autoscan** (Wyszukiwanie automatyczne). Odtwarzacz wyszuka wszystkie stacje radiowe, które są odbierane prawidłowo. Po zakończeniu automatycznego wyszukiwania odtwarzacz Zen Vision zapisze wszystkie stacje jako zaprogramowane i ustawi pierwszą zaprogramowaną stację.
- 5 Aby wybrać inną zaprogramowaną stację, wystarczy użyć przycisków nawigacyjnych W górę  i W dół .

UWAGA

Aby precyzyjnie dostroić się do stacji radiowej lub wyszukać ją ręcznie, należy nacisnąć przycisk nawigacyjny W lewo  lub W prawo .


Zarządzanie nagraniami muzycznymi i danymi

Razem z odtwarzaczem są dostarczane aplikacje Creative Media Explorer i Creative MediaSource™. Warto zainstalować i wypróbować obie aplikacje, aby zdecydować, która bardziej odpowiada potrzebom użytkownika.

Creative Media Explorer

Zastosowania aplikacji Creative Media Explorer:

- tworzenie biblioteki nagrań przez użytkowników stawiających pierwsze kroki w zgrywaniu plików do formatu MP3 i WMA
- zarządzanie odtwarzaczem Zen Vision jako wymienną stacją dysków

Aby uruchomić aplikację Creative Media Explorer, należy kliknąć ikonę **Zen Vision Media Explorer**  w oknie **Mój komputer**.

Creative MediaSource

Zastosowania aplikacji Creative MediaSource:

- częste odtwarzanie lub organizowanie nagrań muzycznych na komputerze
- korzystanie z innych funkcji, takich jak nagrywanie dźwięku i konwersja nagrań dźwiękowych, inteligentna lista odtwarzania Smart Playlist, nagrywanie płyt CD i usługi MusicStore (dostępne tylko w niektórych regionach)

Aby uruchomić aplikację Creative MediaSource, kliknij dwukrotnie ikonę

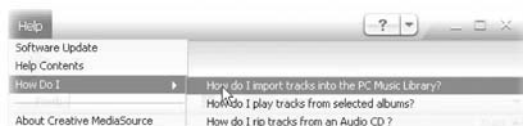


. Aby uzyskać więcej informacji dotyczących korzystania z aplikacji

Creative MediaSource, kliknij dwukrotnie ikonę Creative MediaSource



na pulpicie i skorzystaj z obszernej sekcji „How do I” (Jak można...) w Pomocy online aplikacji Creative MediaSource.



Więcej informacji

Creative Knowledge Base

Dostępna całodobowo baza wiedzy (Knowledge Base) firmy Creative umożliwia samodzielne rozwiązywanie problemów technicznych i uzyskiwanie odpowiedzi na pytania. Należy odwiedzić stronę **www.creative.com**, wybrać odpowiedni region, a następnie wybrać opcję **Support** (Pomoc techniczna).

Rejestracja produktu

Zarejestrowanie odtwarzacza zapewnia dostęp do najlepszej obsługi i pomocy technicznej. Odtwarzacz można zarejestrować podczas instalacji lub na stronie **www.creative.com/register**.

Warto zaznaczyć, że prawa wynikające z gwarancji nie są uzależnione od rejestracji.

Pomoc techniczna i gwarancja

Informacje dotyczące m.in. pomocy technicznej i gwarancji można znaleźć na instalacyjnym dysku CD.

Pomoc techniczna	d:\support\<region>\<język>\support.chm
Gwarancja	d:\warranty\<region>\<język>\warranty.chm Dowód zakupu należy przechowywać przez cały czas obowiązywania gwarancji.
Podręcznik użytkownika	d:\manual\<english>\manual.pdf

(**d:**) należy zastąpić literą stacji dysków CD-ROM/DVD-ROM, **<region>** – nazwą regionu, w którym przebywa użytkownik, a **<język>** – nazwą języka, w którym napisany jest dokument).

Informacje dotyczące bezpieczeństwa

Żeby bezpiecznie użytkować odtwarzacz oraz zminimalizować ryzyko wystąpienia porażenia prądem, zwarcia, uszkodzeń, pożaru, uszkodzenia słuchu lub innych zagrożeń, należy zapoznać się z poniższymi informacjami.

UWAGA

Nieprawidłowe korzystanie z odtwarzacza może być przyczyną unieważnienia gwarancji. Aby uzyskać więcej informacji, zapoznaj się z dołączoną do produktu gwarancją.

- Nie wolno demontować ani samodzielnie naprawiać odtwarzacza, baterii ani zasilacza sieciowego.
- Wszystkie naprawy mogą być dokonywane jedynie przez firmę Creative lub jej autoryzowanych przedstawicieli serwisowych.
- Nie wolno narażać odtwarzacza na działanie temperatur wykraczających poza zakres od 0 do 45 °C (od 32 do 113 °F).
- Nie przekłubać, nie miażdżyć ani nie podpalać odtwarzacza ani baterii.
- Należy utrzymywać odtwarzacz i baterie z dala od przedmiotów wytwarzających silne pole magnetyczne.
- Nie wystawiać odtwarzacza na uderzenia ani na działanie znacznych sił.
- Nie wystawiać odtwarzacza ani baterii na działanie deszczu lub wilgoci.
Jeżeli posiadany model odtwarzacza jest odporny na wilgoć (informacje szczegółowe zawarto na opakowaniu produktu), należy uważać, aby nie zanurzać go w wodzie ani nie wystawiać na deszcz.
- Nie należy przez dłuższy czas słuchać muzyki przy wysokiej głośności.
- Baterie należy poddać recyklingowi lub właściwie zutylizować. W celu uzyskania informacji o recyklingu i utylizacji należy skontaktować się z lokalnymi agencjami ds. ochrony środowiska.
- Nie dopuszczać do styczności metalowych przedmiotów ze stykami baterii.

208 Informacje dotyczące bezpieczeństwa

- W przypadku wycieku, nieprzyjemnego zapachu, zmiany koloru lub odkształceń podczas ładowania lub użytkowania należy wyjąć baterię i nie wolno korzystać z niej ponownie. Przed dotknięciem artykułów spożywczych lub części ciała wrażliwych na podrażnienia, np. oczu, bezwzględnie należy umyć ręce.

OSTRZEŻENIE W przypadku każdego urządzenia pamięci masowej z nośnikami cyfrowymi należy regularnie tworzyć kopie zapasowe danych. Zalecamy stosowanie się do podanych w niniejszym dokumencie zaleceń dotyczących bezpiecznego korzystania z tego urządzenia, a także regularne tworzenie kopii zapasowych danych w odtwarzaczu. Firma Creative w żadnym wypadku nie odpowiada za żadne szkody pośrednie, przypadkowe, specjalne bądź wynikowe spowodowane przez zaniedbanie ze strony firmy Creative, ani za utratę zysków, oszczędności, możliwości korzystania, przychodów lub danych, wynikającą z używania lub związaną z używaniem tego urządzenia, nawet jeśli firma Creative została wcześniej powiadomiona o możliwości wystąpienia takich szkód. W żadnym wypadku odszkodowanie wypłacone przez firmę Creative użytkownikowi lub innej osobie nie przekroczy kwoty zapłaconej za urządzenie, bez względu na formę roszczenia. Prawo niektórych krajów/stanów nie zezwala na ograniczenie lub wyłączenie odpowiedzialności za szkody przypadkowe lub wynikowe, zatem powyższe ograniczenia lub wyłączenia mogą nie dotyczyć użytkownika.



Symbol WEEE oznacza, że urządzenie nie może być traktowane jako odpady domowe. Prawidłowa utylizacja produktu pomaga w ochronie środowiska. Aby uzyskać więcej informacji dotyczących utylizacji tego urządzenia, skontaktuj się z przedstawicielem lokalnych władz, firmą zajmującą się utylizacją odpadów domowych lub ze sklepem, w którym produkt został nabyty.

Copyright © 2005 Creative Technology Ltd. Wszelkie prawa zastrzeżone. Logo Creative, Creative MediaSource i Zen są znakami towarowymi lub zastrzeżonymi znakami towarowymi firmy Creative Technology Ltd. w Stanach Zjednoczonych i/lub innych krajach. Microsoft, Windows i logo Windows są zastrzeżonymi znakami towarowymi firmy Microsoft Corporation.

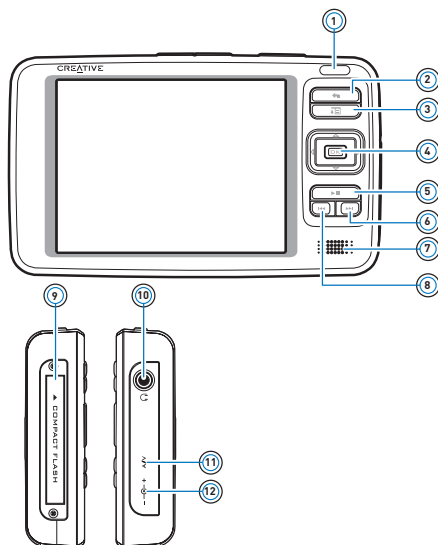
Спасибо за покупку! 209

Краткие указания

Спасибо за покупку!

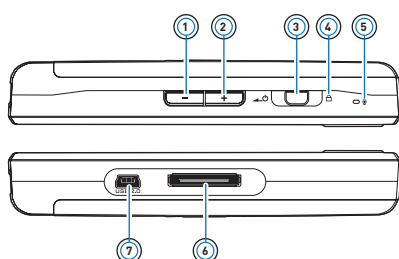
Благодарим за приобретение Creative Zen™ Vision – проигрывателя с поддержкой многих форматов, разработанного компанией Creative. До того как начать пользоваться проигрывателем, ознакомьтесь с этим документом.

Чтобы наилучшим образом освоить все возможности проигрывателя, прочтите также полное руководство пользователя, находящееся на компакт-диске с установочными и прикладными программами.



1. Инфракрасный порт
2. Кнопка меню и возврата
3. Кнопка «Параметры»
4. Кнопки управления
5. Кнопка воспроизведения
6. Кнопка «Следующая дорожка / перемотка вперед»
7. Встроенный громкоговоритель
8. Кнопка «Предыдущая дорожка / перемотка назад»
9. Слот карты памяти Compact Flash
10. Гнездо для подключения наушников
11. Аудио- и видеовыход
12. Вход 5 В постоянного тока

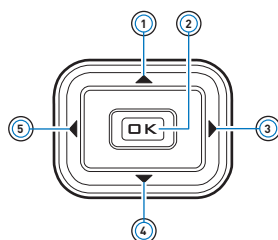
210 Спасибо за покупку!



1. Кнопка уменьшения громкости
2. Кнопка увеличения громкости
3. Переключатель питания
4. Значок блокировки
5. Микрофон
6. Разъем стыковочного узла
7. Порт USB 2.0

Выбор параметров

В дальнейшем термин «выбрать» используется для обозначения следующих действий: нужный параметр надо выделить с помощью кнопок управления («Вверх», «Вниз», «Влево», «Вправо»), а затем для подтверждения нажать кнопку ОК.

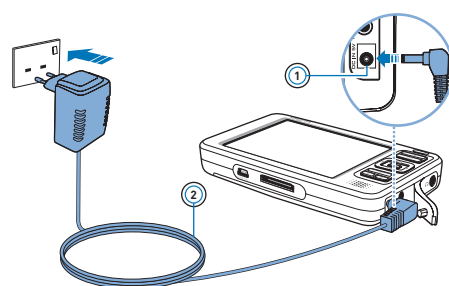


1. Кнопка «Вверх»
2. Кнопка «ОК»
3. Кнопка «Вправо»
4. Кнопка «Вниз»
5. Кнопка «Влево»

Подготовка к работе

шаг 1: Зарядка проигрывателя

Перед началом работы необходимо полностью зарядить высокоэффективную литий-ионную аккумуляторную батарею, входящую в комплект поставки. Время полной зарядки батареи — приблизительно 2 ч. Для зарядки батареи подсоедините адаптер источника питания к проигрывателю и штепсельной розетке (см. рис. ниже).



1. Вход 5 В постоянного тока
2. Шнур адаптера питания

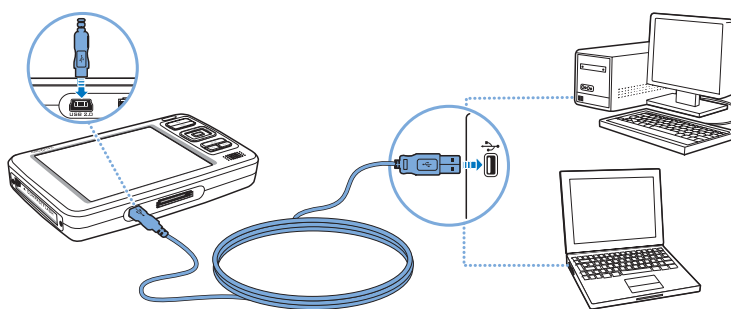
шаг 2: Настройка программного обеспечения

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ НЕ подсоединяйте проигрыватель к компьютеру до установки программного обеспечения.

- 1 Включите компьютер.
Для установки ПО необходимо войти в систему Windows с правами администратора. Подробнее см. справку по операционной системе.
- 2 Вставьте компакт-диск с установочными и прикладными программами в дисковод компакт- или DVD-ROM-дисков.
Компакт-диск должен запускаться автоматически. Если этого не происходит, выполните следующие действия.
 - i. Дважды щелкните значок **Мой компьютер**.
Можно также щелкнуть **Пуск ► Мой компьютер**.
 - ii. Правой кнопкой мыши щелкните значок дисковода компакт- или DVD-ROM-дисков, затем щелкните **Автозапуск**.
- 3 Следуйте указаниям, появляющимся на экране. После появления соответствующего запроса перезапустите компьютер.
- 4 После перезагрузки следуйте появляющимся на экране указаниям по регистрации устройства.

ПРИМЕЧАНИЕ Для регистрации устройства требуется установить подключение к Интернету.







- 5 После появления соответствующего запроса подключите проигрыватель к порту USB компьютера с помощью прилагаемого кабеля USB.



ПРИМЕЧАНИЕ Используйте непосредственно порт USB компьютера; подключать проигрыватель к USB-концентратору не рекомендуется.

214 Включение проигрывателя



шаг 3: Включение проигрывателя

- 1 Для включения проигрывателя сдвиньте переключатель питания в направлении значка питания  и удерживайте его в этом положении до тех пор, пока не включится жидкокристаллический (ЖК) дисплей.
- 2 Подсоедините наушники и с помощью кнопок увеличения  и уменьшения громкости  установите нужный уровень громкости.
- 3 При первом включении проигрывателя появляется меню на английском языке. Для изменения языка сделайте следующее.
 - i. Нажмите и удерживайте кнопку меню и возврата  . Появится главное меню.
 - ii. С помощью кнопок управления выберите пункты **System**  **Language**, а затем – нужный язык. Сведения об использовании кнопок управления см. в разделе “Выбор параметров” на с. 210 или в руководстве пользователя на компакт-диске с установочными и прикладными программами.
- 4 Для выключения проигрывателя сдвиньте переключатель питания в направлении значка питания , пока не появится сообщение **Выключение....**



шаг 4: Копирование музыкальных записей

Музыкальные записи можно скопировать на проигрыватель непосредственно с компакт-дисков или с персонального компьютера (например, при приобретении записей в Интернете). Перед копированием файлов убедитесь, что проигрыватель подсоединен к компьютеру (см. с. 213).

Копирование музыкальных записей с компакт-дисков



- 1 На рабочем столе Windows дважды щелкните значок **Мой компьютер**. Можно также щелкнуть **Пуск ► Мой компьютер**.
- 2 Щелкните значок **Zen Vision Media Explorer** .
- 3 Нажмите кнопку **Rip Audio CDs** (Копировать звуковые компакт-диски) .
- 4 Следуйте указаниям, появляющимся на экране. Если установлено подключение к Интернету, автоматически загружаются сведения об альбоме.

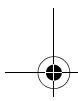
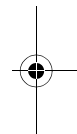
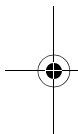
Копирование аудио-, видеофайлов и фотографий с компьютера

- 1 На рабочем столе Windows дважды щелкните значок **Мой компьютер**. Можно также щелкнуть **Пуск ► Мой компьютер**.
- 2 Щелкните значок **Zen Vision Media Explorer** .
- 3 Нажмите кнопку **Import Media** (Импорт медиафайлов) .
- 4 Следуйте указаниям, появляющимся на экране.



Копирование файлов данных


- 1 На рабочем столе Windows дважды щелкните значок **Мой компьютер**.
Можно также щелкнуть **Пуск ► Мой компьютер**.
- 2 Щелкните значок **Zen Vision Media Explorer**  .
- 3 Нажмите кнопку **Transfer Documents** (Передача документов)  .
- 4 Найдите нужные файлы данных и с помощью перетаскивания скопируйте их на проигрыватель или компьютер.



Подключение проигрывателя к телевизору

Для просмотра видеозаписей на большом экране подсоедините проигрыватель к телевизору с помощью прилагаемого видеокабеля.

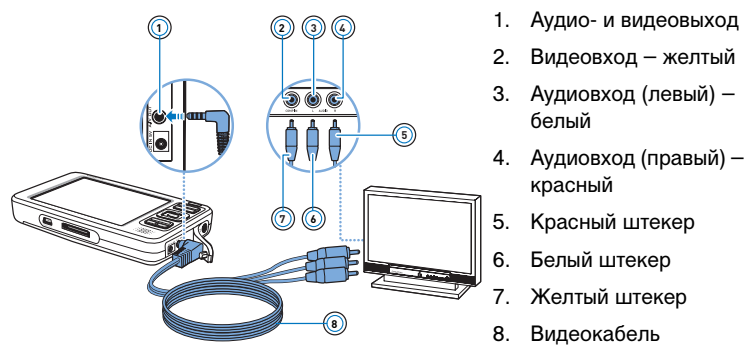
ПРИМЕЧАНИЕ Проигрыватель разработан и протестирован для отображения фотографий и видеофайлов высокого качества. При просмотре этих фотографий и видеофайлов на экране телевизора качество изображения может изменяться в зависимости от модели телевизора и/или телевизионного стандарта (например, PAL или NTSC).

- 1 Сдвиньте переключатель питания в направлении значка питания  и удерживайте его в этом положении до тех пор, пока не включится ЖК дисплей.
- 2 Выберите пункты **Настройка** ► **Настройки фото/видео** ► **Видеовыход**.
- 3 Выберите пункт **Авто (NTSC)** или **Авто (PAL)**.

Для достижения надлежащего качества воспроизведения видеофайлов выбранный формат должен соответствовать используемому телевизионному стандарту. Подробнее о телевизионных стандартах см. соответствующее руководство пользователя.

218 Подключение проигрывателя к телевизору



- 4 Подсоедините проигрыватель к телевизору с помощью прилагаемого видеокабеля (см. ниже). **НЕ СЛЕДУЕТ** использовать стандартный видеокабель.



Прослушивание радиопередач в диапазоне FM

Устройство позволяет выполнять автоматический поиск всех работающих радиостанций и сохранять частоты 32 из них.

- 1 Нажмите и удерживайте кнопку меню и возврата  . Появится главное меню.
- 2 Подсоедините шнур наушников к соответствующему гнезду. (Шнур наушников служит антенной для приема радиосигнала, поэтому его необходимо присоединить к проигрывателю при прослушивании FM-радио.)
- 3 Выберите пункт **FM радио**.
- 4 Для автоматического поиска и сохранения частот радиостанций нажмите кнопку «Параметры»  и выберите пункт **Автосканирование**. Производится автоматический поиск всех устойчиво принимаемых радиостанций. После окончания автосканирования Zen Vision автоматически сохраняет частоты всех станций в качестве предустановок и переходит к первой станции из полученного списка.
- 5 Для выбора других предустановок используйте кнопки управления «Вверх»  и «Вниз»  .

ПРИМЕЧАНИЕ Если требуется точная или ручная настройка частоты, воспользуйтесь кнопками управления «Влево»  и «Вправо»  .

Организация музыкальных записей и данных

С проигрывателем поставляются программы Creative Media Explorer и Creative MediaSource™. Установите оба приложения и ознакомьтесь с ними, чтобы определить, какое из них вам больше подходит.

Creative Media Explorer

Используйте Creative Media Explorer, если вы:

- начали копировать записи в форматах MP3 и WMA недавно и хотите создать библиотеку записей;
- предпочитаете управлять устройством Zen Vision так же, как съемным диском.



Для запуска приложения Creative Media Explorer дважды щелкните значок **Мой компьютер**, а затем щелкните значок **Zen Vision Media**

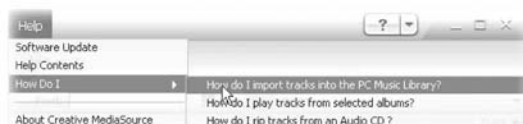
Explorer  .

Creative MediaSource

Используйте Creative MediaSource, если вы:

- часто воспроизводите или реорганизуете музыкальные записи на персональном компьютере;
- нуждаетесь в других возможностях, таких как Smart Playlist, создание компакт-дисков и служба MusicStore (доступна только в некоторых регионах).

Для запуска приложения Creative MediaSource дважды щелкните значок . Чтобы получить дополнительные сведения о программе Creative MediaSource, на рабочем столе Windows дважды щелкните значок Creative MediaSource  и ознакомьтесь со встроенной справкой по этой программе (в частности, с подробным разделом «How do I»).



Дополнительная информация

База знаний Creative

База знаний Creative доступна круглосуточно и предназначена для самостоятельного решения технических вопросов и устранения неполадок. Для обращения к базе знаний посетите веб-узел **www.creative.com**, выберите нужный регион и откройте страницу **Support** (Техническая поддержка).

Регистрация устройства

Регистрация проигрывателя обеспечивает наилучший доступ к услугам и технической поддержке Creative. Устройство можно зарегистрировать при установке, а также на веб-странице **www.creative.com/register**. Право на гарантийное обслуживание не зависит от регистрации.

Служба работы с клиентами и гарантийные обязательства

Информацию о службе работы с клиентами и о гарантии, а также другие сведения можно найти на компакт-диске с установочными и прикладными программами.

Служба работы с клиентами	d:\support\<регион>\<язык>\support.chm
Гарантийные обязательства	d:\warranty\<регион>\<язык>\warranty.chm Сохраняйте документ, подтверждающий факт покупки, в течение всего гарантийного периода.
Руководство пользователя	d:\manual\<english>\manual.pdf

(букву «d» следует при необходимости заменить буквой, соответствующей дисководу компакт- или DVD-ROM-дисков, <регион> — названием нужного региона, а <язык> — названием языка, на котором написано руководство.)

Правила безопасности

Для безопасного обращения с проигрывателем и для снижения вероятности поражения электрическим током, короткого замыкания, повреждения, возгорания, ухудшения слуха и других опасностей внимательно ознакомьтесь с приведенными далее указаниями и выполняйте их.

ПРИМЕЧАНИЕ Неправильное обращение с проигрывателем может привести к прекращению действия гарантии. Дополнительные сведения содержатся в гарантийном соглашении, которое прилагается к проигрывателю.

- Не разбирайте и не пытайтесь самостоятельно починить проигрыватель, батарею или адаптер источника питания.
- Любое обслуживание должно производиться только специалистами или уполномоченными представителями Creative.
- Не подвергайте проигрыватель или батарею воздействию температур, выходящих за пределы диапазона от 0 до 45°C.
- Запрещается сверлить, вскрывать или поджигать проигрыватель или батарею.
- Не подвергайте проигрыватель или батарею воздействию сильных магнитных полей.
- Не подвергайте проигрыватель чрезмерным механическим воздействиям и оберегайте его от ударов.
- Не допускайте попадания воды или влаги на проигрыватель или батарею.
Даже если проигрыватель влагонепроницаемый (подробнее см. описание устройства), не следует погружать его в воду или держать под дождем.
- Не следует прослушивать громкую музыку в течение длительного времени.
- Батарея должна быть утилизирована надлежащим образом, в соответствии с правилами, действующими в данной стране.
- Не допускайте соприкосновения металлических предметов с контактами батареи.

224 Правила безопасности

- В случае утечки, неприятного запаха, обесцвечивания или деформации батареи во время заряда или работы немедленно извлеките батарею и больше ей не пользуйтесь. После этого, не прикасаясь к чувствительным частям тела (например, к глазам) или к пищевым продуктам, тщательно вымойте руки.

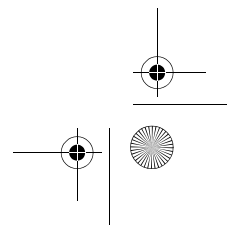
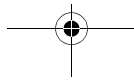
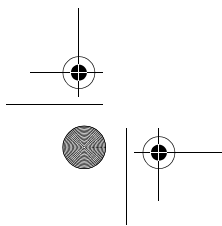
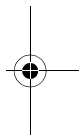
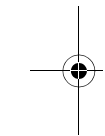
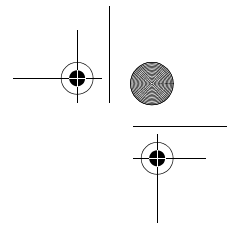
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ При использовании проигрывателем, как и в случае с любым цифровым запоминающим устройством для хранения информации, необходимо регулярно создавать резервные копии данных. Пользователю настоятельно рекомендуется соблюдать указанные в данном документе меры предосторожности, а также периодически создавать резервные копии информации, хранящейся в ЗУ проигрывателя. Ни при каких обстоятельствах компания Creative не несет ответственности в случае какого бы то ни было непрямого, случайного, особого или косвенного ущерба, понесенного любыми лицами в результате небрежности со стороны Creative, или в случае потери прибыли, сбережений, невозможности использования, потери доходов или данных в результате или в связи с эксплуатацией данного устройства, даже если компания Creative была предупреждена о возможности возникновения такого ущерба. Ни при каких обстоятельствах и независимо от формы предъявляемого иска обязательства компании Creative или возмещаемые вам или другим лицам убытки не будут превышать сумму, уплаченную вами за это устройство. В некоторых странах и регионах не допускаются ограничения или отказ от ответственности за косвенный или случайный ущерб, поэтому приведенные выше ограничения или исключения могут к вам не относиться.

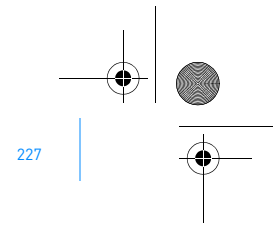
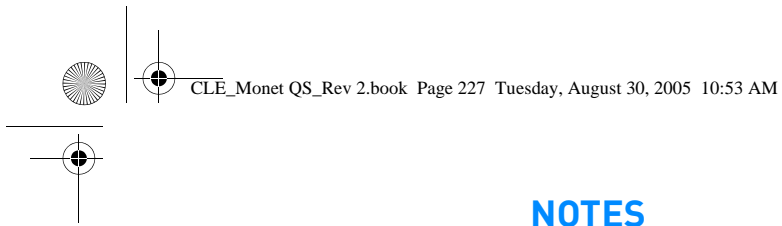


Наличие символа WEEE указывает на то, что данный продукт нельзя утилизировать вместе с бытовыми отходами. Правильная утилизация продукта необходима для защиты окружающей среды. Для получения более подробной информации об утилизации данного продукта обратитесь в местные органы власти, к поставщику услуг по утилизации бытовых отходов или в магазин, где был приобретен этот продукт.

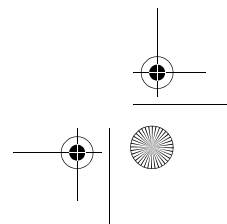
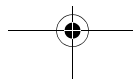
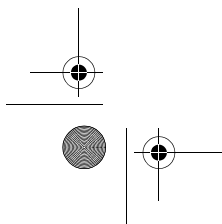
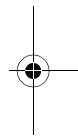
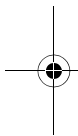
срок эксплуатационной долговечности

В соответствии с законодательством Российской Федерации компания Creative устанавливает для данного товара срок службы 2 года. Указанный срок — это период времени, в течение которого компания Creative гарантирует возможность использования продукции в соответствии с ее назначением. Кроме того, во время этого срока компания Creative гарантирует: (i) безопасность товара, (ii) возможность выполнения его ремонта и получения технической поддержки, (iii) поставку запасных частей. Однако установление срока службы не означает автоматического бесплатного предоставления технической поддержки и обслуживания. Эти виды услуг предоставляются бесплатно только в течение гарантийного периода в соответствии с гарантийными обязательствами.

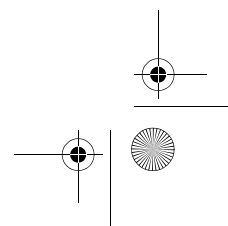
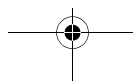
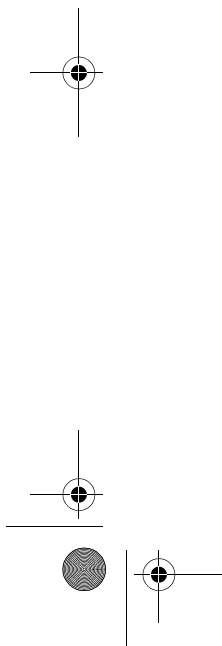
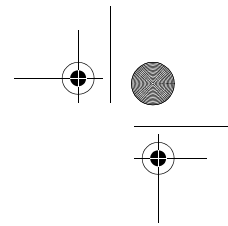


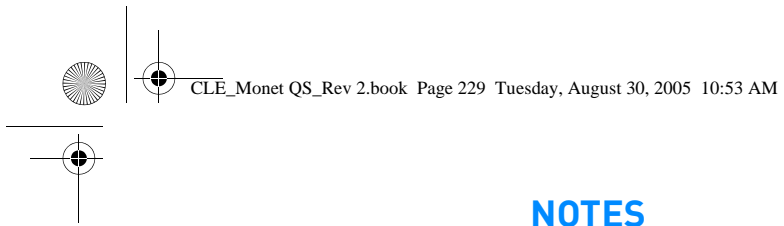


NOTES

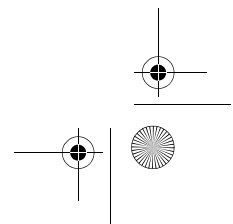
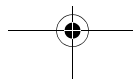
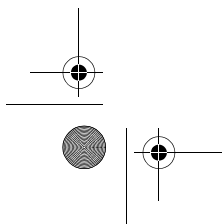
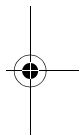
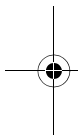
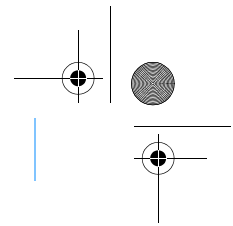


NOTES





NOTES



- Creative Product
- Produit Creative
- Prodotto Creative
- Creative-Produkt
- Producto Creative
- Creative Product
- Creative Produkt
- Creative tuote
- Creative Produkt

- Creative produkt
- Creative produkt
- Výrobek firmy Creative
- Produto Creative
- Creative продукт
- Creative Labs termék
- Προϊόν Creative
- „Creative“ produktas
- Produkt Creative

- Dealer Stamp
- Cachet revendeur
- Timbro del rivenditore
- Händlerstempel
- Sello distribuidor
- Dealer stempel
- Forhandler stempel
- Jälleenmyyjä leima
- Återförsäljare stämpel

- Forhandler stempel
- Pieczęć dilera
- Razítko prodejce
- Carimbo do Agente
- Печать дилера
- A kereskedelmi cég bélyegzője
- Σφραγίδα Αντιπροσώπου
- Pardavėjo spaudas
- Pečiatka predajcu

- Purchase Date
- Date d'achat
- Data di acquisto
- Kaufdatum
- Fecha de compra
- Aankoopdatum
- Købsdato
- Ostopáivä
- Inköpsdatum

- Købsdato
- Data zakupu
- Datum koupy
- Data de compra
- Покупное число
- Az vásárlás dátuma
- Ημερομηνία Αγοράς
- Isijijimo data
- Dátum nákupu

- Name and Address of Customer
- Nom et adresse du client
- Nome e indirizzo del cliente
- Name & Anschrift des Käufers
- Nombre & dirección del cliente
- Naam & adres van de klant
- Kundens navn & adress
- Asiakkaan nimi & osoite
- Kundens namm & adress

- Kundens navn & adresse
- Imię i adres klienta
- Meno a adresa zákazníka
- Nome e morada do comprador
- Фамилия и адрес покупателя
- A Vásárló neve és címe
- Ημερομηνία Αγοράς Όνομα & Διεύθυνση του Πελάτη
- Pirkejo vardas, pavadė ir adresas
- Meno a adresa zákazníka